

**SOBRE «URTAİN, EL REY DE LA SELVA... O ASÍ»**

**SOLO SE CORTARON 34,5 METROS DE CINTA (La duración del film se redujo 1 minuto 12 segundos)**

(Puntualizaciones de la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculo)

La Dirección General de Cultura Popular y Espectáculo nos ha enviado una nota, en la que sale al paso de "la desorbitada propaganda realizada en torno a la película "Urtain, el rey de la selva... o así". Según el citado organismo, la película sólo fue mutilada en un minutos y doce segundos de duración, y los cortes efectuados en la cinta fueron de 34,5 metros.



**S UNA ENTREVISTA DE ACTUALIDAD SUMMERS**

**CONVERSACION CON UNA TIJERA AL FONDO** \* \* PAG. 28

**EN LA SEDE DEL MERCADO COMUN**

# Optimismo español

**ULLASTRES: «MAÑANA PODREMOS DECIR QUE HAN TERMINADO LAS NEGOCIACIONES»**

BRUSELAS, 11. (Efe.)—A primeras horas de la tarde de ayer terminó la sesión de negociación entre España y el Mercado Común, tras la cual Ullastres ha declarado que ambas partes se han puesto de acuerdo en un 90 por 100 del texto del acuerdo preferencial.

Continuando el examen de los artículos del acuerdo, la sesión de ayer se dedicó a los debates sobre el texto íntegramente, habiéndose efectuado un gran trabajo en este sentido.

La Delegación negociadora comunitaria no presen-

\* \* PAG. 12



**«Hemos llegado a un completo acuerdo en el noventa por ciento del texto»**



**CARDENAL PRIMADO**

**«LOS TEMPLOS NO SON MUSEOS»**

MADRID, 11. (Pyresa.)—En la sala de conferencias de la Cámara de Comercio se celebró ayer un interesante coloquio sobre «El problema del arte sacro».

Al acto asistieron numerosas personalidades relacionadas con el arte y con la jerarquía eclesiástica, entre las que estaba el Cardenal Primado don Enrique Tarancón.

El coloquio fue presentado por la presidenta de Arte y Cultura, doña Rosa Moya, y la ponencia corrió a cargo del marqués de Lozoya.

El coloquio fue cerrado por el Cardenal Primado, quien dijo:

«Con polémicas públicas no se conseguirá el objetivo buscado. Y hablando con anécdotas, que se generalizan, se puede calumniar. Estamos en una época en la que todos se meten con el clero, con precipitadas acusaciones. Esto no es demasiado correcto, ni demasiado culto ni muy cristiano.

La renovación de nuestras iglesias debe hacerse con inteligencia, pero debe hacerse. Nosotros reconocemos el papel de los técnicos en este punto; pero esperamos que también ellos acepten que en cuanto a liturgia también nosotros sabemos algo.

Nosotros debemos respetar el arte, pero sin olvidar que un templo es una iglesia más que un museo. La Iglesia no tiene ningún interés en dilapidar su tesoro; la Historia lo demuestra.

El problema tendrá que resolverse con el diálogo, comenzado ya con Bellas Artes; pero aceptando el hecho de que ni las diócesis tienen demasiados recursos económicos ni Bellas Artes los tiene.»



**FRANCO CON LOS CAMPEONES DEL TRABAJO**

Ayer, en El Pardo, el Jefe del Estado recibió a los ganadores del Concurso Nacional de Formación Profesional y a los de Tareas Agrarias, a los que hizo entrega de sus premios. Estuvieron presentes los Ministros Secretario General, de Trabajo, de Agricultura y Delegado Nacional de Sindicatos, con el Delegado Nacional de Juventudes. (Contreras.)

(Información en página 5.)



# GUARDIA CON NIÑA



Suma y sigue. Decíamos ayer. En Laos, con la guerra de la Llanura de los Tumbos; en California, con los atracadores del Banco de Solana; ahora en Carolina del Sur, con un miembro, un soldado de la Guardia Nacional: los niños, de algún tiempo a esta parte, no levantan cabeza de tranquilidad, inocencia y pacifismo al margen de las cuestiones de los hombres, que les meten en todo sin importarles un comino el peligro moral y material que corren. Ignoramos el nombre de esta delgada criatura morena que acaba de apearse del autobús co-

legial y se encuentra con el uniforme, las botas, el casco y el fusil. Ignoramos el grado de sus estudios, sin duda elementales. Ignoramos su edad. Pero sabemos que es alumna de la escuela pública primaria de Lamar, que el Tribunal Supremo ordenó la integración racial en ese centro de enseñanza hace dos semanas, y que ayer, como culminación de una serie de incidentes graves provocados por los blancos, un grupo de éstos, enfurecidos y vociferantes a más de apedreantes, intentó el ataque a la escuela y dio motivo sobrado para la intervención de la Guardia Nacional con helicópteros y todo.

Experta en calcomanías; profesora de comiditas; licenciada en conversaciones de muñecas entre sí y de muñecas con niños, la lectura del inglés, la escritura de palotes y las primeras contorsiones de las danzas propias de su raza las tiene ya aprobadas. Comienza, en sus esfuerzos de cultivo de la inteligencia, a asomarse al campo matemático, a distinguir los verbos de los adjetivos y a imponerse de quienes fueron Lincoln, Eisenhower y Martin Lutero King. En su cartera, con dos cuadernos de dibujo, una postal de Nueva York y un cucurrucho de «palomitas», hay acaso una fotografía de su padre, destacado en el Vietnam, y una estampa de Cristo crucificado. Pero, amigo, por ser negra de innegable condición por descender de quienes fueron conducidos a los Estados del Sur como esclavos, por estar en la minoría de los que pueden morir por la gran nación americana, pero no pueden mezclarse con sus ciudadanos pálidos salvo para divertirlos, se le impide o al menos se le dificulta el acceso a la escuela. «Negros, no!» Y se apea del autobús colegial, gacela en ciernes, piernas flacas, lazo descolocado en la cabeza. Y mira con asombro al uniforme, las botas, el casco y el fusil de un blanco que la protege de los blancos. Y parece ir a detenerse, a preguntarle: «¿Por qué?»; o a huir, a escapar a la carrera, asustada para siempre.

Nuestros problemas —nos referimos a los problemas españoles— con la ley de Enseñanza son complicados, ciertamente. Pero hay otros, hay otros problemas en otros sitios que tampoco son malos. Eso, sí: en abril a la Luna por tercera vez. A lo mejor es que hay que estar en la Luna.

Luis DE DIEGO  
(Foto Cifra.)

NOTA.—Los duendes de la confección escamotearon ayer, en este mismo recuadro, una de las dos fotos comentadas en el texto titulado «Atracadores con niños». Conste, para que no piense el lector que el que esto escribe se había vuelto loco.

## Este tiempo

### ALGO SE PIERDE

«Los campesinos han perdido la fe en todo. No creen en nada.» Algo muy grave tiene que estar pasando para que un hombre que es Consejero del Reino y presidente de la Sección Social de la Hermandad de Labradores, don Jesús Lample, tenga que pronunciar estas palabras.

Cada español lleva dentro un poco de su campo, que es como decir de su tierra. Por eso nos duele que los hombres que lo hacen germinar hayan perdido la fe. Y lo más grave es que hayan perdido la fe en todo. No creen —porque no pueden creer— en la Seguridad Social, ni en la protección del Estado, ni en el aumento de su nivel de vida, ni en la mejora de su medio. Arrinconados entre las cuatro montañas de su pueblo, han perdido el sentido de la solidaridad. Falta de cultura, aún siguen teniendo en las nubes y en las estrellas sus únicos maestros. Carecen de legislación salarial, porque muchos no perciben salarios o siguen practicando el comercio de trueque. No necesitan, en su mayoría, negociaciones colectivas porque desconocen la relación laboral. Nacen, viven, se acimatan, endurecen sus manos, tienen hijos y sólo mantienen la ilusión de ser enterrados en el mismo nicho de sus muertos.

¿Quién se preocupa de su existencia? La legislación agraria sigue siendo inoperante. O peor: sigue haciéndoles desconfiar. Llega un aumento de las pensiones y son ellos, precisamente ellos, los que se quedan sin el beneficio. Crece el precio de la vida y son ellos, precisamente ellos, los que desconocen el incremento en los artículos que venden. Se habla de impuestos, y son ellos, precisamente ellos, quienes sufren las mayores cargas.

La pregunta que hay que hacerse es la de quién manda en nuestra agricultura. A vuelo de pájaro, podemos vislumbrar la acción directa del Ministerio correspondiente y de los de Comercio, Hacienda, Trabajo, Plan de Desarrollo y Sindicatos. Puede parecer extraño, pero la mayor parte de las disposiciones legales que regulan actividades agrarias se dividen numéricamente casi a partes iguales entre los cuatro primeros departamentos. El récord se batía en febrero de 1964, fecha en que el «Boletín Oficial del Estado» publicó 26 disposiciones de la Cartera de Comercio sobre materia agrícola, contra sólo cinco del Ministerio de Agricultura. Pero no sólo esto: en el departamento que hoy dirige don Tomás Allende, la actividad está dividida en organismos, autónomos, servicios, direcciones y subdirecciones generales, que hacen realidad la imagen clásica de nuestra burocracia.

¿Qué importa que desde el edificio de Atocha, intente racionalizar la comercialización de los productos del campo? ¿Qué importa que se quiera desde allí mismo intentar una política más social? ¿Qué importa todo si parece que el Ministerio de Agricultura de lo único que tiene que preocuparse es de saber cómo va la cosecha de cebada? La política agraria de hoy no es solamente una política de regadíos, que absorbe también en su parte más técnica Obras Públicas. La política de hoy es el hombre: ese hombre que hay que rescatar de su ancestral anquilosamiento.

Aquí, en la ciudad, se dan unas cifras, se habla de coyuntura y parece que está todo solucionado. Pero hay que andar esta España de Dios. Andarla y encontrar todos los restos del fetichismo que los campesinos siguen cultivando, la infraalimentación, la mortalidad prematura, las viviendas insalubres, los horizontes apagados. Algo hay que se nos está muriendo por inanición. Algo que desde aquí se ve lejano, pero que es una realidad viva y trágicamente cercana. Si no se hace algo que empiece por unificar, seguiremos apagando la fe del campesino, seguiremos matando su esperanza y seguiremos alimentando la débil luz de la «España negra».

Fernando ONEGA

## AYUDA ESPAÑOLA A LA UNIVERSIDAD CENTROAMERICANA

La Universidad Centroamericana de Nicaragua, que desde su reciente fundación ha ido ganando rápidamente prestigio, es hoy noticia, al encontrarse en Madrid el rector de la misma, P. León Pallais, S. I., amigo de España, que muchas veces la visita y siempre en busca de nuevas realizaciones hispano-nicaragüenses.

—Estamos aquí, nos dice, en los últimos trámites para llevar a nuestra Universidad la maquinaria española correspondiente para la instalación y próximo funcionamiento de una escuela de Formación Profesional Acelerada, que dependerá de la propia Universidad, cuya docencia es un servicio a todos los países centroamericanos.

—No sabíamos, comentamos, que la Universidad Centroamericana tuviese esta modalidad de la Formación Profesional Acelerada.

—Hasta hoy no la tenía, pero ahora inicia esta nueva faceta, sin abandono de sus tradicionales carreras. Lo que quiere decir, en buen castellano, que la Universidad abre sus puertas a la formación del obrero cualificado y de mando intermedio. Creemos que es una necesidad inaplazable y una solución que podemos aportar a toda Centroamérica. La Universidad, bastante joven, porque nació en el 61 (es privada), tiene actualmente dos mil setecientos alumnos, y esperamos que duplicará fácil y prontamente su matrícula con esta nueva modalidad de la formación profesional.

—¿En qué condiciones se ha conseguido esta maquinaria para Nicaragua?

—Recordará usted que a mediados del pasado año se firmó, a nivel de los Gobiernos de España y Nicaragua, un convenio a cuyo amparo irían ejecutándose distintas realizaciones y prestándose variadas asistencias. El envío ahora de esta maquinaria cae dentro de ese acuerdo, y es una aplicación del empréstito que en su día el Instituto Español de Moneda Extranjera facilitó al Banco Centroamericano de Integración.

Nívio LOPEZ PELLON

V.I.P.

## personajes

### GUNNAR JARRING:

Gunnar Jarring, el enviado de paz en Oriente Medio de las Naciones Unidas, llegó el martes a Nueva York procedente de Moscú, para celebrar consultas sobre la situación árabe-israelí.

Jarring, que es también embajador sueco en Moscú, posiblemente permanecerá dos semanas, para celebrar conversaciones con el secretario general U Thant, los embajadores de las cuatro grandes potencias en la ONU y los representantes de los Gobiernos de los países árabes e Israel.

### AXEL SPRINGER:

Según un estudio realizado por el gran diario independiente alemán «Frankfurter Allgemeine», la cadena de periódicos y revistas Springer, cuya propiedad «en solitario» corresponde a Axel Springer, cabe valorarla en unos mil millones de marcos, es decir, unos 19.000 millones de pesetas. Esta cadena vende, sumados los números de una sola edición de sus periódicos y sus revistas, más de trece millones de ejemplares. Springer ha decidido vender una parte de su «imperio» al Consorcio Bertelsmann, dirigido por un joven empresario cuyos negocios abarcan desde la Prensa hasta la aviación.

### RAUL LEONI:

«El estado del ex Presidente venezolano Raúl Leoni no es grave», señaló una personalidad allegada al ex jefe de Estado, quien afirmó que su situación está «perfectamente controlada».

En este sentido dicha persona precisó que a Leoni le afecta una úlcera duodenal y se le está practicando una transfusión como medida preventiva.

Finalmente, el médico del ex Presidente, Joel Valencia Párpaca, confirmó la versión antedicha, agregando que es un recrudescimiento de una vieja dolencia.

### HABIB BURGUIBA:

El canciller federal alemán Willy Brandt, y el ministro tunecino de Asuntos Exteriores Habib Burguija (hijo), mantuvieron ayer un cambio de impresiones sobre problemas mediterráneos y otros que afectan a países nórdicos africanos, así como las repercusiones del conflicto de Oriente Medio.

Se cree en círculos de Bonn que el canciller y Burguija conversaron también a lo largo de la entrevista, que duró una hora, sobre los esfuerzos alemanes en favor de la integración europea, y política oriental del Gobierno de Bonn.

### RONALD REAGAN:

El antiguo actor Ronald Reagan intentará este año ser reelegido gobernador del Estado de California, cargo que ocupa desde 1966.

Reagan, de cincuenta y nue-



ve años, ha sido uno de los primeros políticos en anunciar su entrada en la campaña electoral de 1970, año en que están en juego los Gobiernos de 35 Estados.

El gobernador republicano, oponente de Richard Nixon en las primarias de 1968, ha prometido a los ciudadanos de California que durante los próximos cuatro años añadirá «alma a la ciencia, dios al oro y calidad al propósito de vivir».

### KIICHI AICHI:

El ministro de Relaciones Exteriores de Japón, Kiichi Aichi, participará al secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, la esperanza de Japón de ser miembro del Consejo de Seguridad de esa Organización internacional.

Aichi también propondrá que se revise la Carta de la ONU incluyendo la eliminación de su cláusula de nación hostil, como había sugerido ya el año pasado.

Se cree aquí hoy que Aichi y el primer ministro de Japón, Eisaku Sato, discutirán con U Thant las maneras y medios de intensificar el papel de las Naciones Unidas en los problemas internacionales.

### JULIAN GOODMAN:

«El Gobierno de los Estados Unidos ha desencadenado actualmente el mayor ataque contra la libertad de Prensa desde 1798», dijo en Austin (Texas) el presidente de la cadena de radiotelevisión NBO, Julian Goodman.

Hablando ante una Asociación de periodistas en la Universidad de Tejas, Goodman dijo que los ataques del vicepresidente Agnew contra las informaciones por televisión y las citaciones judiciales emitidas contra periodistas para que pongan a disposición de la Policía sus archivos, amenaza el derecho de la libre circulación de noticias e ideas.

Goodman añadió que, desde que en 1798 los periodistas eran encarcelados, según la ley de Sedición, por informaciones que no eran del agrado del Gobierno, nunca ha estado el periodismo norteamericano sometido a un más grave ataque que en la actualidad.

## Atención

### LAS «CHAPUZAS»

El pluriempleo, con sus consecuentes secuelas, es factor decisivo en el cada vez mayor alejamiento del hogar. Posiblemente —a uno no le queda la menor duda— ésta sea la causa de que los detalles menores de la casa queden olvidados o, cuando menos, abandonados por esa imperiosa necesidad de tiempo que padecemos. Sin consultar archivos, con sólo el aire popular, tenemos conocimiento de que nuestros antepasados, no muy remotos, dedicaban una gran parte de las muchas horas de esparcimiento merecido al entretenimiento y conservación del hogar, lo que redundó, a juzgar por la conjugación del tiempo presente del verbo, en el ahorro de un dinerito digno de consideración.

Y si no, juzguen. Ayer, un vecino mío se quejaba amargamente de la mala pasada que le habían hecho en una casa de electrodomésticos y del abuso de la mano de obra «por cuenta propia», que a golpe de chapuza prospera, sin necesidad de una cadena de publicidad ni ejecutivos, hasta límites insospechados. El buen vecino decidió comprar una de esas lavadoras que —en sublime paradoja— «trabaja mientras usted descansa». Todo no consiste en ir al establecimiento, desprenderse de unos cuantos —no pocos— miles de pesetas y esperar a que se la lleven a casa. No. Queda la instalación. El establecimiento no incluía la operación en la verificación (?), por lo que aconsejó un operario que podría ejecutarla. Efectivamente, un señor de aire melancólico se presentó en casa del vecino, miró y decidió ir a comprar un tubo de goma y pocas cosas más (cuyo precio no ascendía allá de las veinte pesetas). En una hora y cinco minutos dio por terminada su no muy perfecta labor, tiempo aquel a contar desde que llamó por primera vez al timbre de la puerta, claro. Con el mismo aire aburrido, sumó, totalizó y dijo: «Son 780 pesetas». El vecino protestó, el operario por cuenta propia se encogió de hombros, y nuestro vecino, hombre de paz, pagó. Esta historia les ha ocurrido a cuantas personas preguntamos, con escasas variantes.

Pero no termina toda la desventura de nuestro desgraciado vecino aquí. Por la tarde, para mayor guasa, decide poner una cerradura en el cajetín del correo. Preguntó al portero, quien le envía a otro operario por cuenta propia. El vecino en cuestión le da la cerradura, llaves, en fin, todo el material preciso, y cronometra tres minutos en colocarla. Y recibe la cuenta verbal: ¡ochenta pesetas!

Nos preguntamos si este abuso constante de la buena fe y falta de aplicación y tiempo de las personas en los asuntos hogareños no tiene remedio. El tema no es nuevo, ya se ha discutido largamente, pero la solución nadie la ha mencionado, todavía queda pendiente cuando su urgencia nos empuja a traerlo a estas páginas. A la espera quedamos una vez más.

(Posdata: Mi vecino ha decidido emplearse por cuenta propia.)

RODRIGUEZ ZARCO



## Divisas

En la última sesión de la Comisión delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, el Ministro Comisario, señor López Rodó, dio a conocer la situación de las señales de alerta, establecidas con el II Plan de Desarrollo para avisar de los peligros que para nuestra estabilidad económica supondría un desfase entre los diversos sectores.

Según este informe, además de la del coste de la vida, la reserva de divisas ha funcionado con luz roja. Nuestro país ha superado en un 10 por 100 el límite marcado por la señal para la pérdida de divisas, alcanzando un 19,9 por 100 en el período que va desde febrero de 1969 a enero de 1970.

Según declaraciones autorizadas, esta pérdida ha llegado a producir alerta en nuestro sistema económico ante el considerable déficit comercial padecido por nuestra balanza que, como se sabe, ha aumentado en 399,86 millones de dólares en el año 1969, en relación a 1968. Nuestras importaciones el pasado año fueron por un valor de 4.232,93 millones de dólares, mientras las exportaciones nos representan en 1.900,18 millones. El aumento absoluto del valor total de la importación en 1969, comparado con 1968, fue de 710,84 millones de dólares y el de la exportación, de 310,98 millones de dólares.

Estos datos no acusan, por cierto, una debilidad en el mecanismo exportador, pues aumentó la cobertura de las importaciones en relación a 1968, sino tal vez, una excesiva tendencia importadora a la que el Gobierno ha tratado de poner remedio, estableciendo un 20 por 100 de depósito previo en las importaciones, cantidad que a 20 de febrero suponía, como se ha dicho, diez mil millones de pesetas, aproximadamente.

Si gracias a esta medida, nuestras reservas en dólares alcanzaban a finales de febrero 910 millones y se espera igualmente otra inyección positiva en el mes de febrero, por lo que respecta a nuestra balanza comercial, según los datos oficiales últimamente comunicados, el déficit era, a 31 de enero y en lo que se refiere a ese mismo mes, de 14.345 millones de pesetas, si bien la cobertura de las exportaciones sobre las importaciones era de un 50 por 100 aproximadamente, mientras en los doce meses del año 1969 había sido de un 45 por 100, poco más o menos.

De seguir la tónica actualmente mantenida, que es de velada restricción en la importación comercial, con la consiguiente reducción del déficit en divisas, cabe suponer que nuestras reservas alcancen los niveles anteriores y que la señal de alerta no funcione, en lo que a este capítulo se refiere.

Arriba

STOP

## EL PATRIOTISMO DE PICASSO

Torrencial generosidad de Pablo Picasso: ochocientas de sus obras, donadas a la ciudad de Barcelona. Para los espíritus pragmáticos, una tormenta de millones de pesetas.

Picasso sale, una vez más, por sus fueros de español y da testimonio de algo inequívoco, cegador como la luz del mediodía: su patriotismo, que algunos, mezquinamente, le han regateado e incluso negado. El patriotismo, que es la raíz, persiste; pero lo que quizá tengamos que aceptar es que el "vuelo" artístico del pintor malacitano se ha internacionalizado. Su obra creadora pertenece ya a la Humanidad. Como español me siento orgulloso de tener un compatriota universal como Picasso.

Mi único reproche al gran Pablo es que no quiera poner los pies en España. Es muy testarudo. La verdad es que el Régimen no le va, como se dice ahora. Mas no por eso el Régimen está necesitado de que Pablo Picasso lo sacra mente con su presencia física.

Los hechos son los hechos, aunque Picasso se niegue a admitirlos. Ese es otro cantar.

### EL MISTERIO DE LAS INICIALES

Se está celebrando un juicio importante en que los procesados —funcionarios de varios Ministerios— se sientan en el banquillo por supuestos delitos de fraude, falsedad y cohecho. El público sabe de qué se trata, pero ignora la identidad de los encausados, cuyos nombres y apellidos se ocultan en las referencias periodísticas bajo un afaramalla de iniciales: don T. B., don I. A. F. C., don C. F. S., don R. O. M., don V. T. A., y no sé si algún otro balle más de mayúsculas con punto, respetuosamente precedidas del españolismo don.

A este respecto he de decir, como ya escribí otra vez a tenor de un caso por el estilo, que la técnica de las iniciales se debería aplicar a la totalidad de la información, que más o menos resultaría así: "Ayer, en el J. E. de M. S. h. c. a. j. c. v. f. a. d. v. s. d. d. f. c. y f. Mañana daremos nueva información sobre este caso apasionante."

### LA LIBERTAD

—¿Es usted amante de la libertad?  
—La quiero con todas mis fuerzas.  
—En un régimen de absoluta libertad, ¿qué papel le gustaría desempeñar?  
—A mí, modestamente, me gustaría administrarla.  
He aquí la cuestión, hermanos.

Cristóbal PAEZ

## ¿Quién?

### LUIS DIEZ-ALEGRIA Y GUTIERREZ

Le ha sido impuesta la Medalla de Oro de la villa de Gijón al teniente general don Luis Díez Alegria y Gutiérrez, director general de la Guardia Civil.

Nació don Luis Díez-Alegria en Buelna (Oviedo), el año 1909. Ingresó en la Academia de Ingenieros del Ejército, de Guadalajara, en 1925; cinco años más tarde era promovido a teniente. Su primer destino como oficial fue en el Grupo de Ingenieros de Menorca, de donde pasó al Regimiento de Transmisiones de El Pardo. Se encontraba en este destino cuando fue destacado con su Compañía a Asturias, con motivo de los sucesos de 1934, donde sufrió heridas de metralla.



Al iniciarse la guerra de España se hallaba de guarnición en El Pardo y participó en la marcha que hizo el Regimiento de Transmisiones para unirse a las tropas nacionales. Incorporado al Ejército nacional, operó primeramente en el Alto de los Leones, donde fue propuesto para la Medalla Militar individual y ascendido por antigüedad a capitán.

Trasladado al sector de Brunete, fue propuesto nuevamente para otra Medalla Militar individual. Los frentes de Teruel —donde fue herido por una bala—, Alfambra, Gandesa, Ebro, Castellón y Cataluña fueron los escenarios en los que operó durante nuestra guerra.

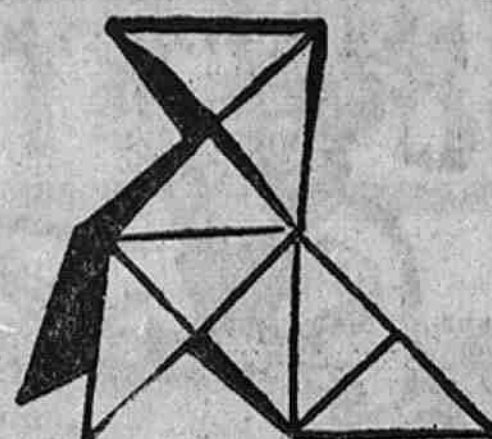
En 1941 era ascendido por antigüedad a comandante, otorgándosele después el ascenso por méritos de guerra. Al año siguiente formó parte de la División Azul, al mando de la Jefatura de Transmisiones. Operó en Dolgovo, Welchov, San Petersburgo y Krassnyjbor, siendo herido.

Fue promovido en 1944 al empleo de teniente coronel, y en 1947 era destinado a la Escuela de Aplicación de Ingenieros y Transmisiones como profesor, donde permaneció hasta su ascenso a coronel, en 1955.

Destinado a la Dirección General de Transportes (Jefatura del Servicio Militar de Ferrocarriles), ascendió a general de brigada del Cuerpo de Ingenieros en 1961, nombrándosele jefe de Ingenieros de la VI Región Militar y, posteriormente, jefe de los Servicios Militares de Ferrocarriles. En 1965, al ser ascendido al empleo de general de División, se le confió el mando de la División de Oviedo, número 17.

Tres años más tarde ascendió a teniente general y se le nombraba capitán general de la VII Región Militar, donde permaneció hasta su nombramiento, en marzo de 1969, de director general de la Guardia Civil.

## ESCUELA PARA TODOS



Ya lo veis. Cuando el español se pone a pensar en sus problemas, al final se nos viene a las manos ese enredado ovillo de la enseñanza, con los colegios de pago para niños pudientes, con la escuela Nacional para niños pobres, con el medio millón de españolitos sin aulas y sin pizarra. Si Joaquín Costa volviera a dar hoy aquel grito que fue como el programa elemental de una revolución nacional: «escuela y despensa», tendríamos que responderle que hemos abastecido decorosamente la despensa de nuestra casa, que hemos abierto escuelas en las ciudades crecidas y en los campos que fueron mustio collado, pero que los españoles aún no hemos alcanzado ese nivel de convivencia que consiste en enviar a nuestros hijos, a todos juntos, a que aprendan de la misma manera y en el mismo pupitre a deletrear la palabra «Patria», a rezar el «Ave María», a leer el «Poema del Cid», «La Jura de Santa Gadea» y a ver caer la manzana de la ley de la gravedad. Tendríamos que responderle que los españoles consideramos todavía el enseñar al que no sabe, o como un privilegio o como una obra de misericordia.

Habíamos heredado dos Españas. Los niños de una España iban a la escuela por caminos distintos que los que recorrían los niños de otra España. Entraban al colegio por puertas diferentes, recibían enseñanzas desiguales. Algunos sólo podían aprender, en el aula salvaje de la calle y de los campos, la ciencia de la dentellada y el arte de la picaresca. España, hoy, es una. España, hoy, ha cruzado las fronteras del subdesarrollo, ha aprendido a inundar sus tierras con las aguas remansadas en el ojo grande y azul de los pantanos, a domesticar la electricidad, a hacer la luz, a laminar el acero y a caminar hacia Europa.

Tenemos entre las manos un proyecto de ley de Educación. Los españolitos de cuatro a catorce años tendrán una escuela única, obligatoria y gratuita. Una escuela en la que no haya que entrar por la puerta del privilegio ni por la puerta trasera de la misericordia. No sé lo que pensareis vosotros, pero yo pienso que esta ley, mejor que ninguna otra ley, ni laboral, ni social, nos hace hombres libres criaturas cristianas, ciudadanos modernos y actuales.

La escuela para todos es una empresa hermosa, pero cara. Los españoles tendremos que dar cada año varios miles de millones de pesetas más que el año anterior, pero ¿hemos hecho cuentas de lo que ahora nos gastamos en la educación de nuestros hijos? ¿Hemos sumado el presupuesto público y los presupuestos privados? ¿Sabemos a cuánto ascienden esos presupuestos familiares, casi dramáticos, angustiosos y enteneecedores, que las familias de la clase media dedican a la enseñanza de sus hijos? ¿Hemos calculado lo que perdemos en esas inteligencias sin cultivar que van a dar a la ignorancia como arroyos desatados entre pedregales?

Hay quien dice: «No es necesario hacer el sacrificio común de dar enseñanza gratuita a quienes puedan pagarla.» Pero detrás de esta afirmación están los colegios para los niños de una España, y las escuelas para los niños de la otra España. Detrás de esa afirmación está la enseñanza como privilegio de clases, los «numerus clausus», la compraventa de la cultura, la educación como caridad la docencia como negocio o el Magisterio como voto de pobreza. Cuando todos tengamos a nuestros hijos sentados en los mismos pupitres, mirando las mismas pizarras, leyendo los mismos libros y descifrando los mismos mapas, a todos nos será más fácil encontrar la manera de que las aulas sean más soleadas, los pupitres más cómodos, el material escolar más abundante y los maestros mejor preparados.

De vez en cuando, algunos españoles miramos hacia los pueblos del Norte, y nos quisiéramos contemplar como en un espejo en su paz social y en la suavidad de sus engranajes políticos; pero a la hora de pagar entre todos la enseñanza básica de nuestros hijos, y pagar también entre todos la enseñanza universitaria, hasta sus últimos grados, a los que sean más inteligentes, más capaces y más volutariosos, damos en temer que no tengamos dinero para todo eso. Quizá para todo eso aún no tengamos dinero los españoles. Para lo primero y más elemental, sí. ¿De qué nos serviría haber hecho un país que ya no es un país pobre? ¿De qué nos serviría nuestro desarrollo económico si no acertamos a cumplir, como Patria, el más hermoso deber de padres: educar a nuestros hijos?

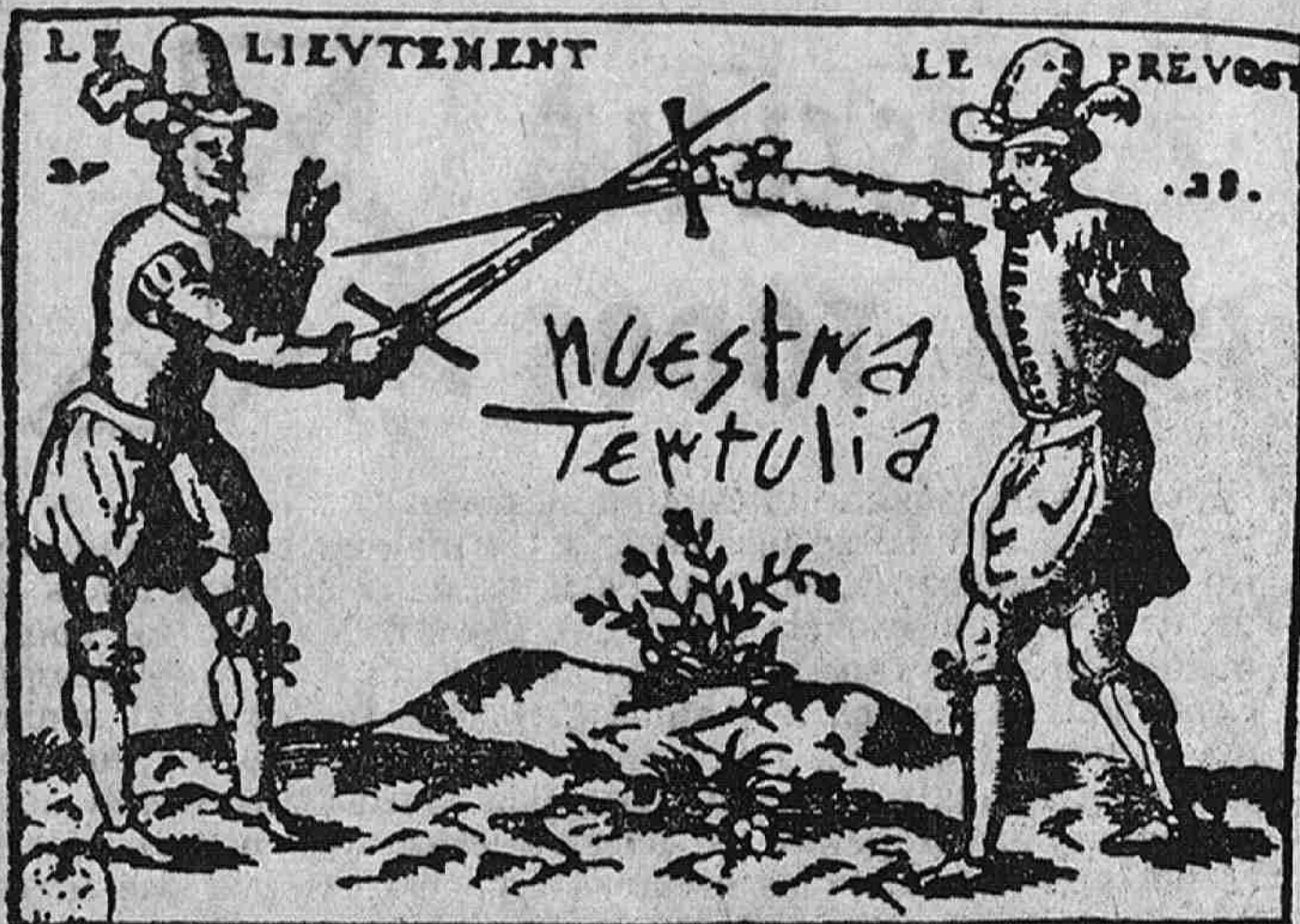
Ya sabéis los que me leéis que este tema de la escuela ha estado siempre cerca de mi pluma como está cerca de mi corazón. Allí donde me encontréis, os diré las mismas palabras: en la calle, en el periódico, en las Cortes; y es que estoy convencido como creo que ya estais convencidos vosotros, de que no tendremos una patria de todos, mientras no hayamos sabido construir una escuela para todos.

Jaime CAMPANY



—Se acabó la importación de futbolistas extranjeros. ¡Mejor! Ahora todos me entenderán cuando les lance mis palabrotas.





## JUGADORES

«No» a la importación de jugadores extranjeros de fútbol. Los que han votado en uno u otro sentido sabrán por qué, y no vamos a opinar nosotros desde este «corner» del periódico. Pero nuestros contetulosos han relatado cosas bastante sabrosas, que parecen interesantes para el público. Así, el Enterado cuenta: «Equis (aquí el nombre de un importador muy famoso de jugadores) tenía ya en cartera veinticuatro jugadores, valorados en unos doscientos cincuenta millones de pesetas.» El Caritativo, que participa de ciertas peculiaridades de «offside» del Sordito, salta: «Parece que habláis de un mercado de esclavos. La trata de blancos, o así.» Amos anda —le suelta el Castizo—. ¿Desde cuándo un futbolista es un esclavo? Buen sueldo, suculentas primas, fama, caprichos, admiración. Los futbolistas famosos tienen su «de todo».

## INFLACION

El Norteño apunta: «Un fenómeno coyuntural es el de la inflación del producto nacional. Es decir, el cortarse radicalmente la importación, sube el precio de nuestra propia mercancía, y así es posible que ciertas medianías alcancen cotizaciones no soñadas.» «O sea —dice el Guasón—, que con esta medida vamos a contribuir a que se disparen los precios, y hasta es posible que vuelvan a funcionar las sirenas de alerta previstas en el Plan de Desarrollo.» «No —vuelve a intervenir el Economista—, si se hubiera abierto la mano totalmente es cuando se hubieran disparado los precios, ante la presión de los más poderosos. Pero los beneficios de esta escalada hubieran revertido en la mano de obra extranjera.» El Racial pide la palabra para una cuestión de orden. «Tratándose de futbolistas no debiera decirse mano de obra, sino pie de obra.» El Americano, marginalmente, recuerda la definición de selva virgen que daba un profesor suyo: «Selva virgen es aquella donde la mano del hombre no ha puesto el pie.»

## EQUIPO

«Y ¿qué va a hacer Equis con tantos futbolistas? El ya había recogido pedidos. Un defensa central para éste, dos laterales para el otro, un volante izquierdo para el de más allá, dos delanteros centros de área para aquí, otros dos de acordeón para allí...» Al Elegante se le enciende la bombilla: «¡Ya está! ¡Eureka!» «¿Qué habrá encontrado éste?», se pregunta el Exquisito. «Equis puede formar un equipo fabuloso con sus veinticuatro jugadores. O, si me apuráis, dos, con los recambios correspondientes. Y hacer con el fútbol lo que hace Kramer con el tenis. Partidos de exhibición por todo el mundo.» Claro. Menudas posibilidades como «sparrings» ante los mundiales. Pero ya es un poco tarde.

## PISON

El Vallisoletano quiere contarnos un relato de Píson, el Etrusco, relativo a la importación de gladiadores galos, germanos, ibéricos y británicos. «Es lo mismo que ahora.» «¿Qué va a ser lo mismo, hombre! Los gladiadores se mataban y los futbolistas ni un poquito así. Que no se matan más que a la hora de cobrar, vaya. Deja a Píson en paz, y nos ahorramos la conseja.»

J. MARTINEZ

# ...que dice la PRENSA

## EL ASOCIACIONISMO POLITICO, YA

Mi radar particular —que no es nada del otro jueves— me dice que ya tenemos un proyecto de asociacionismo político. En el último Consejo de Ministros debió tener una intervención prolongada el Ministro del Movimiento, Torcuato Fernández-Miranda. Antes de julio vamos a tener la respuesta jurídica a la representación política (Asociaciones) y también la económica - social (Sindicalismo). Podría estar en circulación el proyecto de asociacionismo político en abril, mientras que la Ley Sindical podría entrar en deliberación en las Cortes en mayo. El asociacionismo político tendría que ser visto previamente por el Consejo Nacional y luego es probable que vaya a las Cortes. Importancia tiene el asunto para que lo vean las dos Cámaras. Los indicios son que el nuevo asociacionismo no será de masas, sino de minorías. No habrá politización exacerbada del país, sino politización de políticos. Algo así como una concurrencia de relevancias. La representación de masas aparece establecida en la Familia, el Municipio y el Sindicato. Y se acabó.

Es prematuro hablar de algo que muy pocos deben conocer. Pero la «luz verde» para este asociacionismo político o de opinión pública se va a encender una vez que los altos responsables de los rumbos políticos de la España de hoy, les sea evidente de toda evidencia que una asociación política no será nunca un partido político. Era difícil inventar una agrupación de personas alrededor de un núcleo de opiniones o de sentimientos, proyectados hacia la obtención del Poder, que no fuera un partido. Pues parece que se ha inventado. Todos aquellos que se puedan sentir decepcionados por la imagen de estas asociaciones no será por otra razón de que lo inventado no será un partido. Los que amen los partidos pueden empezar a desilusionarse por anticipado. ¡Pero esto era de cajón! Otra cosa será la utilidad que presten estas asociaciones al acontecer político del país. El tema es políticamente apasionante y hay que esperar para verlo.

Máximo dice en un chiste que aparece hoy en la página segunda: «Tú dices que los españoles no estamos preparados para la democracia y yo te digo que me lo demuestres.» Este es el eje de gravitación del asociacionismo político. Quienes tienen la responsabilidad del Gobierno de la nación sospechan, o aseguran, que los españoles no estamos preparados para la democracia clásica o histórica de los partidos. Y no aceptan el reto de la demostración. Si verdaderamente no estuviéramos preparados para ese tipo de democracia —que ya ejercimos en otro tiempo—, entonces la demostración sería una temeridad irresponsable. Esta es su filosofía.

(De Emilio Romero, en «Pueblo».)

## ¿Sigue -en USA- la caza de negros?

¿Dónde está Rap Brown?, se preguntan miles de negros militantes en Estados Unidos. Una explosión, ocurrida a dos millas del Tribunal donde Brown sería juzgado, pulverizó un coche con dos ocupantes, uno de los cuales era

un íntimo amigo del líder negro. El otro ocupante no ha sido identificado y se creyó en un principio que podía ser el propio Brown.

El destino de los dirigentes militantes negros no es que sea incierto, sino que es casi seguro: la eliminación, uno tras otro, por el camino que sea. O ellos matan, o mueren matando, o son asesinados; pero el caso es que van cayendo uno tras otro de una manera inexorable. Malcolm X, Lutero King, Hampton, ahora Featherstone y no se sabe aún si Brown. Y los que no han caído están en la cárcel: Newton, Hilliard, Seale, o están desterrados, como Cleaver.

(J. L. Castillo Puche, en «Informaciones».)

## Truchas

Este mes se abre la veda de la trucha y muchos aficionados volverán a plantearse la misma duda que les asaltó la temporada anterior: ¿por qué está decreciendo tan alarmantemente el número de estos salmónidos en nuestros ríos? Un experto pescador, lector asiduo de este periódico, analiza las que juzga causas de tan progresivo exterminio: la pesca masiva, no deportiva, con artes prohibidos y aun con la veda cerrada y sin licencia; la contaminación de las aguas fluviales con el vertido de residuos de todo género y el fabuloso incremento del número de pescadores en los últimos años. Para solucionar la creciente escasez, que puede acabar con las truchas de nuestros ríos a la vuelta de pocos años, nuestro comunicante propone, entre otras, las siguientes soluciones: aumento de las sobrecargas nacional y regional por pesca de trucha anejas a la licencia correspondiente; mejora de retribuciones a los guardas de cotos y ríos trucheros; aumento del número de piscifactorías, para fomentar la repoblación de nuestros ríos, y, finalmente, prohibición de venta de la trucha común o natural pescada en río.

(«ABC».)

## Triunfalismo

Hay muchas clases de triunfalismos. Unos tienen base; otros, no. Uno lee, a veces, en los periódicos reseñas triunfalistas sobre discursos. No basta hablar de apertura para desterrar el triunfalismo, aunque sea el triunfalismo de quienes pueden presentar triunfos, sino sólo buena voluntad. Que no es poca cosa. No se trata de señalar que hay que trazar una línea entre el hoy y el mañana para crear una España mejor. Hay que partir de un entendimiento realista de España como legado de tiempos anteriores. No se puede hablar de comenzar a crear España, sino de seguir creando España. Sin desdeñar el legado de los españoles que llegaron antes. La suerte de la historia es una continuidad, no una ruptura. No hay que quemar nada, sino mejorarlo todo. Así, sin triunfalismos, abierta y serenamente, podremos enfrentarnos con una España mejor, más próspera y, en definitiva, más justa. Que es de lo que se trata. Nadie puede intentar descubrir, a estas alturas, nuevos Mediterráneos.

(Ariel, en «El Alcázar».)

## LA FRASE DEL DIA

«Vuelvo al teatro porque soy mujer, porque soy actriz y porque debo trabajar.»

Aurora BAUTISTA

# MUNDO LOCO

## EJECUTIVOS

Cuatro reglas de oro para que los ejecutivos no contraigan enfermedades del corazón fueron dadas por sir Paul Chambers, ex presidente inglés del imperio textil y ahora presidente de la Compañía de Seguros Royal.

No consuman excesiva comida o bebida. «Un almuerzo de trabajo, seguido por una cena de negocios, comiendo y bebiendo todo lo que nos ofrecen, es estúpido», dijo.

Anden de vez en cuando en lugar de acudir a todas partes en coche.

Una vez adoptada una decisión, quítela de su cabeza por completo.

Deleguen todas las decisiones que puedan ser tomadas a un nivel más bajo.

Sir Paul, durante un discurso en el Congreso de Miembros de la Asociación de Corazón y Pecho, dijo que su regla más simple para conservarse bien era: nunca hacer nada que pueda hacer otro por mí.

## FRESCO

Un mural prehispánico, que corresponde probablemente a unas cinco épocas anteriores a la azteca, fue encontrado en las excavaciones de la línea dos del Metro, en México, muy cerca de lo que fue la plaza central de los aztecas y actual plaza central de la capital mejicana.

El fresco contiene varias capas de pintura, en-

tre las que predomina el rojo, el naranja, el azul y el verde. Está montado en la base de una gran estructura piramidal azteca que se cree corresponde al juego de pelota. El mural tiene dos metros y medio de largo por 90 centímetros de ancho y fue hallado a diez metros de profundidad.

El mural será desprendido para analizarlo en el laboratorio para que puedan continuar los trabajos del Metro.

Del lugar donde se encuentra la pintura arranca una escalinata que termina en una plataforma.

## SENTADA

Cuatro estudiantes y un perro, agotados sus existencias de palomitas, pipas y otras golosinas por el estilo, abandonaron su sentada en el Instituto Tecnológico de Massachusetts.

Entre las peticiones estaba la de que el colegio vendiera en el vestíbulo del centro de estudios peladillas y otras chucherías.

Los estudiantes pertrechados con municiones de boca, principalmente golosinas, para resistir una semana, se apoderaron del vestíbulo de la escuela el lunes. En el momento álgido de la protesta se llegaron a juntar unos 30 estudiantes.

Entre las pancartas que enarbolaban había una que decía: «Nuestras peticiones no son negociables, y están sujetas a cambio sin previo aviso».

Cuatro policías montaron guardia en el lugar de la sentada, sin que intervinieran en ningún momento.

Pero al poco tiempo de iniciada la protesta sólo quedaban cuatro estudiantes y un perro. Lo que no parece muy claro es el por qué de la presencia del perro en la sentada.

## PRESA

La visita de Sarah Larcombe, de ocho años, al palacio de Buckingham terminó en un pequeño drama, cuando la niña se dio cuenta de que no podía sacar la cabeza de entre los barrotes de la verja del palacio.

Una brigada de bomberos y varios policías tuvieron que acudir a la residencia de la Reina Isabel para poder liberar a la niña.

El incidente ocurrió mientras su padre, un oficial de las Fuerzas Aéreas, se encontraba dentro del palacio recibiendo una medalla.

Sarah quedó aprisionada durante más de un cuarto hora antes de que llegaran los bomberos con un gato hidráulico para doblar los barrotes y liberarla.

## ASENTAMIENTO

Sentarse en el sillón de un dentista puede ser fatal, afirma el doctor Boorne en la revista médica «Lancet». Después de estudiar cincuenta y tres casos de personas muertas al ser anestesiadas en el sillón de los dentistas, el doctor Boorne concluye que «normalmente la causa de estos accidentes fatales es la postura vertical o semivertical (sentada) del paciente».

Al permanecer sentado durante la anestesia se corre el grave riesgo de que la reducción de la presión de la sangre produzca daños irreparables en el cerebro o en el corazón. «La posición horizontal —concluye el doctor Boorne— asegura una eficaz circulación de sangre en los órganos vitales, incluso cuando desciende la presión sanguínea».

Sr.  
Director

## INTERPRETACION DE UN ANTI-CONCIERTO

El asunto es de todos conocido, ya que —por una vez— ha dado lugar a que el tema musical ascienda a las primeras páginas de los diarios. En el último concierto de Alea, la primera obra anunciada en programa —«Piano-Phase», del americano Steve Reich— consumió una hora y tres cuartos sobre la base única de un diseño breve, repetido por el intérprete —Carlos Santos— hasta la saciedad. El hecho provocó el desconcierto y el mal humor de los mismos organizadores y, por supuesto, del público. Luis de Pablo retiró el anunciado estreno de su obra para dos pianos, la mayoría de los asistentes «huyeron», y una minoría quedó en la sala para escuchar algunas interpretaciones de Claude Helffer. En suma, y como diría Cela: «El mal tiempo deslució mucho la función».

Claro es que una experiencia de tal género no se basa en la pretensión de que los oyentes reconozcan en tan larga y pobre inventiva una página de mérito. De ningún modo. Se trata de un acto de protesta (dejo lo de la «contestación» para cuando me pregunten algo). ¿Contra quién? ¿Contra qué? Simplemente, contra las fórmulas establecidas de la manifestación musical. Esto es: el acto que conocemos con el nombre de «concierto», sujeto a una serie de normas y cuasiritos, contra el cual se vienen manifestando, al menos en teoría, muchos compositores de la vanguardia y de lo que empieza ya a no serlo. Ahora bien; los teóricos protestatarios «se conforman» con lo establecido y buscan en las estructuras que aseguran periclitadas cauce de expresión artística y pedestal para el éxito. En suma: muchos representantes de la hora actual han modificado la técnica y la estética en sus composiciones, pero aceptaron las «viejas estructuras» y hasta se aprovechan de ellas en propio beneficio y en el de sus carreras. Constituyen algo así como la izquierda festiva de la música, según la ingenua denominación dada por Summers a Pedro Rodríguez.

A nosotros nos asalta también el deseo de un ¡NO! a esa misma sociedad. Veamos las razones. Para que un acontecimiento musical ocupe «primeras planas» resulta que es necesario el escándalo. Un triunfo de un español universal, el estreno de una partitura capital, la misma muerte de figuras que ocupan varias páginas en la historia de la música, no basta. Hace falta lo pitoresco, lo llamativo, lo extrínseco en el grado más extremo para que esa sociedad que dice amar el arte y entenderte preste atención primordial a algo que con la música se relaciona. Lo importante es llenar el ocio, divertir, sorprender, «tener de qué hablar». Las revistas gráficas en perfecto color pueden juntar en sus portadas los cadáveres de Biafra y el busto de la Ekberg; sirven las melenas de un gran pianista, el vestido de una estrella festivalera, el suicidio de una familia, el tercer matrimonio de un millonario o el tráfico de drogas. En este gigantesco «cambalaché», ¿qué importancia puede tener la creación musical? ¿Qué lugar concede la sociedad a los compositores? En muchos casos pueden servir para montar un «mercado» a mayor provecho de quienes lo administran. De otra forma pueden estar seguros quienes a la música se dedican de contar con la indiferencia total de esa sociedad formuladora de tantos principios y creencias, poseedora «en exclusiva» de valores espirituales, capacidad exquisita de recepción y autoridad para juzgar y definir. Sin embargo, la música es noticia si se contenta de improvisar en «carnes» para la «crónica de sucesos». Aquí radica el «fracaso» del gesto de protesta. Con serio se transforma inmediatamente en «diversión» de la misma sociedad a la que el pianista quiso enfrentarse.

Enrique FRANCO



# FRANCO CON LOS CAMPEONES JUVENILES DEL TRABAJO

## Recibieron de manos del Caudillo los diplomas y medallas

Los galardonados, acompañados por el Ministro Secretario General, cumplieron después al Príncipe de España

MADRID, 11. S. I. S.) — El Jefe del Estado Generalísimo Franco hizo entrega, en la mañana de hoy, de los trofeos y diplomas a los campeones nacionales del XXIII Concurso de Formación Profesional, Industrial y Artesana; IV Concurso Nacional de Tareas Agrarias, como, asimismo, de los diplomas de honor a las Empresas, Escuelas y Centros de Formación Profesional que más se distinguieron en la colaboración para el éxito de estos concursos.

Al acto, celebrado en el Palacio de El Pardo, asistieron los Ministros Secretario General del Movimiento, de Trabajo, de Sindicatos, Educa-

ción y Ciencia y Agricultura. Se hallaban también presentes el vicesecretario general del Movimiento, el Gobernador Civil de Madrid, el delegado Nacional de la Juventud, en su calidad de presidente de los Concursos de Formación Profesional, los directores generales de Enseñanza Media, Enseñanza Primaria y Promoción Social, y el Gobernador Civil de Pontevedra; mandos de la Delegación Nacional de la Juventud, y representantes de las empresas, directores de escuelas y centros, agentes de Extensión Agraria y miembros del Comité Nacional de Formación Profesional.

El Jefe del Estado, acompañado por el Delegado Nacional de la Juventud, contempló la Exposición de trabajos de los ganadores del concurso en sus diferentes especialidades, así como los cuadros estadísticos del desarrollo de los concursos industrial y agrario.

A continuación comenzó el acto de entrega de diplomas y trofeos con unas palabras del De-

legado Nacional de la Juventud, don Gabriel Cisneros.

### PALABRAS DEL DELEGADO NACIONAL

«Me corresponde el honor —dijo el señor Cisneros— de presentarlos a un grupo selecto de la juventud trabajadora de España, agraria e industrial, campeones en los concursos de

Formación Profesional, que, año tras año, convoca la Delegación Nacional de la Juventud. Ellos son los distinguidos del mundo joven del trabajo, son los mejores; pero con ellos va también, y ante vos lo representan, el espíritu magnífico de quienes, sin alcanzar el palmarés, han ido alcanzando día a día la realidad hermosa de estas verdaderas olimpiadas del trabajo que son los concursos de Formación Profesional. Con ellos va, a la postre, el espíritu de la España que trabaja, pues ellos son su futuro y su esperanza.

Ellos son la mejor esperanza de un mañana más prometedor. Un mañana encarnado en ellos, quienes al comparecer, señor, ante vosotros para ofreceros su triunfo y testimoniaros su lealtad resumen la jubilosa esperanza de un esfuerzo continuado, de un país en marcha sin sobresaltos ni discontinuidad, de una juventud dispuesta a asumir, con ilusionado talante y sereno temple, las responsabilidades a las que el tiempo la empuja.

Seguidamente los campeones de las distintas especialidades recibieron de manos del Jefe del Estado los diplomas y medallas obtenidos. Uno de los jóvenes se dirigió después al Caudillo para ofrecerle las reproducciones de los trofeos. «Porque sois —dijo el muchacho— ejemplo vivo de entrega diaria a una tarea de perseverancia y continuidad en la empresa esforzada de regir a España, sabemos bien que nos comprendéis y que podemos ofreceros el trofeo que es fruto de nuestro aprendizaje y de nuestra disciplina.»

El acto se cerró con unas palabras de felicitación de Su Excelencia el Jefe del Estado a los campeones, en las que ensalzó el mérito de los galardonados, dedicando unas palabras de recuerdo a quienes, pese a su esfuerzo, no lograron ser campeones.

### VISITA AL PRINCIPE DE ESPAÑA

Desde El Pardo, y acompañados por el Ministro Secretario General del Movimiento, señor Fernández Miranda; el Vicesecretario General, señor Ortí Bordás, y el Gobernador Civil de Madrid, señor López-Cancio; Mandos de Juventudes y Comité Nacional de Formación Profesional, así como los muchachos campeones y los representantes de las Empresas, se trasladaron al palacio de la Zarzuela, donde fueron recibidos por Su Alteza Real el Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón.

### PALABRAS DEL MINISTRO

Hizo la presentación de los jóvenes al Príncipe, el Ministro Secretario, quien, entre otras cosas, dijo: «Ante Vos están los muchachos que han participado en el concurso Nacional de Formación Profesional. Como sabéis es el gran certamen nacional de los aprendices de Formación Profesional. Estos que se encuentran aquí son los campeones.

Están ante Vuestra Alteza por varias razones: porque estos muchachos son el futuro esperanza de España; porque en ellos está la voluntad de proseguir en



Los ganadores del Concurso de Formación Profesional Obrera durante su visita al Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón. (Foto Pyresa.)

continuidad la obra de sus mayores; por el espíritu de superación, que se concreta tanto en la apertura a las nuevas técnicas, como en la perfección de las ya poseídas; porque aspiran, como campeones nacionales, a representar a España en el certamen mundial que este año se celebrará en Tokio; porque todas estas razones se reúnen en una, en este instante en que estamos ante Vuestra Alteza. Vos, señor, representáis para ellos, desde las radicales lealtades que habéis jurado, el futuro de España, su continuidad, la esperanza de su creciente perfección y la fe y esperanza de seguir unidos en esta gran obra que es la Patria.»

### PALABRAS DEL PRINCIPE

A continuación, uno de los concursantes se dirigió a Su Alteza Real ofreciéndole unas reproducciones de los trofeos. Finalmen-

te, el Príncipe pronunció unas palabras ante los concursantes. Entre otras cosas, dijo: «A vosotros representantes del taller y del campo, os aseguro que se hará todo cuanto sea preciso para que la política social emprendida se perfeccione y constituya la tarea de nuestra generación el mantener la paz y la unidad de todos los españoles, logrando que nuestro país sea un hogar de hermandad, donde la justicia y la libertad, el trabajo y el orden, la cultura y la igualdad de oportunidades, la promoción social y el desarrollo económico y la defensa de los derechos individuales y el concepto del cumplimiento de nuestros deberes colectivos, sean realidad viva en la legislación, pero sobre todo, en los deseos y en la conducta de todos los ciudadanos.»

Antes de retirarse de La Zarzuela, los concursantes y los representantes de las Empresas

conversaron cordialmente con el Príncipe de España.

### COMIDA DE HERMANDAD

Por último, todos los asistentes a la audiencia concedida por el Jefe del Estado celebraron una comida de hermandad en la Escuela Sindical Superior de Hostelería y Turismo, bajo la presidencia del Vicesecretario General del Movimiento, señor Ortí Bordás.

## PIO CABANILLAS, A MEJICO

MADRID. (Cifra).—Con destino a Méjico salió a primeras horas de la tarde de ayer, por vía aérea, la Delegación española que asistirá al I Congreso Mundial de la Comunicación Social para el Desarrollo.

## CONFIRMADO LOPEZ BRAVO VISITARA WASHINGTON LA SEMANA PROXIMA

## CONFERENCIARA CON U THANT EL LUNES Y CON NIXON EL MIERCOLES

### SE INSISTE EN LA PROBABILIDAD DE UNA ESCALA EN LA HABANA

MADRID. (Cifra).—El Ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, ha aceptado la invitación del secretario de Estado de los Estados Unidos, señor Rogers, para visitar oficialmente Washington durante los días 17 y 18 de marzo, anuncia hoy la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores.

El objeto del viaje es mantener conversaciones sobre el conjunto de las cuestiones que afectan al futuro de las especiales relaciones hispano-norteamericanas.

El señor López Bravo llegará a Madrid el día 19, vía Londres. El anuncio del Ministerio español de Asuntos Exteriores fue confirmado en Washington por un portavoz del Departamento de Estado.

### Anuncio oficial del departamento de Estado

WASHINGTON, 11. (Efe).—La Secretaría de Estado norteamericana anunció hoy la visita durante los próximos días 17 y 18 del presente mes a Washington del Ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo.

En círculos políticos de la capital federal se asegura que el Ministro español será recibido el día 18 en la Casa Blanca por el Presidente Nixon.

Entrevista con el secretario general de la ONU

NUEVA YORK, 11. (Pyresa).—

El Ministro de Asuntos Exteriores de España, señor López Bravo, se encontrará el lunes próximo, 16 del corriente, con el secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, a su paso por Nueva York, camino de Washington.

### Relaciones hispano-cubanas

BONN, 11. (Pyresa).—«¿Irá López Bravo a Cuba?» Bajo este título inserta una información en primera página el diario de Francfort «Allgemeine Zeitung». El periódico afirma como muy probable que el Ministro español



de Asuntos Exteriores realice una escala en La Habana a su regreso de los Estados Unidos. En la nota se insiste en las buenas relaciones cubanas con España y en la normalidad del tráfico aéreo mantenido entre ambos países, «el único que se mantiene normalmente entre Cuba y un país europeo occidental». «El Gobierno español —se indica— se ha resistido siempre a llevar a cabo una colaboración con las medidas temporales determinadas por Washington en relación con un bloqueo contra Cuba.»

españa HOY



## EMPEORAMIENTO

Durante el día de ayer el cielo ha estado muy cubierto en Canarias, donde se registraron once litros de precipitación en el aeropuerto de Tenerife, ocho en Santa Cruz de la Palma y siete en la capital tinerfeña. En la Península predominaron los cielos despejados, con áreas de cielos poco nubosos en el Cantábrico oriental, cabecera del Ebro, Segura y Andalucía. Hubo nieblas en el Cantábrico y La Mancha y se registraron precipitaciones, aunque correspondieron a la noche anterior, en el Cantábrico central y occidental y en Levante y Segura, además de puntos de la cabecera del Ebro y norte de Cataluña. En estas dos regiones las precipitaciones fueron inapreciables. En las otras tres, Cantábrico, Levante y Segura, se midieron seis litros en Bilbao, cinco en Alicante y tres en San Sebastián y Murcia, siendo inapreciables las precipitaciones recibidas en Santander y Valencia, al igual que las de Vitoria, Logroño, Pamplona, Lérida y Barcelona. Las temperaturas han sido algo más bajas, aunque de todos modos en la Península se registraron veinte grados de máxima, valor que alcanzó Huelva. La siguen Sevilla y Córdoba con 19, y Alicante, Jerez de la Frontera y Cádiz con 18. En Canarias, Santa Cruz de Tenerife igualó el valor registrado en Huelva, y Las Palmas de Gran Canaria lo superó, midiendo 22 grados. Han vuelto a registrar heladas en las dos mesetas, cabecera del Ebro, Cantábrico oriental e interior de Galicia, y destaca Valladolid con seis grados bajo cero de temperatura mínima, siguiéndole Zamora, Burgos, Soria, Avila y Cuenca con cinco grados bajo cero, y León y Segovia con cuatro, también bajo cero.

### PRONOSTICO

Los mapas previstos para hoy al mediodía sitúan el centro de una activa borrasca al sur de Inglaterra, borrasca que abarca en su radio de acción a Galicia, Cantábrico, cabecera del Ebro y Pirineos, donde tendrán cielo cubierto, chubascos de lluvia moderados o intensos y vientos fuertes de Poniente. El mal tiempo alcanzará, por la tarde, al N. de la cuenca del Duero y margen izquierda del Ebro, alcanzándose a última hora a Cataluña. En el litoral Sur, es decir, en el bajo Segura y Andalucía atlántica y golfo de Cádiz, habrá nubosidad variable, en ocasiones abundante, especialmente en el Estrecho, donde es probable se registre algún chubasco y sople viento fuerte de Levante. En el resto de la Península predominará el buen tiempo, despejado o poco nuboso, al igual que en Baleares. En Canarias, cielo muy nuboso, con chubascos.



## LA POLITICA

No es la primera vez que hemos visto sintetizar el contenido moral de nuestro sistema político sin que los españoles hiciéramos un drama de las aventuras en las que quisiera verse embarcado a nuestro país. Un hecho innegable es que la atención pública española observa con valoración muy atenta las tentadoras ofertas que en el orden político se le ofrecen para el futuro, después de una prolongada acción de años en los que se formó una conciencia de la sociedad con ideas de unidad, de convivencia y de solidaridad. Y esto fue posible porque al igual que en otras latitudes desapareció hace años la tensión de clase, que era base del violento impulso de los partidos políticos y que al encontrar un equilibrado trasvase de razones y fuerza entre unos y otros estamentos de la sociedad hizo decir a Hoggart que estábamos ante una «naciente ausencia de clases», lo que podía permitir una amplia gama de opiniones dentro de los partidos, con distintas tendencias, calificándose tal hecho de verdadera proeza de la democracia. Ese profundo debilitamiento, ya que no la total eliminación, de la división de clases ha traído una quiebra notoria de las fórmulas políticas de los pueblos de Occidente, con una nueva explosión idealista de la juventud, que se ha vuelto de espaldas a todos los moldes establecidos y que sólo sabe de lo que no le gusta. Por eso estamos viendo a los viejos prebostes de la política europea plantando en sus tiendas un cartel de llamada a los tecnócratas, creyéndose que es en la tecnocracia en la que van a encontrar el remedio para los muchos males que les aquejan. Los viejos partidos llamados demócratas hacen aguas por todas partes, sobre todo porque se han dejado arrastrar por una patente crisis de autoridad.

Cuando se quiere analizar el contenido de nuestro sistema, no hay más remedio que reconocer que destaca en él un sentido de fidelidad al espíritu de nuestro tiempo, con la acomodación —que no quiere decir cambio— de nuestras estructuras y con una apertura preconizada y propugnada ya por el Movimiento, que no quiere esclavizarse a sí mismo con rígidos esquemas, rompiendo si es necesaria la terquedad de los conservadurismos y poniendo freno a los desmedidos apetitos de dominio —que los hay— de algunos grupos. El propio Franco, al analizar nuestro futuro político, que el pueblo desea solidario, libre y justo, decía «que el gran problema que muchos países sufren actualmente y que afecta a las sociedades de nuestro tiempo es el de encontrar un orden político capaz de conjugar armónicamente las legítimas aspiraciones de libertad y justicia con la necesaria autoridad, sin la que es imposible una libertad verdadera, garantizada en su ejercicio y limitada por el bien común».

Ahora estamos registrando el hecho de apremiantes innovaciones políticas, en las que se emplea un lenguaje para muchos incomprensible. En el conjuntado clamor de muchos de los actuales comentaristas del tema hay como un precipitado deseo de «proclamación de la primavera política». Y no sería ni siquiera discreto que a nosotros nos conmovieran los alegatos de quienes, nos vienen con zarandajas parecidas a que padecemos males derivados de la uniformidad o el monopolio. Porque, además, ocurre que se está hablando para «académicos» de la política, amparados en la multifructuosa concentración de las grandes urbes, con ignorancia total de ese pueblo que está a extramuros de la ciudad y que es el pueblo soberano, con el que hay que gobernar y para el que hay que gobernar. Y lo que decimos nosotros: las aspiraciones de un pueblo y sus opiniones —diversas y matizadas, masivas o minoritarias— no pueden dejar de ser conocidas y consideradas. En la dinámica del Movimiento está precisamente el primordial objetivo de dar a cada momento de la vida del país las formas y cambios o reformas que la sociedad exige.

Máximo ESTEVEZ

PILAR PRIMO DE RIVERA  
OFRECE A VILLAR PALASI

## COLABORACION DE LA SECCION FEMENINA

LAS COMPONENTES DEL CONSEJO NACIONAL  
VISITARON AYER ARANZAZU Y AZPEITIA

MADRID. (Pyresa.) — La Delegada Nacional de la Sección Femenina ha enviado al Ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasi, un telegrama, cuyo texto es el siguiente:

«Consejo Nacional Sección Femenina envía Ministro de Educación saludos respetuosos y deseos colaboración.—PILAR PRIMO DE RIVERA.»

Por su parte, el Ministro, don José Luis Villar Palasi, ha dirigido a la Delegada Nacional de la Sección Femenina el siguiente telegrama, en contestación al que Pilar Primo de Rivera le había enviado esta mañana:

«Agradezco profundamente vuestro telegrama. Soy yo el que espero mucho de vuestra colaboración, de la que tantas muestras habéis dado a España en un modo tan completo y eficaz.»

Mis saludos a todo el Consejo y para ti, con el afecto y respeto que ya conoces.—JOSE LUIS VILLAR PALASI.»

## Trabajos del Consejo Nacional

SAN SEBASTIAN, 11. (Pyresa.) En la mañana de hoy, la Delegada Nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera, acompañada de las componentes del XXV Consejo Nacional, que se está celebrando en esta ciudad, se trasladaron a Aranzazu y Azpeitia, donde se postularon a los pies de la Patrona de Guipúzcoa y de San Ignacio de Loyola.

A mediodía, la Diputación Provincial ofreció una comida a las visitantes en un hotel cercano al santuario de Loyola.

Por la tarde, ya en San Sebastián, pronunció una conferencia el Subjefe Provincial del Movimiento de Guipúzcoa, don Luis Larrañaga, sobre el tema «Los vascos en la historia de España».

Seguidamente siguió la jornada de trabajo, con el informe de la regidora de estudiantes y graduados, Consuelo Valcarlos, continuación de la sesión del día anterior, que duró hasta la una de la madrugada.

Para mañana está prevista la

elección del Consejo Rector, informes de la provincia de Santander, de la regidora central de Secretaría Técnica, informe de la regidora central de Prensa y Propaganda y de la regidora central de Cultura. Finalmente, tendrá lugar una conferencia a cargo del catedrático de Derecho del Trabajo de la Universidad de Murcia, don Juan García Abellán, sobre el tema «José Antonio, actualidad».

MADRID. — La percepción de la prima provisional de productividad ha sido extendida a cincuenta y seis mil agentes de la Renfe que no la tenían, según se ha puesto de relieve hoy en círculos allegados a la Red.

La cuantía de dicha prima es de cuarenta pesetas por día de trabajo efectivo, sin distinción de categoría ni antigüedad, afectando a todos los agentes fijos de la Red, así como también a los eventuales de instalaciones fijas.

EL MINISTRO DEL EJERCITO  
MIEMBRO DE HONOR DE  
LOS SARGENTOS PROVISIONALES

La Hermandad Nacional de Sargentos Provisionales ha visitado al Ministro del Ejército, para hacerle entrega del título de miembro de honor de la Hermandad, que en la visita anterior se había dignado aceptar.

Esta Junta Nacional fue presentada por el general representante del Ministerio del Ejército en la citada, don Constantino Lobo Montero, y su presidente

don Bernardo Escobio y Sama-lea.

El Ministro agradeció la distinción e hizo patente la satisfacción que le proporcionaba ver cómo a través de los años no decaía el espíritu de lealtad y laboriosidad de unos hombres, que como el primer día seguían fieles a su ofrecimiento, con lealtad a los Principios Fundamentales del Movimiento y a su Jefe de Estado, Francisco Franco.

## LICINIO DE LA FUENTE:

«POTENCIAREMOS EL COOPERATIVISMO  
DE VIVIENDA»

El Ministro de Trabajo con la Junta rectora de la Unión Nacional de Cooperativas de la Vivienda

MADRID, 11. (GPT.) — «Confiamos en poder potenciar el cooperativismo de vivienda como uno de los instrumentos de integración y participación social, y en esta tarea es fundamental la colaboración entre el Ministerio de Trabajo y la Organización Sindical», señaló el Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, durante la entrevista que mantuvo esta tarde en su despacho oficial con la Junta Rectora de la Unión Nacional de Cooperativas de Vivienda.

Los miembros de dicha Junta, presidida por don Alfonso Vázquez Fraile, y acompañada por el Director de la Obra Sindical Nacional de Cooperación, don Francisco de la Caballería, visitaron al titular del Departamento para cumplimentarle y reiterarle su colaboración.

El señor Vázquez Fraile se refirió a la estrecha y fructífera vinculación del Ministerio de Trabajo con el movimiento cooperativo en materia de vivienda, y subrayó las ayudas que vienen recibiendo del Fondo Nacional de Protección al Trabajo para la formación cooperativa, lo que contribuye —dijo— a clarificar sus objetivos sociales. Aludió a la promoción de viviendas en régimen cooperativo, y señaló que, mientras desde 1924 a 1965 sólo se construyeron por este sistema 50.000 viviendas, en el período 1965-69 la cifra se elevó a 200.000, hallándose actualmente en marcha la construcción de otras 30.000.

El Ministro, tras agradecer la visita de la Junta Rectora, manifestó su confianza de poder intensificar la colaboración entre el Ministerio y la Obra Sindical de Cooperación, potenciando el cooperativismo de vivienda como

una vía en el proceso de integración y participación.

MADRID, 11. (GPT.) — Seiscientos trabajadores portuarios se han especializado durante el pasado año mediante 29 Cursos de Formación Profesional, realizados por la Organización de Trabajadores Portuarios del Ministerio de Trabajo, en colaboración con el PPO.

Para el primer semestre en curso de este año están previstos 28 nuevos Cursos de Formación, algunos ya empezados, que se celebrarán —entre otros— en los puertos de Barcelona, Valencia y Palma de Mallorca.

Con estos cursos, los estibadores portuarios han abandonado el peonaje, característico de muchos puertos, y han pasado a especialistas como capataces, contratas, carretileros, maquinilleros y gruistas.

## EL CONFLICTO DE AUTHI

CIERRE DEFINITIVO  
SI EL LUNES NO  
HAY ACUERDO

PAMPLONA, 11. (Cifra.) — Ha sido cerrada la fábrica de automóviles Authi, hasta el próximo lunes —según fuentes oficiales— al persistir el paro en la factoría, y no haberse llegado a un acuerdo durante el día de hoy entre la dirección de la Empresa y los trabajadores;

## BARREIROS

precisa para su Factoría Central:

## ANALISTAS DE SISTEMAS

- Con experiencia en Producción, Compras, Ingeniería, Ventas, Marketing.
- Conocimientos y experiencia en trabajo con Ordenadores.
- Interesan Ingenieros, Peritos Industriales, Economistas, Abogados o Titulares Mercantiles.
- Experiencia mínima, 2 años.
- Imprescindible conocimientos de inglés.

## ANALISTAS DE APLICACIONES

- Con experiencia en mecanización de Aplicaciones de Producción, Ingeniería o Ventas.
  - Dominio de lenguajes Cobol y Assembler I. B. M. 360.
  - Experiencia de trabajo con O. S.
  - Preferibles con título medio, además del Diploma de Aptitud.
- Enviar «currículum vitae» detallado exponiendo pretensiones económicas al Apartado 140. Dpto de Personal. Madrid.
- Sueldos a convenir.
- Abstenerse personas sin experiencia. (5.254.)

AUDIENCIA CIVIL  
DEL JEFE DEL ESTADO

MADRID. (Pyresa.) — Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en Audiencia Civil, en el Palacio de El Pardo, a las personas siguientes:

Campeones nacionales del XXIII Concurso Juvenil de Formación Profesional, Industrial y Artesana, presididos por don Gabriel Cisneros Laborda, Delegado Nacional de Juventud y acompañados de don Torcuato Fernández-Miranda, Ministro Secretario General del Movimiento y de los Ministros de Educación y Ciencia, Trabajo, Agricultura y de Sindicatos.

Comisión ejecutiva del I Salón Nacional de la Marroquinería «Iberpiél», presidida por don José Fernández Cela, Presidente del Sindicato Nacional de la Piel y acompañada de don Enrique García-Ramal, Ministro Delegado Nacional de Sindicatos y del Vicesecretario Nacional de Ordenación Económica.

Junta de Gobierno de la Feria Muestrario Internacional de Valencia, presidida por don José Antonio Noguera de Roig y acompañada de don Nemesio Fernández-Cuesta, subsecretario de Comercio.

Junta de Gobierno del Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Barcelona, presidida por don José Gimeno Monner y acompañada de don Leopoldo Zumalacárregui Calvo, director general de Comercio Interior.

Comisión del Club de Seguros Internacionales, presidida por don José María Porras Rodríguez y acompañada de don José Rubio Albarracín, subdirector general de Seguros y de don Arturo Núñez-Samper, Presidente del Sindicato Nacional del Seguro.

Consejo General de Colegios Oficiales de Gestores Administrativos de España, presidido por don Fermín Cabal Menéndez.

Doctor don Benjamín de Arriba y Castro, cardenal-arzobispo de Tarragona.

Don Manuel Alabart Miranda, embajador de España en Perú.

Don Fernando de Lilián y Zofio, director general de Política Interior y Asistencia Social.

Don Emilio Romero Gómez, Consejero Nacional del Movimiento y director de la Escuela Oficial de Periodismo.

Don Carlos Bonet Hernando,

Delegado Nacional de la Familia, Don Pedro Doblado Claverie, Delegado del Gobierno en el Área Metropolitana de Madrid, Don Víctor Arroyo Arroyo, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Málaga.

Doctor don Antonio Puigvert Gorro, director del Instituto de Urología de la Fundación «Puigvert», de Barcelona.

Don Ramón Castilla Pérez, Procurador en Cortes.

Don Francisco de la Caballería García, director de la Obra Sindical de Cooperación.

Don José María Pérez Herrero, jefe del Gabinete técnico del Ministerio de la Vivienda.

Don Demetrio Mestre Fernández, consejero de la Compañía Telefónica Nacional de España, acompañado de su hija Rosario, religiosa y de la reverenda madre sor Mercedes Becerril, superiora de las Hijas de Jesús.

Reverendo padre Miguel Oltra Hernández, presidente de la Hermandad Sacerdotal Española.

Don Gabriel Peña Aranda, doctor ingeniero aeronáutico.

## ANTE EL CAUDILLO

JURARON SUS CARGOS  
LOS NUEVOS  
CONSEJEROS  
NACIONALES  
DEL MOVIMIENTO

A las diez y media de la mañana de ayer se celebró en el Palacio de El Pardo la ceremonia de juramento de los nuevos Consejeros Nacionales del Movimiento don Carlos Mendoza Gimeno, don Carlos Iglesias Selgas y don José Planelles Guerrero. El acto tuvo lugar en el despacho del Caudillo, quien estaba acompañado del Ministro Secretario General, Secretario General del Consejo Nacional, Jefe de las Casas Civil y Militar y Ayudantes de Campo.

El Caudillo, una vez efectuado el juramento, pronunció las palabras de ritual.

## ORGANIZADA POR AGRICULTURA

DEMOSTRACION DE LABOREO  
MECANIZADO EN CORDOBA

ASISTIERON MAS DE 7.000 AGRICULTORES

CORDOBA, 11. (Pyresa.) — Más de 7.000 agricultores procedentes de todas las provincias andaluzas asistieron en la mañana de hoy a las pruebas de la II Demostración Internacional de Laboreo Mecanizado, organizada por la Dirección General de Agricultura en la finca «Rabanales» de la Universidad Laboral «Onésimo Redondo». Se trataba de comprobar la verdadera eficacia de los aperos existentes en el mercado nacional en estos terrenos arcillosos duros y además compactos por las pasadas lluvias.

Se presentaron 25 firmas de maquinaria procedentes de Alemania, Dinamarca, España, Estados Unidos, Italia y Francia, que representaban a 32 marcas que ofrecían 89 modelos de aperos distintos.

La mayor atracción de los agricultores asistentes se centró sobre los subsoladores, sobre todo los que son vibradores que agrietan a la vez el terreno, facilitándose así su penetración y necesitando, por ello, menos potencia de arrastra. Agradó la alta preparación de prototipos nacionales presentados.

Consejo Económico Sindical  
del Vallés Oriental

GRANOLLERS (Barcelona), 11. (Cifra.) — El I Consejo Económico Sindical del Vallés Oriental ha iniciado sus reuniones en el paraninfo del Instituto Nacional de Enseñanza Media de esta localidad, bajo la presidencia del vicesecretario provincial de Ordenación Económica, don Marcelino Moreta.

Finalizado el acto inaugural, se reunieron en distintas aulas del centro docente las ocho ponencias en que se divide el Consejo, encargadas del Turismo, Agricultura, Comercio Interior, Transportes y Comunicaciones, Sani-

dad y Asistencia Social, Industria, Viviendas y Urbanismos, Enseñanza y Formación Profesional, que vienen realizando sus trabajos desde el pasado mes de octubre.

## VIDA SOCIAL

## ENLACE SANZ-CARRASCO

En la capilla de la Escuela de Estado Mayor del Ejército se celebró el pasado día 10 la boda de la señorita Antonita Carrasco Montero con don Juan Sanz Esteban, doctor en Medicina.

Apadrinaron a los contrayentes el padre de la novia, ilustrísimo señor don Antonio Carrasco Calderón, capitán de Ingenieros, y la madre del novio, doña Francisca Esteban, viuda de Sanz.

Testificaron el acta matrimonial, por parte de la novia, entre otros, el ilustrísimo señor doctor don Pedro Merino Romero; don Pedro Merino Izquierdo; ilustrísimo señor don Juan Antúnez; comandante de Aviación; don Pedro Domínguez Calleja; don Rufino Corroto Corral y don Antonio Carrasco Montero. Por parte del novio, entre otros, el excelentísimo señor don Miguel Esteban Ibáñez, don Pedro Esteban Botija, don Antonio Sanz Esteban y don Jesús Sanz Esteban.

## LEA USTED



APARECE LOS MARTES



# EXPLOTACION TURISTICA DE LOS COTOS DE CAZA

**Para la explotación industrial en granjas cinegéticas será necesaria autorización del Ministerio de Agricultura**

## LA COMISION DE ASUNTOS EXTERIORES APROBO AYER OCHO CONVENIOS

MADRID. (Pyresa).—La caza y el turismo, mejor dicho, la explotación turística de los cotos de caza, fue el primero de los temas defendidos en la Comisión de Agricultura de las Cortes, que estudia con todo detenimiento el proyecto de ley de Caza.

El artículo 27, según el informe, contempla la industrialización y comercialización de la caza, aunque el caballo de batalla en el precepto, en todo momento, sea el aspecto turístico. Así lo defendieron numerosos Procuradores.

El ponente, señor Cuéllar Casaldueño, diferenció los dos aspectos incluidos en el debate: industrialización de la caza y explotación turística de la misma.

La Ponencia ofreció una nueva redacción del precepto, que sólo fue rechazada por tres Procuradores. El texto, por tanto, del artículo 27 es el siguiente:

«De la caza con fines industriales y comerciales. — 1. La explotación industrial de la caza, entendiéndose por tal la orientada en la producción y venta de piezas de caza vivas o muertas, podrá llevarse a cabo en granjas cinegéticas o en cotos privados de caza. En ambos casos será necesario contar con la previa autorización del Ministerio de Agricultura y cumplir las condiciones fijadas en la misma.

2. La comercialización de las piezas de caza se reglamentará adecuadamente, con el fin de garantizar su procedencia y época de su captura.»

### TURISMO CINEGETICO

Posteriormente el Presidente, señor Lamo de Espinosa, advirtió que el segundo tema a debatir: la explotación turística de la caza, estaba rozando la competencia de otra Comisión de la Cámara, concretamente de la de Información y Turismo.

El señor García Hernández opinó que, puesto que en el proyecto del Gobierno figuraba el aspecto turístico, no veía razón para eludir su tratamiento. Propuso, en definitiva, que el contemple de este problema era de todo punto ineludible y que, por tanto, debía incluirse en el precepto.

Sobre todo esto hablaron decenas de Procuradores. Otro texto fue elaborado por el señor Hernández (don Fernando).

El Presidente —eran, aproximadamente las siete y media de la tarde— interrumpió la sesión para que mientras tanto la Ponencia tratara de aunar criterios.

Reanudada poco más tarde, la Comisión ofreció un nuevo párrafo como adición al artículo 27, que fue aceptado por unanimidad. Su redacción dice lo siguiente:

«3. Cuando se trate de empresas de carácter turístico-cinegético, inscritas en el Registro de Empresas y Actividades Turísticas del Ministerio de Información y Turismo, deberán acreditar las condiciones exigidas por dicho Departamento para el ejercicio de las actividades de estas empresas.»

### Perros de caza

Se pasó seguidamente al examen del artículo 28, que trata de los perros y de la caza, y que fue aceptada con la adición de una sugerencia propuesta por el señor Esperabe de Arteaga, cuya redacción es:

«Artículo 28. 1. De los perros y de la caza.—La utilización de perros para cazar y tránsito de perros sueltos por terrenos cinegéticos de aprovechamiento común o régimen especial se acomodará a los preceptos que reglamentariamente se dicten.

2. No se consideran incluidos en el párrafo anterior los que utilizan los pastores y ganaderos para custodia y manejo de su ganado.

3. El Ministerio de Agricultura promoverá la conservación y fomento de las razas de perros de caza existentes en nuestro país, estableciendo a estos efectos

los libros de orígenes de perros de caza españoles y los cinegéticos correspondientes.»

### AVES ANILLADAS

El artículo 29 fue aprobado después de escuchar una lección de Derecho comparado de colimbicultura a cargo del marqués de la Encomienda.

La redacción definitiva fue la siguiente:

«Artículo 29. De las aves anilladas.—El Ministerio de Agricultura dirigirá los programas y actividades relacionados con el anillamiento de aves con fines cinegéticos o científicos, así como los referentes a la confección, distribución, recepción de anillas y marcas. A estos efectos establecerá la debida coordinación con las entidades interesadas.»

### Monterías

El artículo 30, al que sólo se había presentado una única enmienda, determinó un intercambio de opiniones más que debate, que se prolongó en exceso. Su redacción es la siguiente:

«Artículo 30. Monterías.—La celebración de monterías en fincas que no están acogidas a modalidades de reglamentación específica previstas en el último inciso primero a) del artículo 23

y en el artículo 25 se deberán adaptar a las normas especiales que con este objeto se fijen reglamentariamente con el fin de favorecer la conservación y mejora de las especies.»

Antes de comenzar el debate del artículo siguiente, el señor Lamo de Espinosa, presidente de la Comisión de Agricultura, levantó la sesión hasta hoy, a las cinco de la tarde.

## Ocho convenios y tres acuerdos internacionales aprobados

MADRID. (Pyresa).—La Comisión de Asuntos Exteriores, que preside don Alberto Martín Artajo, ha estudiado en el curso de una breve sesión los once asuntos que figuraban en el orden del día, de los cuales ocho eran convenios internacionales y tres acuerdos del Gobierno español con otros Gobiernos. En todos estos puestos la Comisión ha aconsejado su ratificación al pleno de las Cortes.

Se aprobó el convenio de 1936 para la supresión del tráfico ilícito de drogas nocivas (Sociedad de Naciones), protocolo y acta final.

Convenio entre España y Portugal para la construcción de las obras de mejoras de la barra del Guadiana.

Convenio de cooperación cultural entre Guinea Ecuatorial y España.

Convenio básico de cooperación técnica entre el Estado español y la República de Guinea Ecuatorial.

Convenio de cooperación técnica en materia de turismo en-

tre los Gobiernos de España y Uruguay.

Acuerdo entre los Gobiernos de España y Francia sobre las prestaciones del Seguro de Enfermedad a los trabajadores de temporada españoles.

Igualmente se aprobó, como los anteriores para su ratificación en el pleno de las Cortes el acuerdo entre el Gobierno del Estado español y el de la República Federal de Alemania sobre el reembolso de gastos por prestaciones en especies concedidas por los organismos españoles a los familiares de los asegurados por las Cajas de Enfermedad alemanas y a los beneficiarios de pensiones alemanas residentes en el territorio del Estado español.

Convenio del Estado español y el de Austria sobre la Seguridad Social, y a continuación el convenio de Seguridad Social entre España y Suiza.

Se aprobaron, por último, el acuerdo de cooperación sobre utilización de la energía atómi-

ca para fines pacíficos entre España y el Perú y el convenio entre el Estado español y la República Federal de Alemania para la asistencia mutua entre las administraciones de aduanas respectivas.

### La Comisión de Presupuestos informa la Ley de Educación

MADRID. (Cifra).—La ponencia de la Comisión de presupuestos que ha estudiado la disposición adicional primera del proyecto de ley General de Educación y financiamiento de la reforma educativa, a la vista de los ocho escritos de enmienda que recibió, dicho precepto, entregó en la tarde de ayer al Presidente de

las Cortes Española, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, su correspondiente informe, elaborado dentro del plazo normal que exige el trámite legislativo.

### Elecciones para Procuradores

MADRID. (Pyresa).—El próximo día 12 de abril se celebrarán elecciones parciales para designar Procuradores en Cortes representantes de los municipios de las provincias de Ciudad Real, Jaén y Santa Cruz de Tenerife y de las Diputaciones Provinciales de Alicante y Segovia. El mandato de los Procuradores en Cortes elegidos en virtud de esta convocatoria concluirá con la actual legislatura.

## MATRICULA DE ALUMNOS LIBRES EN LOS INSTITUTOS

MADRID. (Pyresa).—Se ha autorizado a los Institutos Nacionales de Enseñanza Media a admitir, con carácter excepcional, dentro del plazo de matrícula libre y con sujeción a las normas establecidas por la orden de 16 de mayo de 1969, matrícula por enseñanza colegiada de aquellos alumnos que, habiendo superado las pruebas de grado elemental en la pasada convocatoria extraordinaria de febrero, se encuentren cursando los estudios de quinto curso por dicha enseñanza. La disposición correspondiente del Ministerio de Educación y Ciencia se publicó ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

Estara integrada de esta forma: vicepresidente primero, don Castro Granados Aguirre; segundo, doña Juana María Frau Roselló; secretario, don Pedro Nalleser S. monet; tesoro, don Rafael Villalonga Blanes, y vocal, don Germán Chacartegui Sáenz de Tejada, don Bernardo Suau Caldes, don Albel Lizarbe Lamana, doña María Dolores Llorente Alberti, doña Margarita Barragut Garau y doña María Bernat Batle.

### Curso de Administración Pública

MADRID. (Pyresa).—La Escuela Nacional de Administración pública ha anunciado la celebración del XXII Curso de Formación —del 13 de abril al 15 de junio— y del IV Curso de Gestión de Personal —del 1 al 19 de junio—, a través de una resolución publicada ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

### Protección a la mujer

MADRID. (Cifra).—Se organiza la Junta Provincial de Patronato de Protección a la Mujer en Baleares por orden del Ministerio de Justicia, que figura en el «Boletín Oficial del Estado» de ayer.

# El Corte Inglés

## SIEMPRE RESPONDE



- Responde con calidad.
- Con los mejores precios.
- Con el más completo servicio.
- Con los más avanzados estilos de la moda.
- Con su confección cuidada, perfecta, exclusiva.
- Con sus surtidos amplísimos y dentro de la más rica variedad.
- Con todos y cada uno de sus Departamentos.

¡ELIJA A SU GUSTO!  
¡VISTA EN EL ACTO!  
¡EL CORTE INGLÉS, SIEMPRE RESPONDE!



PRECIADOS, 3 - GOYA, 76 - GENERALÍSIMO

¡VENGA DONDE ESTÁ LA MODA! Donde todo cuesta menos de lo que Vd. piensa.



## DOS EMPRESAS CONSTRUCTORA DESPIDEN A SU PERSONAL

**Trabajadores de una de ellas intentaron dejar sin fluido eléctrico a la Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social**

SEVILLA, 11. (Pyresa).—Debidamente autorizadas, las Empresas Huarte y Compañía y Constructora Internacional han procedido esta mañana a la suspensión de los contratos laborales con su personal en los centros de trabajo de Sevilla, que quedaron clausurados dada la actitud de paro y rebeldía observada en los obreros de los mismos. Huarte y Compañía, que realiza las obras de construcción de un hospital infantil y una clínica de maternidad anexas a la Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social, ha visto obstaculizada su labor en las jornadas del lunes y el martes con paros totales por parte de los 700 trabajadores eventuales contratados. Al parecer, esta madrugada, según se ha informado, un grupo de estos trabajadores intentó sabotear la caseta de transformación eléctrica que alimenta de energía a la Ciudad Sanitaria, sin conseguirlo. De haberse lo-

grado el objetivo, hubiesen quedado sin energía eléctrica quirófanos, salas de reanimación de enfermos, centro de traumatología y recuperación, y otras instalaciones de la Residencia Sanitaria, con el consiguiente peligro de vidas humanas.

Ante este incidente, la Empresa solicitó el auxilio de la fuerza pública, y la clausura del centro de trabajo, en el que ya no han entrado esta mañana los productores.

En las obras de Constructora Internacional, S. A., en la zona urbana del polígono sur de esta ciudad, tras la agresión llevada a cabo ayer por un grupo de sus trabajadores en paro al productor de otro Empresa, Manuel Arjona, que se negó a secundar el paro, también se ha procedido hoy al cierre temporal del centro y a la suspensión de los contratos laborales de unos 600 obreros.

### Sentencia contra trabajadores

SEVILLA, 11. (Pyresa).—La Magistratura de Trabajo número 3 ha dictado sentencia en uno de los juicios sobre despido de Astilleros Españoles, S. A., que se refiere a cinco obreros.

El fallo desestima la demanda formulada por los citados obreros y califica de procedentes los despidos, declarando resueltos sus contratos de trabajo, sin derecho a indemnización.

### Prosigue la crisis en Siderúrgica Sevillana

SEVILLA, 11. (Pyresa).—La Dirección de la Empresa Siderúrgica Sevillana, S. A., ha cursado hoy una nueva invitación a los trabajadores en paro para que reanuden su labor.

Al mismo tiempo se ha procedido al despido de otros veintiocho obreros, que con los dieciséis anteriormente afectados, eleva ya el número de despedidos a los cuarenta y cuatro de los doscientos veinte obreros que constituían la plantilla de la factoría.

Como consecuencia de la situación, la Dirección de la Empresa procede actualmente a la admisión de nuevos obreros para cubrir los puestos vacantes.

El paro, motivado por reivindicaciones laborales, no ha afectado en ningún momento al personal subalterno, técnico o administrativo, que quedó al margen del conflicto.

Esta mañana un equipo de laminación, compuesto de cuarenta y ocho productores, de los que veintidós pertenecían a la antigua plantilla y el resto a los nuevos contratados, han efectuado con absoluta normalidad sus tareas.

### Ofertas en la Papelera Navarra

PAMPLONA, 11. (Cifra).—La Empresa Papelera Navarra ha hecho pública una nota en relación con el problema laboral en su factoría de Cordobilla, en la

que da cuenta de las negociaciones que han seguido para solucionar desde el pasado día 7, en que se produjo el paro de los trabajadores.

Informa la nota que se hizo a los productores una propuesta por la que, por un mejor aprovechamiento del material y coste de la vida, el personal percibiría, además de las condiciones actuales, 795 pesetas en enero y 1.692 en febrero.

Después de varias reuniones, el director de la fábrica presentó el pasado día 7 la siguiente fórmula:

«Se puede aprovechar mejor el producto (cartón ondulado) reduciendo el recorte o desperdicio. Y este aprovechamiento puede repercutir favorablemente en el personal. Para ello sólo se exi-

ge una mayor atención, un mayor cuidado, pero en modo alguno un mayor esfuerzo.»

A los reunidos les pareció interesante la fórmula, que, traducida a pesetas, supone (incluido el aumento del coste de la vida del Convenio) que, por un aprovechamiento del 1 por 100 de mejora en el producto, el personal percibiría 9.400 al año cada uno, y por un aprovechamiento del 2 por 100, 15.120.

«Para que se hagan cargo de la viabilidad de lo expuesto —informa el director de la factoría—, desde el mes de enero ya vienen actuando en este sentido los encargados, y los resultados obtenidos en enero y febrero son expresivos, pues el aprovechamiento ha sido mayor del 1 y del 3 por 100, respectivamente.»

### MORON DE LA FRONTERA

## RECURSO CONTRA EL DESPIDO DE PRODUCTORES DE LA BASE

SEVILLA, 11. (Pyresa).—En representación de unos 70 productores españoles, pertenecientes a la base aérea de Morón de la Frontera, ocupada por las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos, de los 200 empleados que fueron despedidos por reducción de personal el pasado día 7 de enero, el abogado sevillano y catedrático de Derecho del Trabajo en la Universidad de Santiago de Compostela, don José Cabrera Bazán, ha interpuesto recurso de súplica al Tribunal Central de Trabajo para que sean reconocidas las reclamaciones laborales formuladas en la demanda promovida por despidos que se registraron en dicha base americana y contra la cual recurrieron los trabajadores españoles. Tanto la Magistratura del Trabajo número 1, de Sevilla, como, asimismo, en el recurso de reposición, que fue resuelto mediante auto desestimatorio, resolvieron en ambos casos declarándose incompetentes e inhibiéndose del conocimiento de la reclamación.

En el recurso don José Cabrera hace una exhaustiva relación de los motivos de la suplicación al Tribunal Central de Trabajo, realizando una exposición detallada de amplia jurisprudencia sobre el caso, destacando la falta de publicidad del acuerdo de procedimiento número 23, sobre la creación de un Comité consejero ejecutivo para decidir sobre las reclamaciones laborales que puedan plantearse ante los acuerdos habidos entre España y los Estados Unidos de América. Este Comité fue creado por acuerdo de procedimiento número 23, pero no ha sido publicado, y de ello arranca la falsa competencia de este Comité ejecutivo.

## NUEVOS CONVENIOS COLECTIVOS

**Entre ellos, el de la industria siderometalúrgica de Zaragoza, que afecta a 34.000 productores**

CONVENIOS COLECTIVOS.— Los servicios de información sindical han dado a conocer los últimos Convenios Colectivos aprobados. Son los siguientes: en Zaragoza, la industria siderometalúrgica, que abarca 2.368 Empresas y unos 34.000 productores, ha firmado el sexto Convenio de ámbito provincial. El aumento retributivo del 8 por 100. Los salarios aprobados son de 121,50 pesetas para los peones y 159,65 para los oficiales de primera.

La Real Compañía Asturiana de Minas, de Santander, ha firmado Convenio para dos años de vigencia, que afecta a 2.000 trabajadores. La escala salarial arranca de 132 pesetas para los peones y llega hasta 150 para los oficiales de primera. Para el trabajo nocturno se establece un aumento de 50 pesetas diarias, más primas a la producción.

FORMACION PROFESIONAL. El Vicesecretario General del Movimiento ha presidido un almuerzo ofrecido por la Secretaría General, en la Escuela Sindical Superior de Hostelería y Turismo, a los campeones nacionales del XXIII Concurso de For-

mación Profesional y IV de Tareas Agrarias y Campeones de Oficios Agrarios, que han recibido ayer, de manos del Jefe del Estado, las medallas y galardones correspondientes. Cerró el acto el Delegado Nacional de Juventudes.

CONCURSO DE GUIONES CINEMATOGRAFICOS.— Se ha convocado el correspondiente concurso de guiones cinematográficos inéditos, dentro de los Premios Sindicales Cinematográficos 1969. El tema es libre y podrán ser originales o adaptaciones de hechos reales u obras literarias. Deberán contener los diálogos y la descripción de acciones y escenarios, con extensión normal de películas de largo metraje.

Los premios serán tres: uno de 150.000 pesetas; otro de 100.000, y un tercero de 75.000. La entrega de los mismos se efectuará el próximo 18 de julio.

PRODUCCION FOTOGRAFICA. El próximo día 17 la Junta Superior arancelaria se reunirá en el Ministerio de Comercio para estudiar los problemas relacionados con la producción fotográfi-

ca. Entre los temas pendientes figuran petición de rebajas arancelarias para los tomavistas y proyectores, así como los gravámenes fiscales, especialmente el impuesto de lujo, que crea un fuerte desnivel comercial entre la Península y los puertos franceses.

COMERCIO EXTERIOR DE LA ANCHOA.— Representantes del Sindicato Nacional de la Pesca celebran estos días en la Subdirección General de Inspección y Normalización del Comercio Exterior una serie de conversaciones encaminadas a establecer normas sobre comercio exterior de la anchoa y pescados anchos en general. El interés de estas normas es grande, ya que, partiendo de la especie denominada bocarte, la anchoa española es, sin discusión, la más cotizada del mundo y su exportación adquiere una importancia creciente que es preciso regular y proteger frente a competencias desleales de otros países productores. Según cifras recientes, se calcula que la captura nacional de bocartes asciende anualmente a las 32.000 toneladas.

**LOPE DE VEGA**  
EMPRESA MUÑOZ LUSARRETA

**ALCALA PALACE**

**CINE Canciller**  
FINAL AVENIDA DONOSTIARRA

**INFANTE**

**ALVI**  
garcía morato (esquina ríos rosas)

**HOY JUEVES, GRAN ESTRENO**

**DESDE «LA GRAN EVASION» NO SE HABIA FILMADO UNA AVENTURA COMO «EL ULTIMO OBSTACULO»**



**OLIVER REED MICHAEL J. POLLARD**  
**EL ULTIMO OBSTACULO**

Argumento de MICHAEL WINNER y TOM WRIGHT. Guión de DICK CLEMENT e IAN LA FRENAY. Producción y Dirección de MICHAEL WINNER. Música de FRANÇOIS LAI. Una Producción de Scimitar Films. COLOR POR DELUXE. United Artists.

**HANNIBAL BROOKS**



**DE ALEMANIA A SUIZA CON LA MUERTE ACECHANDO A CADA PASO, CADA MOVIMIENTO, CADA AMANECER PARA TODOS LOS PUBLICOS**

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

**TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA**

### AUTOMOVILES

#### AUTO-ESCUELA

**CALLAO** enseña conducir en Preciados, 28; Duque de Sesto, 3; Islas Filipinas, 6.

### CONSULTAS

**CLINICA** especializada Doctor Hernández, Duque de Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis 2653446. (75).

**CLINICA** doctor Ferrero, Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44).  
«CLINICA Fuencarral». Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente (colegiado, 5.015). Fuencarral, 88. (40).

### HIPOTECAS

**COMPRAMOS** letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino, Marqués de Urquijo, 10. Padilla, 58. Fuencarral, 23.  
**HIPOTECAS** 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.  
**HIPOTECAS** 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.

**HIPOTECAS** rápidamente para primera, segunda; compra-venta fincas. permuta. Franco. 2248558. Bravo Murillo, 4.  
**HIPOTECAS** rápidamente cualquier cantidad. Gadea. Padilla, 61.

### MAQUINAS ESCRIBIR

**ALGI**, Calvario, 25. (Tirso Molina). Venta, alquiler. Facilidades 2774567.

### PATENTES

Ofrécese Licencia Exploatación Patentes números, 123.992: Dispositivo toma corriente para aplicación exterior paredes.  
235.328: Procedimiento obtención electrolito líquido condensadores electrolíticos.  
257.806: Método para extirpar materiales laminares o fibrilados.  
257.807: Método para aumentar la longitud y reducir espesor un cuerpo alargado.  
265.744: Perfeccionamientos en reactores nucleares.  
287.462: Motor tipo inducción corriente alterna.  
287.634: Perfeccionamientos

en disyuntores circuitos eléctricos.  
299.261: Disposición control para manija eléctrica.  
299.262: Disposición perceptora que funciona corriente alterna.  
299.375: Motor inducción síncrono.  
309.862: Mejoras en fabricación conductores eléctricos aislados.  
309.897: Mejoras en fabricación relojes despertadores.  
310.411: Mecanismo despertador intensidad sonido variable.  
311.035: Dispositivo disparable descarga en vacío.  
311.289: Dispositivo combinado filtro y ventilador.  
312.344: Disposición arrollamiento rotor máquina dinamoeléctrica.  
312.936: Dispositivo disparable descarga en vacío.  
316.613: Procedimiento hacer un polímero electrónicamente conductor.  
316.614: Procedimiento preparar composición electrónicamente conductora.  
318.258: Dispositivo eléctrico interruptor circuitos.  
318.419: Dispositivo eléctrico interruptor circuitos.  
321.288: Método producir dispositivo semi-conductor.  
421.960: Método conseguir separación deseada una pluralidad elementos adyacentes hechos material magnético.

822.802: Mecanismo accionamiento porta-película.  
823.897: Disposición enfriamiento para rotor turbina fluido elástico.  
823.898: Aparato distribución eléctrica extracción.  
823.931: Dispositivo eléctrico interrupción circuitos.  
829.484: Dispositivo separador líquido y vapor.  
831.180: Dispositivo interruptor eléctrico un solo elemento móvil.  
834.078: Dispositivo conexión de delgas colector una máquina dinamoeléctrica.  
834.289: Aparato con método correspondiente alterar configuración, bobina un dispositivo eléctrico inducción.  
Informará Registro Propiedad Industrial.

### RADIO-TELEVISORES

**TELEVISORES**, trigoníficos, 8 días prueba gratis. Sin entrada, 590 mensuales. Regalo: focadisco. Estufa. Estabilizador. Antena. Mesita. Todo verdad. Servimos a domicilio. Llamada 2562479. Exposiciones: Paseo Extremadura, 107. Hermanos Machado, 35 (junto Metro Quintana). General Ricardo, 214 (Metro Oporto).



## POR LA PRESENCIA DE JAN TINBERGEN ALBOROTOS EN LA UNIVERSIDAD DE BILBAO

LA INVESTIDURA DE  
"DOCTOR HONORIS  
CAUSA" SE TUVO QUE  
EFECTUAR EN EL DECA-  
NATO DE ECONOMICAS

BILBAO, 11. (Pyresa.) — Unos cuarenta estudiantes promovieron esta mañana un alboroto en el aula magna de la Facultad de Ciencias Económicas, donde iba a celebrarse el acto de investidura de doctor «honoris causa» del profesor Jan Tinbergen, primer Premio Nobel de Economía.

El rector magnífico de la Universidad de Bilbao, ante el alboroto producido por un grupo de unas cuarenta personas, decidió celebrar la ceremonia en la sala del decanato de la Facultad, en presencia de las primeras autoridades académicas consulares y civiles, mientras que la mayoría de los invitados y los estudiantes —alrededor de mil— esperaban en el aula magna. Actuó como padrino don Felipe Ruiz, decano de la Facultad.

Posteriormente, el primer doctor «honoris causa» de la Universidad de Bilbao pronunció en el aula magna su anunciada conferencia, sobre «Fundamentos de la planificación regional». El profesor Tinbergen fue interrumpido en varias ocasiones por los estudiantes alborotadores, que le pidieron hablase en español. El frustre economista se excusó de tener que utilizar el idioma francés a causa de su «primitivo castellano».

Cada vez que el profesor respondía a las intervenciones de los estudiantes era aplaudido por la mayoría de los asistentes.

Concluido el acto, el Premio Nobel manifestó que se sentía satisfecho de haber podido dirigirse a los estudiantes, y que consideraba útil dialogar con ellos sobre sus problemas desde una base científica, «problemas que son análogos, aunque con distintos matices, en todo el mundo».

Tras departir con el profesorado de los distintos centros superiores de Bilbao, le fue ofrecido un ejemplar del tratado «Las ordenanzas de Bilbao», editado en 1737, que sirvió de base para el primer Código de comercio español y varios de Hispanoamérica.

### Se reanudan las clases en Comercio

BILBAO, 11. (Cifra.) — La actividad académica se ha desarrollado hoy casi con normalidad en la Escuela de Comercio de esta capital, donde ayer se reanudaron las clases, cursándose sin incidencias los estudios de peritaje y profesorado mercantil, según ha informado esta noche a un redactor de Cifra un portavoz del citado centro docente.

El total de alumnos que han comenzado sus estudios en la capital vizcaína es de 400, faltando solamente unos 50 de la matrícula del presente curso.

Como es sabido, todos los alumnos de estos centros estaban sancionados por el Ministerio de Educación y Ciencia con la pérdida de sus derechos de matrícula. Por lo que respecta a los estudiantes de Bilbao, cada uno de ellos individualmente han enviado al Ministro de Educación y Ciencia instancias en las que solicitan les sea levantado el castigo. Según el mencionado portavoz, hay confianza en que el Ministro conceda esta gracia.

## MANIFESTACION DE ESTUDIANTES

ZARAGOZA, 11. (Cifra.) — En la Ciudad Universitaria de Zaragoza fueron repartidas ayer octavillas, invitando a los estudiantes a manifestarse hoy contra los norteamericanos.

A mediodía de hoy, unos doscientos estudiantes se congregaron frente a la Facultad de Ciencias, bajando después por el paseo de Fernando el Católico, en manifestación, y llevando pancartas alusivas.

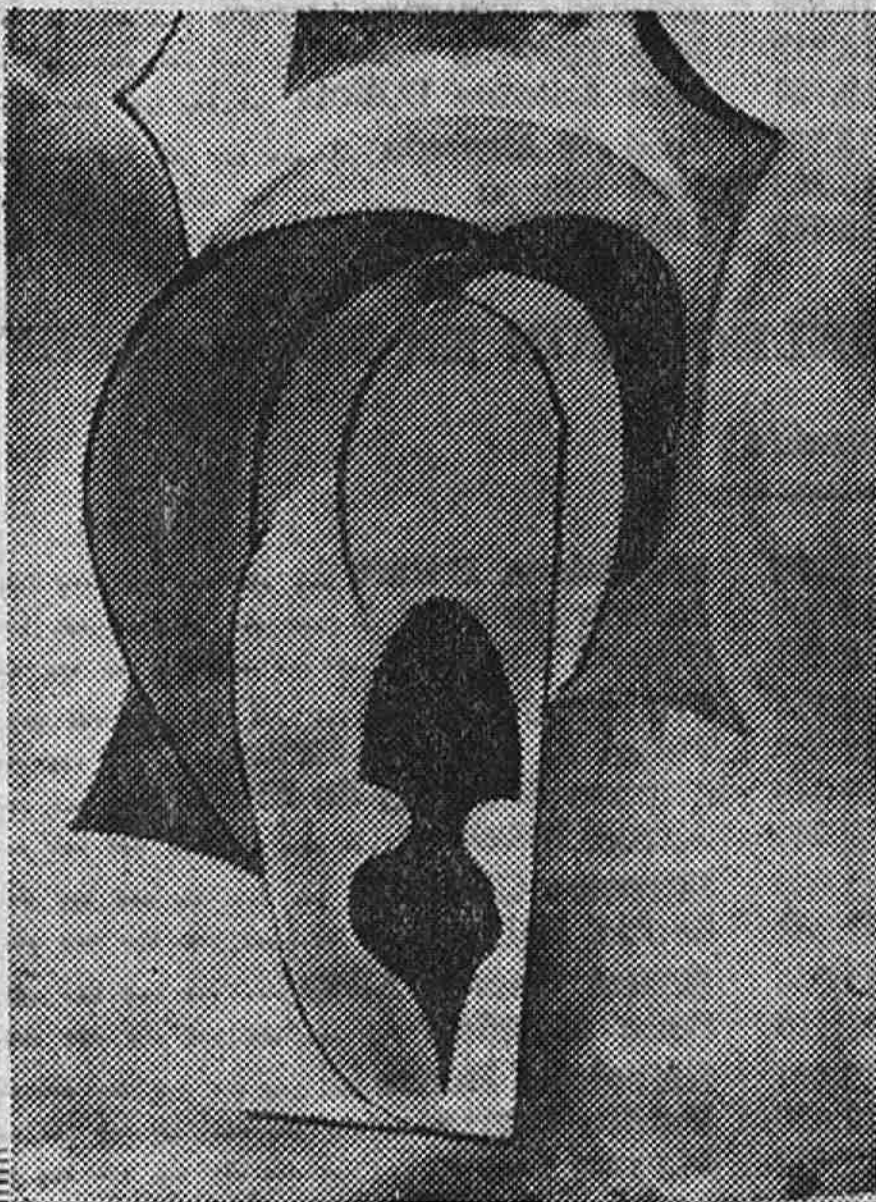
Más tarde, en la escalinata de la Facultad de Medicina fue quemada una bandera norteamericana y se lanzaron algunos gritos de «Bases, no; yanquis fuera!».

Parece ser que fueron practicadas algunas detenciones.



## DOS DE LOS 900 «PICASSO»

Estos son dos de los «picasso» que el pintor malagueño ha legado al Museo que lleva su nombre en Barcelona. Dos tendencias opuestas: «Ciencia y caridad» lo pintó a los dieciséis años. Entonces el artista iniciaba la aventura plástica de la mano de la «academia». A la derecha: pocos años después nos ofrecía el «Personaje», una muestra revolucionaria del año 1917. (Cifra.)



## PREMIO DE PERIODISMO NACIONES UNIDAS

El Deadline Club, de periodistas profesionales, sección Sigma Delta Chi, ha convocado su concurso anual de artículos o reportajes sobre la actividad de la ONU durante 1969.

Al premio, que está dotado con 500 dólares y un trofeo, podrán aspirar periodistas de todo el mundo.

Los originales deberán enviarse por correo antes del 31 de marzo en su idioma original y con copias en inglés, a la siguiente dirección: 866 United Nations Plaza, room 4020, Nueva York, N. Y. 10017.

### CONVOCADO POR EL SINDICATO DEL ESPECTACULO

## CONCURSO DE GUIONES CINEMATOGRAFICOS

MADRID, (Cifra.) — El Sindicato Nacional del Espectáculo convoca el Concurso de guiones cinematográficos inéditos, dentro de los Premios Sindicales Cinematográficos 1969, de la Delegación Nacional de Sindicatos, anuncia hoy el Servicio de Información Sindical.

Según las bases de esta convocatoria, los guiones tendrán libertad de temas y podrán ser originales o adaptaciones de hechos reales u obras literarias, conteniendo el diálogo y la descripción de acciones y escenarios, con extensión normal de una película de largo metraje.

Los premios, que en esta convocatoria han sido elevados a más del triple de la cuantía con que estuvieron dotados los anteriores, serán tres de 150.000, 100.000 y 75.000 pesetas. Podrán ser declarados desiertos, pero no fraccionados ni acumulados, y su entrega se efectuará antes del día 18 de julio de 1970.

## VIDA CULTURAL

## «AZORIN ANTE EL CINEMA»

CONFERENCIA DE DON ANTONIO BE  
FORNIS EN EL ATENEO

MADRID, 11. (Pyresa.) — En el Ateneo de Madrid, pronunció una Conferencia don Antonio Bestard Fornis, sobre el tema «Azorin ante el cinema».

El conferenciante estudió en su charla las relaciones del ilustre escritor con el fenómeno cinematográfico, al que se acercó Azorin ya en su madurez, como espectador interesado por el medio expresivo del siglo XX: la imagen en movimiento.

La réplica al conferenciante corrió a cargo del escritor don Francisco Umbral.

### Conferencia de don Antonio Fontán

MADRID, 11. (Pyresa.) — En la Agrupación Cultural de la Telefónica y dentro del ciclo dedicado a medios informativos, pronunció una conferencia don Antonio Fontán, director del diario

«Madrid», sobre el tema «El periódico está terminado, cierre y distribución». El conferenciante destacó la importancia de esta fase, indicando que en el periódico que dirige, el 25 por 100 de las horas de trabajo se dedican a ella. «Un periódico —dijo el señor Fontán— no está realizado mientras no es leído».

Aludió, asimismo, el director de «Madrid» a los problemas que plantea a algunos periódicos su situación en el centro de la ciudad, añadiendo que el centro ideal para el futuro en cuanto a empresas periodísticas madrileñas se refiere, estaría en torno a la avenida de la Paz, dadas las facilidades de circulación que dicha zona presentará.

Tras la charla del señor Fontán se desarrolló un breve coloquio.

### Olimpiada del Humor

VALENCIA, 11. (Cifra.) — Se celebraron anoche en el teatro Principal los Juegos Florales de la V Olimpiada del Humor.

Durante la primera parte del programa se desarrolló la final del Festival de la Canción Humorística, con la interpretación de las canciones finalistas.

Después se procedió a la presentación de la musa del humor, señorita Irma Ruth Lindo Fuentes, hija del embajador de El Salvador en España y de su corte de honor.

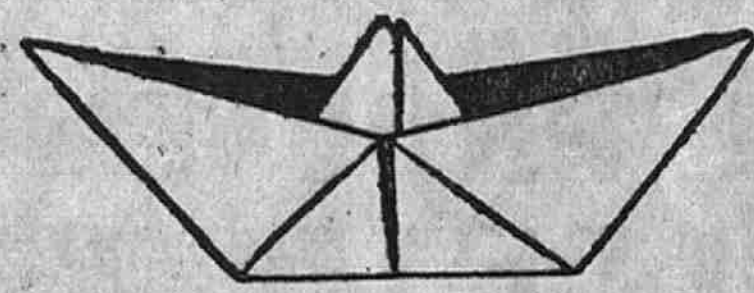
Tras la lectura del acta con el fallo de los trabajos presentados a la V Olimpiada Internacional del Humor, los autores de los mismos recogieron los premios e insignias de la Olimpiada, que les impuso la musa. Se hizo público a continuación el nombre de la canción vencedora, la titulada «A lo tonto», de la que son autores don Juan Rogel y don Julio Prieto, que interpretó Oscar. También se concedieron premios a las canciones «El niño», de Asins Arbo, y «Quinta afonía», y el de interpretación a José Moreno.

## CARTELES PARA LA FERIA MERCADO DEL AUTOMOVIL

DON ANTONIO SALVADOR  
LIZANASORO DE SAN  
SEBASTIAN, PRIMER  
PREMIO

MADRID, (Cifra.) — El Jurado calificador del concurso de bocetos de carteles convocado por la IV Feria Mercado del Automóvil y Maquinaria de Ocasión ha emitido fallo.

Se concedió el primer premio, dotado con 20.000 pesetas, al cartel que lleva por lema «Lauton», del que es autor don Antonio Salvador Lizanasoro, de San Sebastián, y el accésit, de 5.000 pesetas, al cartel titulado «Máquinas 70-1970», que corresponde a don José María Soria Castizo, de Madrid.



## EL REGALO DEL ABUELO

Es un chava malagueño, pero como lleva tanto tiempo siéndolo, parece menos inmoral llamarle abuelo. ¿No era hace ya mucho el padre de la Pintura moderna? Vamos a llamarle abuelo, por una vez, al fauno intemporal de la plaza de la Merced que se llevó por el mundo los añiles malacitanos y metió en un caleidoscopio las meninas de don Diego y pintó narices para dos y consiguió que llorara de pena la geometría en los rombos contritos de los Arlequines con más hambre que el perro de un ciego.

Ahora, a fuerza de ser original, se ha atendido a los orígenes y se ha acordado del Mediterráneo, padre de todas las cosas nuestras y madre de algunas. Barcelona ha sido la agraciada. No sólo novecientos cuadros, sino novecientos cuadros de Picasso. Un regalo. Y no sólo suyo, sino de sus sobrinos, que muy bien pudieran haber alegado la cláusula de prescripción, ya que el Ayuntamiento barcelonés no reclamó en el plazo debido, al parecer, el tesoro ya donado por el pródigo mago malagueño.

Se ha acordado Picasso del niño aquel llamado Pablo que se fue a los catorce años a Barcelona, ¿se ha acordado del taller aquel de la calle de la Plata donde empezaron a levantar la frente los colores? ¿de aquella primera Exposición en el «Hostal dels Quatre Gats»? ¿de aquel artículo aparecido en «La Vanguardia», allá en 1898, que fue el primero de los infinitos artículos y libros que se escribirían sobre él? ¿se habrá acordado don Pablo, ahora que es un clásico que todavía puede tomar café, de aquella revista llamada «Joventut» que le publicó los primeros dibujos?

Sea por lo que sea, Picasso, que es ya su propia estatua, acaba de enriquecer de modo incalculable a su propio museo. Ha hecho lo que hacen los indios, pero, desdichadamente, sin volver. En su memoria y también «en los anales diáfanos del viento» es posible que las fechas, las mujeres, los pinceles, bailen una zarabanda. Es posible que sueñe con el número 23 de la rue de la Boétie y con el verano de Biarritz o con aquella herida en la cabeza que se llevó de este mundo, donde nunca había estado del todo, a Guillermo Apollinaire. Quizá confunda el monstruo sagrado a Gertrudis Stein con los que iban a casa de Gertrudis Stein. Acaso le resuene una conversación de Cocteau o un fragmento musical de Stravinsky, una gestión del entonces agente comercial Max Jacob o la butaca aquella que estaba justamente en la esquina del estudio barcelonés de Angel de Soto. Cuando se ha vivido tanto, cuando se han habitado tantos mundos creados por él mismo, es más que probable que se pueda mirar a las cosas como si uno ya se hubiera muerto. Todo es eventual —el verano de Avignon, su hija Paloma y el mural de la UNESCO—, pero quizá sea eterno el afán depositado en la orilla, en la cuna o en la madera planchada.

El caso es que el genio tiene memoria. Por eso ha hecho este regalo a Barcelona: porque «no hay olvido». (Cuentan los biógrafos, para testimoniar la portentosa retentiva visual de Picasso, que muchos años después se encontró con la fotografía que le hicieron cuando tenía cuatro años. Inmediatamente escribió a su pie: «Vestido rojo escarlata, botones y botas amarillos».) Ahora, el chava que andaba por el barrio de la Victoria, donde suenan las castañuelas liliput de las chirilas, el adolescente de las Ramblas, se ha acordado de su vieja patria «áspera y espléndida». Y ha dicho: ahí va.

¿Cuánto vale el regalo del abuelo? Habría que averiguar el precio exacto de una columna del Partenón, de un crepúsculo, de unos ojos de mujer diciendo que sí, de un terceto de Quevedo o del rabo de un perro alegrándose de ver a su dueño. Entre los cuadros regalados hay uno llamado «Figura» que puede ser cualquier cosa, pero no puede ser más que cosa suya, y otro, pintado a los dieciséis años, con el título, ya tan tierno, de «Ciencia y Caridad». Hay un médico —el modelo fue su padre, don José Ruiz Blasco—, una monja, una cornucopia y una enferma en su cama. Ese cuadro lo podía haber hecho cualquier pintor de edad madura que pintara muy bien, pero su mérito está en que fue Picasso el que lo hizo. Esos dos cuadros y muchos centenares más los ha regalado el viejo fauno a su museo.

Algún día, tiene mucho tiempo por delante, hará lo mismo con Málaga.

Manuel ALCANTARA

### DELEGADO DE FRANCE-PRESS, EN ESPAÑA

## DESPEDIDA DE PIERRE BRISARD

«La vida ha cambiado mucho en España durante los siete años en que he permanecido aquí. En general se ha liberalizado, y en lo material se ha pasado a la era industrial. Cuando yo llegué podía aparcar mi automóvil a la puerta de mi oficina, en el paseo de Calvo Sotelo; ahora, siete años más tarde, lo tengo que aparcar muchas veces a un kilómetro de la puerta», manifestó a un redactor de Pyresa el delegado en España de la agencia France-Press, Pierre Brisard, momentos antes del almuerzo que ayer le ofrecieron los corresponsales de Prensa extranjera para despedirle, ya que a finales de mes marchará a Japón para hacerse cargo de la Delegación de su agencia en Tokio.

El señor Brisard manifestó que la primera noticia que él transmitió a su agencia desde España fue la de la detención de Julián Grimán, y que la más importante fue el anuncio de la designación de Don Juan Carlos de Borbón como Príncipe de España. Por otra parte señaló que su estancia en España durante siete años está llena de ricas experiencias, y que durante este tiempo pudo aprender a ver y querer al pueblo español y, sobre todo, aprendió a no fiarse de las ideas preconcebidas.



# EL PROBLEMA DEL PASO DE LOS BRUCHS

## SERA TRATADO POR EL DIRECTOR GENERAL DE CARRETERAS

BARCELONA, 11. (Pyresa).—Procedente de Madrid llegó esta mañana a Barcelona, por vía aérea, el director general de Carreteras, don Pedro de Arellano, a quien acompañaban el delegado Provincial del Ministerio de Obras Públicas, señor Muñoz Orms, y el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, señor Samaranch.

En los salones del Gobierno Civil de la provincia las citadas personalidades se reunieron con el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Tomás Pelayo Ros; con el Presidente de la Diputación, José María de Muller, y con otras personalidades, para tratar el problema del paso de los Bruchs, en la carretera nacional Madrid-Barcelona-Francia por La Junquera.

Terminada la reunión, los componentes de la misma se trasladaron a la zona de Igualada y de los Bruchs, a fin de estudiar sobre el terreno los problemas de este tramo de la carretera nacional II, que tantos accidentes ha ocasionado. Entre las posibles soluciones está la de la construcción de un túnel.

### Próxima inauguración de autopista

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 11. (Cifra).—Dos tramos de la autopista del Sur serán inaugurados oficialmente por el Ministerio de Obras Públicas, don Federico Silva Muñoz, cuya visita a esta provincia ha sido anunciada para el próximo domingo, día en el que llegará el señor Silva Muñoz.

El primer tramo de dicha autopista es el de Santa Cruz-Candelaria, con un recorrido de 30 kilómetros, y cuyo presupuesto de ejecución ascendió a 329 millones de pesetas.

Y el segundo, el que une Porís de Abona con Los Cristianos, tiene una longitud de 43 kilómetros y en cuyas obras han sido invertidos 632 millones de pesetas.

Con estos dos tramos la distancia recorrida se ha reducido en 30 kilómetros en relación con la antigua carretera.

El señor Silva Muñoz, al que en su día le fue entregada la Medalla de Oro de la provincia de Tenerife, recibirá el domingo por la tarde, en el Ayuntamiento, la Medalla de Oro de la ciudad.

### Inversiones para obras en Sevilla

SEVILLA, 11. (Cifra).—Cerca de 1.300 millones de pesetas ha invertido el Ministerio de Obras Públicas en Sevilla durante el pasado año 1969, con lo que esta provincia pasa a ser la quinta en todo el país en orden a realizaciones.

Estos datos se contienen en un amplio y pormenorizado informe publicado por dicho Departamento ministerial, a modo de balance, y en el que se recogen las inversiones realizadas por el Ministerio de Obras Públicas en toda España.

De la cantidad dedicada a Sevilla y su provincia, procedieron de la Dirección General de Carreteras 552 millones de pesetas; de la de Obras Hidráulicas, unos 519 millones, y a diversas obras de la Dirección General de Puertos correspondieron cerca de 178 millones de pesetas.

### Donación de solares

CARTAGENA 11. (Pyresa).—El Ayuntamiento de Cartagena ha hecho cesión gratuita a la Delegación Nacional de Sindicatos, con destino a la Obra Sindical del Hogar, de dos solares, con las siguientes superficies: 25.554 metros cuadrados y 24.028 me-

tros cuadrados, con un valor respectivo de 2.555.000 pesetas y 3.604.000 pesetas.

En ambos solares la Obra Sindical del Hogar construirá 248 y 256 viviendas, respectivamente.

Asistieron también el Jefe Provincial de la Obra Sindical del Hogar y otras jerarquías sindicales.

### Promoción de la bahía almeriense

ALMERIA, 11. (Cifra).—La Empresa Nacional de Turismo se encuentra en las mejores condiciones para la promoción de la bahía de Almería, ya que las 300 hectáreas propiedad de la citada Empresa servirán para la instalación de determinados servicios, según puso de relieve el Alcalde de esta capital, en una moción presentada al Pleno del Ayuntamiento, que fue aprobada.

## 1.800 MILLONES DE PESETAS EN NUEVAS INDUSTRIAS

### LAS INVERSIONES FUERON REALIZADAS EN OCTUBRE

MADRID, 11. (Pyresa).—El volumen total de capital que representan las nuevas industrias y ampliaciones inscritas provisionalmente en el Registro Industrial durante el pasado mes de octubre con inversiones superiores a los cinco millones de pesetas asciende a 2.743,7 millones y el volumen de las inscritas definitivamente en el mismo periodo asciende a 1.845,8 millones de pesetas.

De dichas cantidades, 127,8 millones y 1.615,8 millones, respectivamente, corresponden a nuevas industrias y ampliaciones inscritas provisionalmente. En cuanto a las inscritas definitivamente, 1.515,9 millones corresponden a nuevas industrias y 329,9 millones, a ampliaciones.

Por ramos de producción, las industrias alimenticias, bebidas y tabaco representaron 100,4 millones de nuevas inversiones, y 104 millones de ampliación entre las inscritas provisionalmente, y 82,5 de nuevas inversiones y 77,6 millones de ampliaciones en las de carácter definitivo.

bro ha sido organizado por la Librería Minerva, de Cádiz, durante los días 21 al 30 del próximo abril.

MIGRACION.—Según un estudio hecho por Inexsa, el saldo migratorio en Cáceres, entre 1900 y 1950, fue de 66.417 habitantes; en el decenio del 51 al 61 ascendió a 81.371, y en el siguiente se pasó a menos, 85.346.

RESTOS.—En la iglesia de San Bartolomé de Reborde, de Tuy, se han hallado importantes restos arqueológicos, con motivo de las obras de restauración que allí se llevan a cabo.

MANANTIAL.—Gran afluencia de forasteros se registra en el pueblo de San Saturnino, cerca de El Ferrol del Caudillo, para utilizar las aguas de un manantial que tiene poderes curativos y que ha nacido recientemente.

# INSTITUTO ESPAÑOL DE MONEDA EXTRANJERA

Depósitos de pesetas y de divisas existentes en las Cajas de este Instituto Español de Moneda Extranjera, procedentes de nuestras Delegaciones de Fronteras, que por haber dejado sus dueños transcurrir el plazo de veinte años sin ejercitar su derecho de propiedad, se consideran comprendidos en las disposiciones del decreto-ley de 24 de enero de 1928 y, a los efectos de presunción de abandono y que se expresan a continuación, a fin de que sus titulares o causahabientes puedan formular por escrito a este organismo, dentro del plazo de tres meses, a contar desde la fecha de publicación de este anuncio, las reclamaciones que estimen oportunas, antes de que dichos bienes pasen a ser propiedad del Estado.

### DELEGACION EN EL «LUSITANIA EXPRESS»

Número	Pesetas
15.843	Mario de Bueu ... 100,00
15.844	Andrés Benítez ... 75,00
15.851	Carlos Serna ... 130,00
13.266	Cristóbal Pons ... 1.175,00
13.286	Enrique Vicuna ... 575,00
15.944	Juan Bautista Forner ... 200,00
15.965	Paul Diamant ... 200,00
13.435	Mariana Leita de Acevedo ... 100,00
13.466	Mario Rodríguez ... 845,00
13.488	Jipbut Andrienje ... 875,00
16.112	Vicente Borges de Sousa ... 360,00
13.508	Arnaldo Carvalho ... 200,00
16.158	Carlos A. P. Saride de Sola ... 100,00
13.551	Severiano Alves ... 1.200,00
13.564	Holman Demko ... 340,00
16.241	Olivier Mauroult ... 1.500,00
13.643	Jesús Córdoba ... 400,00
13.666	Acuri Lagarde ... 450,00
13.671	Armenio de Albuquerque ... 300,00
16.306	Eduardo Tournes Oreiro ... 200,00
16.318	José Torrén Rofet ... 265,00
13.724	Jean Antoine Dubois ... 400,00
13.737	José de Almeida ... 350,00
16.363	José Blasco ... 300,00
13.769	Luis G. Figueredo ... 400,00

### DELEGACION EN EL AEROPUERTO DE BARAJAS

Número	Pesetas
12.282	Magdalena Bulart ... 125,00
12.299	Joseph Guigres ... 125,00
12.301	Gilbert Fenol ... 50,00
12.314	Francisco Llavor ... 68,00
12.326	Felisa A. Sánchez Britos ... 275,00
12.338	Alfonso Segundo de Fluger ... 175,00
12.341	Alfred Black ... 145,00
12.350	Silvestre González ... 175,00
12.393	Sethia Babulal ... 400,00
12.394	Ernest George Allen ... 345,00
12.416	Selin Ancaand ... 500,00
12.421	Ramakers Henze ... 640,00
12.430	Emilio Torres ... 50,00
12.447	Manuel Cuder ... 500,00
12.461	Carminha Savio ... 160,00
12.452	Antonio Conte ... 160,00
12.452 bis	Mr. Stewart ... 100,00
12.460	Joaquín Berenguer ... 3.500,00
12.464	Angel R. de Alda ... 1.600,00
12.465	Jorge Batlló ... 225,00
12.468	Casimiro Mella ... 25,00
12.470	César Silva ... 60,00
12.485	H. J. Reucklin ... 495,00
12.489	Jacques Sossiele ... 400,00
12.517	Vasco Antonio Burnaster M. de Cata ... 151,00
12.534	José Maituna ... 25,00
12.535	Sofia Conteverde ... 50,00
12.539	Iso Polojkan ... 50,00
12.549	Gaston Nahuin ... 500,00
12.552	M.ª Argentina García ... 200,00
12.558	Ernest Rosenfeld ... 425,00
12.578	Victor Sarifena Gracia ... 125,00
12.590	Prudencio Suguia Lara ... 80,00
12.612	Alejandro Carres ... 55,00
12.618	E. Hansen Palm ... 150,00
12.628	Bartolomé Minausa ... 100,00
12.629	José M.ª Rosell Cardús ... 75,00
12.636	Maugin ... 30,00
12.639	E. J. Burr ... 132,00
12.640	E. J. Burr ... 95,00
12.670	Ludwig Schurk ... 1.084,00
12.671	Otuman Ruthuer ... 940,00
12.673	Emile Hulman ... 170,00
12.676	Giuseppe Montagudo ... 900,00
12.711	Hadfield N. M. ... 100,00
12.741	Antonia Rodríguez ... 60,00
12.753	Modesto Vázquez ... 100,00
12.755	Joaquina Calleja ... 530,00
12.756	Antonio Otero ... 115,00
12.757	Lia Blanco Rodas ... 70,00
12.759	José Cau Gofre ... 100,00
12.760	Antonio Sebastián García ... 100,00
12.769	Antonio Bauza ... 200,00
12.796	Longinos Pardell ... 150,00
12.798	Alfredo Aja Maza ... 63,00
12.820	Hortensia Hernández Gallego ... 135,00
12.821	Francisco González Menéndez ... 600,00
12.834	Charles Lyner ... 400,00
12.837	Veitilio Teixeira ... 403,00
12.838	Sr. Spiso ... 68,00
12.841	María San Miguel ... 200,00
12.880	M.ª Dolores Hernández ... 100,00
12.889	Germán López ... 67,00
12.895	Henri Min ... 180,00
12.930	M. Chable ... 218,00
12.945	Allonard Carny, Jean René ... 175,00
12.954	Sarah Cunegunda Azaul ... 225,00
12.961	Binnendijk, Nicolás ... 450,00
12.973	Veroham ... 200,00
12.977	J. G. Drabbe ... 275,00
12.995	Domenico Konrad ... 50,00
13.000	André Grissgott ... 255,00
13.050	José Castro ... 157,00
13.062	José M.ª García García ... 900,00
13.063	Sr. Rousseau ... 400,00
13.090	Weinmann ... 112,00
13.104	Agustín Bonny ... 337,00
13.108	Juan Manuel Nalven ... 73,00
13.119	José M.ª Fontana ... 550,00
13.120	Georges Bauer ... 150,00
13.124	Serge Lifar ... 475,00
13.125	Edouard Eid ... 75,00
13.130	Leslie Wilson Allen ... 196,00
13.131	Carlos Alberto Rullan ... 50,00
13.134	René Mola ... 566,00
13.137	Worth Wade ... 530,00
13.154	Julio Baena ... 100,00
13.180	Hans Ake ... 70,00
13.181	M. Santu ... 165,00
13.192	Filgorin de Sousa Peixoto ... 480,00

### Número

Número	Pesetas
13.197	Manuel Ruax ... 100,00
13.202	Jean Dutrainoit ... 100,00
13.231	Manuel Páez ... 56,00
13.232	Enrique Páez ... 150,00
13.258	José Platas Carrera ... 1.506,00
13.259	José da Costa ... 275,00
13.281	Segundo Varela Canedo ... 55,00
13.297	Joaquín F. da Hora ... 200,00
13.298	Modesto Sagasti ... 600,00
13.305	Campiri Charlotte ... 75,00
13.307	Mercedes Allanequi ... 400,00
13.311	Marcel Dousset ... 1.000,00
13.323	Robien Tristan ... 200,00
13.325	C. H. D. Howard ... 135,00
13.349	Francis Hotham Donley ... 150,00
13.359	Manuel F. G. Savoie ... 1.175,00
13.368	Philip J. Butter ... 390,00
13.379	Kreiser D. B. Bernard ... 300,00
13.385	Fco. Vicente Miralles ... 100,00
13.393	Elen Gallins ... 130,00
13.426	Pedro Rodríguez ... 359,00
13.428	Henry O. Shaw ... 175,00
13.431	Antonio Ponce ... 180,00
13.445	M. Young ... 61,00
13.451	Francisco Querol ... 49,85
13.459	Claire Laberge ... 500,00
13.466	Alexander Margary Beatrice ... 225,00
13.501	E. Cheesman ... 100,00
13.512	William Irlandt ... 575,00
13.537	G. A. Jackson ... 450,00
13.548	José Rodríguez ... 371,80
13.564	María Pastega ... 300,00
13.570	Armando Tavarez da Costa ... 2.100,00
13.573	Albert Santi ... 100,00
13.583	Juan A. Ormaechea ... 100,00
13.591	Emilio Díaz Bernardo ... 1.000,00
13.596	H. T. Wright ... 200,00
13.613	Alberto Díaz ... 245,00
13.614	W. J. Sanders ... 200,00
13.616	B. Calisto de J. Neto ... 700,00
13.621	Donald E. Sureda ... 132,00
13.630	María Peña ... 75,00
13.633	Georgia Theokas ... 225,00
13.637	Ramón Cínca ... 100,00
13.640	Antonio Gil Casado ... 82,00
13.653	María Sierra de Corral ... 100,00
13.659	Lambert Lacques ... 360,00
13.660	Ramiro Celas ... 100,00
13.661	Miguel Amer Vadell ... 365,00
13.693	Manuel González ... 600,00
13.699	Carlos de la Torre ... 52,00
13.705	José Iriarte ... 75,00
13.730	Pedro García Rodríguez ... 213,00
13.733	John A. Welhan ... 65,00
13.751	Silvia Capestany ... 99,85
13.752	José Núñez das Neves ... 550,00
13.753	José Miguel Matteo ... 141,00
13.756	Charles J. Barrett ... 75,00
13.776	José Magallanes ... 524,85
13.786	Rodenck Dale Berge ... 245,00
13.794	Antonio Auril ... 700,00
13.795	Manuel Rebes ... 625,00
13.803	Cressy Almonsey ... 240,00
13.819	María Pilar Fernández ... 125,00
13.835	Jacobus G. Drable ... 404,00
13.841	Petro Reus ... 75,00
13.843	Paul Audy ... 130,00
13.860	Cecil James Braun ... 210,00
13.861	J. M. Duncan ... 75,00
13.865	Douglas Gavin ... 150,00
13.875	José Policarpo ... 125,00
13.884	M. Oliveira ... 100,00
13.900	Manuel Barrio ... 37,00
13.905	Julian Arrillaga ... 100,00
13.909	José Musalem ... 400,00
13.915	Friedenich A. Paneth ... 80,00
13.928	Magdalena Cabassut ... 289,85
13.988	Demetria Vilumbrales ... 75,00
13.989	José Martín Calvo ... 75,85
13.990	Benjamín Rosembit ... 140,00
13.992	Max Michel ... 400,00
13.955	Francisco Guerrero Carmona ... 200,00
13.957	Robert Norbury ... 270,00
13.968	Dolores Calvo ... 100,00
13.969	Seynuor K. Fredin ... 100,00
13.975	Manuel González de Lena ... 500,00
13.977	Roberto Haefel ... 200,00
13.995	José María Romero ... 125,00
14.004	Charles Dubois ... 175,00
14.012	Luis Juan Espilá ... 150,00
14.027	Havv M. O'Hara ... 200,00
14.044	A. Macfarlane ... 225,00
14.063	Juan Puig ... 100,00
14.067	Napoléon Azón ... 100,00
14.074	G. Lesto ... 220,00
14.102	James Henry Riddell ... 2.600,00
14.107	Tomás Pack ... 250,00
14.108	Edward Van Dellen ... 73,00
14.141	Raymond W. Parker ... 100,00
14.142	Modesto García Alvarez ... 63,00
14.160	R. A. Navarro ... 63,00

### DEPOSITOS DE DIVISAS EXISTENTES EN LA CAJA M. E. DEL I. E. M. E.

N.º del depósito	Nombre	Clase de divisa	Importe
51	Ponciano Laurraga Elizalde ...	F. F. ...	146,00
54	Vicente Barrios Gómez ...	P. Argentinos.	0,08
57	Francisco Bustelo Vázquez ...	Liras ...	1.700,00
68	Agustín Navarro Pérez ...	P. Chile ...	1.375,00
76	Cándido Gaytán de Ayala ...	Liras ...	2.500,00
78	Fernando Gallego ...	Lira Siria ...	1,00
85	Angel Latorre Legase ...	Liras ...	5.150,00
97	Juan Mesquer Taribó ...	P. Argentinos.	66,50
102	Jerónimo Serrano Larraga ...	F. F. ...	159,26
110	Juan Valdenami ...	P. Méjico ...	11,00
118	Luciano Sagnoli Domenzana ...	Lira Libano ...	2,00
136	Juan Eguigaray Sanz ...	P. Chile ...	130,00
145	Antonio Ortol ...	P. Argentinos.	0,61



# LOS CONDUCTORES DE CORREOS DE FRANCIA, EN HUELGA

## NO HUBO ACUERDO SOBRE EL SALARIO DE LOS BOMBEROS DE HEATHROW

PARIS, 11. (Efe).—Una huelga de chóferes de Correos de Francia, se ha iniciado esta mañana y tendrá cuarenta y ocho horas de duración. Los chóferes encargados de transportar la correspondencia desde las instalaciones centrales de Correos hasta las instalaciones de distritos reivindican situación de escalafón.

Este movimiento, organizado por los Sindicatos CGT (comunistas) y FO (socialistas) causará un importante retraso en la

distribución del correo en las ciudades francesas, especialmente en París.

También cinco mil de los seis mil empleados de la formación profesional de adultos de Francia iniciaron ayer una huelga de tiempo indeterminado para protestar contra los despidos y las restricciones presupuestarias, que según ellos, podrían ocasionar el cierre de 110 secciones sobre las 2.200 existentes.

### Paro de los bomberos de Heathrow

LONDRES, 11. (Efe - Upl).— Los bomberos del aeropuerto de Heathrow rechazaron anoche una nueva oferta salarial, pero convinieron en permanecer en sus puestos como mínimo hasta la mañana de hoy.

Los 89 bomberos, al declararse en huelga, causaron el cierre del aeropuerto durante siete noches, la semana pasada, con objeto de apoyar sus demandas de reivindicación salarial.

Esto supuso que solamente

atenderían servicios de gran urgencia, tales como accidentes de aviones.

Los representantes del aeropuerto y el representante de los bomberos, John Cousins, del Sindicato General y del Transporte, celebraron cuatro horas de conversaciones anoche.

Tras la reunión, el representante del aeropuerto anunció que ofrecería a los bomberos un aumento de 12 chelines y 6 peniques a la semana, lo cual supone dos chelines y seis peniques sobre la oferta anterior (92 y 22 pesetas, respectivamente). Los bomberos rechazaron la oferta.

### Pleito de los camioneros

VILLEFRANCHE-SUR-SAONE (Francia), 11. (Efe-Reuter).— Los conductores de camiones que bloquearon ayer dos ciudades de la Francia central, en señal de protesta contra la prohibición de atravesar de noche Villefranche-Sur-Saone, ganaron anoche su lucha contra las autoridades locales.

El prefecto suspendió la prohibición y anunció a los conductores anoche que podrían utilizar gratuitamente una autopista de peaje que deja a un lado la ciudad.

## EL CONSEJO DE SEGURIDAD RETRASA SU SESION SOBRE RHODESIA

NACIONES UNIDAS, 11. (Efe).— El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, convocado para el martes a las 20,00 horas (Gmt.), a petición británica y del grupo de países africanos de la ONU, para tratar sobre la nueva situación creada en Rhodesia tras la implantación de la República, ha pospuesto su sesión.

El motivo para el retraso es explicado por la no llegada a Nueva York de los ministros de Asuntos Exteriores africanos de Argelia, Sierra Leona y Zambia, que representarían los puntos de vista de la Organización de Unidad Africana sobre el problema rhodesiano. Sin embargo, se comenta que el grupo africano ha ejercido presión con el fin de «humillar» a la Gran Bretaña, que convocó unilateralmente el Consejo para tratar sobre el «no reconocimiento» de Rhodesia por parte de la comunidad de la ONU.

El grupo de países africanos convocó posteriormente otra vez el Consejo para tratar de encontrar una solución total al problema. Sus miembros consideran que el «no reconocimiento» es sólo parte de la cuestión y acusan a Gran Bretaña de querer desviar la atención del tema.

## análisis LIBIA ELIGE EL «MACHREK»

Por J. L. GOMEZ TELLO

Aplazada ocho veces en los tres años últimos, la sexta Conferencia de los ministros de Economía de los cuatro países del norte de África (Marruecos, Argelia, Túnez y Libia) ha abortado en el último momento. Causa: la retirada de Libia. La anterior suspensión, el año pasado, fue motivada también por un acontecimiento libio. El régimen idrissita, que estuvo presente en la última reunión, en 1967 en Túnez, había sucumbido, y ese cambio dejaba prever una nueva orientación de opciones en todos los terrenos. Sin embargo, cuatro días antes de la suspensión actual, el periódico tunecino «L'Action» escribía que la confirmación de la participación libia anunciaba «la voluntad determinada» del Gobierno de Trípoli de participar en la construcción del Maghreb árabe, y terminaba diciendo: «Primero, el Maghreb árabe, el Machrek, mañana...» Podía estar bien informado, puesto que el secretario tunecino de Estado para el Plan, Chedli Ayari, se había entrevistado con los dirigentes libios y encontró en ellos buenas disposiciones.

En teoría, en la frustrada Conferencia de Rabat se trataba de dar el impulso final a la cooperación intermagrebina «sobre bases sanas y constructivas» y en el cuadro de una estrategia global de desarrollo integrado, según el orden del día. El tema de la Conferencia se titulaba, modesta y precavidamente, «Proyecto de acuerdo magrebino de cooperación económica». En la corriente de acuerdos regionales se buscaba la creación de un mercado común de treinta millones de habitantes en una zona tan extensa como la Europa occidental y con recursos potenciales enormes.

En los momentos actuales, sus intercambios son más bien reducidos. Por ejemplo, según las estadísticas de 1966, las más recientes, Marruecos sólo importó por valor de 243.800 dólares de productos tunecinos y 4.729.000 dólares de mercancías argelinas, contra una cifra gigantescamente más elevada de productos de la Europa occidental.

Las razones de esta debilidad de intercambios son muy diversas y numerosas y han pesado en el ánimo del Comité permanente que preparó un proyecto realista, con un período de ensayo de cinco años, necesarios para alcanzar no sólo la armonización técnica indispensable entre los cuatro países, sino también un espíritu de cooperación magrebina. Entre los cuatro países existen grandes diferencias en su régimen económico, que quizá no hubieran constituido un obstáculo insuperable. Pero no es ahí donde hay que buscar la razón de la suspensión de la Conferencia. Como en el caso del Mercado Común Europeo, media un sustrato político. En Rabat se iban a encender las luminarias del «Gran Maghreb Árabe», al menos en la intención de algunos de los participantes. Hay que preguntarse si no se han dejado adivinar demasiado pronto objetivos que forzosamente tenían que entrar en contradicción con otras realidades políticas más cálidas en estos momentos.

Es significativo que Túnez y Rabat hayan sido las capitales en que en septiembre de 1964 nació la idea del «Gran Maghreb» y debía haberse perfeccionado en marzo de 1970. En todo caso, los dos países más interesados —Túnez y Marruecos—, ya en el curso de los trabajos preparatorios del Comité

permanente consultivo magrebino habían insistido en que el proyecto estaba abierto sobre el mismo y sobre el mundo exterior, y que no impediría a cualquiera de sus miembros ampliar el abanico de cooperaciones. Esta insistencia, de signo precavido, indicaba cuáles eran los temores que se albergaban.

Estos temores son los que se han realizado. Por claras y realistas que fueran las ventajas económicas de la cooperación, en que figuraba, entre otros proyectos, el de la creación de un Banco común, había que ponderar asimismo las consecuencias políticas. La importancia de este hecho es particularmente considerable para Libia, que se encuentra en una encrucijada de opciones. ¿El Maghreb, con Marruecos, Túnez y Argelia? ¿El Machrek, hacia Egipto y Sudán? Entre la filosofía política del coronel Khaddafi, el Presidente Nasser y el general El Nimeiry, de Sudán, hay mayores afinidades que con los regímenes, muy distintos entre sí, de la monarquía constitucional de Marruecos, el socialismo militar de Argelia o el socialismo destouriano y bastante liberal de Túnez. Se trata de una elección, en estos momentos, de cara a las exigencias del nuevo régimen libio, que quiere afianzarse y que para ello acentúa su participación revolucionaria en el conflicto de Oriente Medio. Eso no quiere decir, pues, que se haya vuelto la espalda definitivamente al Gran Maghreb, sino que el orden de elección es, al contrario, que se piensa en Túnez. Primero, el Machrek. El Maghreb es para mañana, cuando la política haya impuesto su necesaria autoridad a la economía, cuyas tendencias tecnocráticas resultan siempre peligrosas.



### BURGUIBA JUNIOR, EN BONN

Burguiba junior es el ministro de Exteriores tunecino e hijo del Presidente. Ha ido a Bonn a conferenciar con Willy Brandt. El tema mediterráneo parece que es el núcleo de las conversaciones. La sonriente foto pertenece a los prolegómenos de la entrevista. (Telefoto Upi-Cifra.)

## EXPECTATIVA EN BONN ANTE LA RESPUESTA DE STOPH A BRANDT

### Argumentos jurídicos de Alemania Federal contra el reconocimiento de la línea Oder-Neisse

BONN, 11. (Efe).—La actividad política de la capital federal, en relación con los contactos interalemanes se encuentra dominada por la expectativa ante la respuesta de Willi Stoph, jefe del Gobierno de la RDA, a la carta en que el canciller Brandt propone un nuevo lugar para la entrevista pro-

yectada. Los dirigentes de Berlín Este exigían que Brandt no se detuviese en Berlín occidental con oportunidad de su conferencia programada en Berlín Este, y el canciller rechazó ese itinerario forzoso por considerarlo desaconsejado y restrictivo de la libertad del jefe del Gobierno de Bonn.

### Willi Stoph, denunciado por homicidio

BONN, 11. (Pyresa).—Gerhard Frey, editor del semanario de extrema derecha de Munich «Deutsche National Zeitung», ha presentado una denuncia por homicidio contra el presidente del Consejo de Ministros de la Alemania del Este, Willi Stoph. En el escrito dirigido al fiscal de la Audiencia de Bonn, el editor acusa a Stoph del asesinato de centenares de personas en la muralla de Berlín y a lo largo de la frontera interalemana. «Junto con Walter Ulbricht —escribe el denunciante—, Willi Stoph es el jefe de una banda de asesinos que se autodefine Partido Socialista Unificado de Alemania». En consecuencia, pide que el presidente del Consejo de Ministros de Pankow sea arrestado en el momento de cruzar la frontera si es que alguna vez la cruza.

Cabe añadir que es muy poco probable que el fiscal general de la Audiencia de Bonn dé curso a la denuncia del editor del semanario de la República Federal.

### Conversaciones germano-polacas

VARSOVIA, 11. (Efe-Reuter).— Las conversaciones entre Polonia y Alemania Federal continúan hoy por tercer día consecutivo en el ministerio de Asuntos Exteriores de esta capital.

Después de una reunión por separado de ambas Delegaciones los representantes de ambos países se reunieron a media mañana en el citado Ministerio. El objeto de estas conversaciones es tratar de mejorar las relaciones entre ambos países.

Stanislas Dobrolowski, representante polaco, y la doctora Renate Fink-Osander, por parte del Gobierno de Bonn, única mujer entre los 14 delegados, se reunieron durante una hora para hablar de detalles antes de que llegara al citado ministerio el resto de la Delegación de Bonn, a las 10,30 (hora de Madrid).

### Argumentos contra la línea Oder-Neisse

Las conversaciones germano-polacas de Varsovia, dirigidas por el secretario de Estado, Georg Ferdinand Duckwitz, y el viceministro de Exteriores, Josef Winie Icz, han entrado en una fase más detallada de las deliberaciones. Los observadores

alemanes de la reunión de Varsovia hacen constar que el Gobierno de Bonn sigue oponiendo argumentos jurídicos al reconocimiento definitivo de la línea Oder-Neisse.

El Gobierno federal invoca el tratado suscrito en 1952 por Bonn, Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia, que remite el trazado de las fronteras alemanas a un acuerdo definitivo de

paz entre Alemania y sus adversarios de la segunda guerra mundial. Los polacos alegan que el tratado de Potsdam sustituye al de paz y debe servir de norma del «statu quo» europeo. El presidente polaco, Marian Spychalski, pide el reconocimiento definitivo de la frontera occidental polaca en un convenio que sea respetado por todo Gobierno alemán.

### Un periodista alemán detenido en Yugoslavia

VIENA, 11. (Efe).—El corresponsal del semanario alemán occidental «Der Spiegel», en Belgrado, Hans Peter Rullmann, ha sido detenido por las autoridades yugoslavas por supuesta actividad de espionaje realizada en Belgrado y otras localidades yugoslavas. La Policía de Belgrado confirmó hoy que la detención tuvo lugar el martes.

La agencia yugoslava de noticias completa esta mañana la información acerca de este caso de espionaje diciendo que junto a Rullmann han sido detenidos Hilmi Tanija, corresponsal del periódico «Rilindija», y Jovan Trkul, empleado de un organismo militar en Belgrado.

Ni en el despacho de la agencia yugoslava Tanfug, ni en círculos policiales de Belgrado se habla de la actividad concreta de los detenidos, ni del servicio secreto para el que han trabajado.

## FINALIZA EL II CONGRESO INTERNACIONAL DE CIEGOS DE GUERRA

### VENTAJOSA SITUACION DE LOS MUTILADOS ESPAÑOLES SOBRE LOS DE OTROS PAISES

PARIS, 11. (Efe).—Ayer concluyó en París el II Congreso Internacional de la Federación Europea de Ciegos de Guerra Francesa, Federación que agrupa representantes de unos veinte mil mutilados de los ojos de toda Europa, entre ellos, de unos doscientos militares españoles.

El delegado español en este Congreso, teniente coronel mutilado Juan Fernández Loaysa Gasola, en el curso de una sesión dedicada al intercambio de información sobre las condiciones sociales, laborales y morales en que se desenvuelven los ciegos de guerra, ha subrayado la ventaja de que disfrutaban los mutilados de los ojos en

España, ya que, contrariamente a lo que sucede en el resto de países europeos, siguen —los militares— agrupados en un Cuerpo de Mutilados, encuadre que además de permitirles el ascenso, les proporciona las ventajas hospitalarias, y otras tales como las que disfrutaban el resto de las armas y Cuerpos militares. Por otra parte, y según subrayó también, los ciegos de guerra pertenecen a la Asociación Nacional de Ciegos, y en ella pueden hallar las ventajas laborales que su mutilación requiere.

el mundo



# ULLASTRES: «MAÑANA PODREMOS DECIR QUE HAN TERMINADO LAS NEGOCIACIONES»

\* \* DE 1.ª PAG.

tó tampoco en el curso de esta reunión la propuesta de texto del preámbulo del artículo primero del acuerdo, por lo que este tema no fue tratado.

El Comité de representantes permanentes del Consejo de Ministros del Mercado Común Europeo, en su reunión semanal que se celebró ayer tarde, abordó en primer lugar el tema de la propuesta de texto a España, por lo que se puede suponer que hoy la Delegación negociadora comunitaria estará en condiciones de presentarlo a la Delegación Española.

La reunión de hoy estará, pues, consagrada al debate sobre este punto y sobre otros pocos que faltan, ya que todo lo demás está ya arreglado.

Resueltamente optimista, el embajador Ullastres declaró que tenía la impresión de que al final del jueves podría decirse que las negociaciones entre España y el Mercado Común para el acuerdo preferencial habían terminado.

El embajador agregó que cabía siempre la posibilidad de complicaciones, pero que nadie lo deseaba.

El embajador explicó, finalmente, que en el curso de las discusiones de los textos se entra también en problemas de fondo, que están siempre subyacentes.

«Por ello —dijo—, siempre que pedimos o nos piden la interpretación de un texto, volvemos al fondo del asunto para explicar lo que para unos y otros quiere decir y cuál es el alcance que queremos dar a nuestras palabras.»

«La próxima reunión de negociación tendrá lugar mañana por la mañana, a las once. Podríamos terminar por la tarde», dijo Ullastres.

Final de un lento y difícil proceso

BRUSELAS, 11. (Del corres-

pensal de ARRIBA y Pyresa, Ignacio María Sanuy.) — Casi al mismo tiempo que se reunían en el edificio Berlaymont los negociadores españoles y los comunitarios estaba reunido en el Palacio de los Congresos el Comité de Representantes Permanentes del Mercado Común para hablar, precisamente, de la negociación con España.

Saliendo de la reunión negociadora, el embajador Ullastres dijo a los informadores que el 90 por 100 del acuerdo en su articulado estaba ya aprobado. Esto, puesto en castellano, equivale a decir que quedaban unos seis artículos, mal contados, para concluirlo todo.

## FORMA DEL PREAMBULO

Mientras tanto, los embajadores de los seis países del Mercado Común decidían la forma para el preámbulo del acuerdo y pedían a la Comisión que hiciera todo lo posible no sólo para acabar en esta tanda las negociaciones con España, sino además para tener el acuerdo debidamente dispuesto para el examen en el Consejo de ministros del Mercado Común que se celebrará en Bruselas el próximo 20 de marzo.

Al mismo tiempo los representantes permanentes decidieron que, tanto el lugar donde debe ser firmado el acuerdo como la fórmula de presentación ante las

instancias del GATT, sean decididos por los propios ministros.

## FIN DE LA NEGOCIACION

Todo ello equivale a una concreción de que hemos terminado con la negociación y que mañana la sesión convocada será la última, con independencia de que pueda prolongarse por la tarde y, hasta que dure, durante el viernes.

Llegamos así, pues, al final de un proceso que ha sido lento y

difícil, pero que constantemente ha puesto de manifiesto la voluntad de los negociadores para alcanzar sus objetivos.

Y esta voluntad se ha manifestado unánimemente, tanto en la Delegación española como en la comunitaria.

Los que hemos seguido la negociación tenemos esta tarde una auténtica alegría. Cualquiera que sean los límites del acuerdo, es evidente que asistimos al primer paso decidido y firme de nuestra aproximación a Europa.

# ESPAÑA HA OFRECIDO TRES LISTAS DE REDUCCIONES ARANCELARIAS

## DECLARACIONES DE FUENTES IRUROZQUI A SU REGRESO DE BRUSELAS

MADRID.—De los 1.200 millones de dólares importados por España del Mercado Común —tomando como base las cifras de 1963—, y una vez descontados los productos CECA, que carecen de derechos, y aquellos objeto de compromisos anteriores o con una preferencia sin determinar, quedan como base de la actual negociación entre España y la Comunidad importaciones por un valor de 875 millones de pesetas, según ha informado el Vice-Secretario Nacional de Ordenación Económica, don Manuel Fuentes Irurozqui, a su regreso de Bruselas.

España ha ofrecido tres listas de reducciones arancelarias para productos importados de la CEE, que después de ser consideradas por la Comunidad, y tras ligeras modificaciones, han quedado definitivamente establecidas.

Se aplicarán reducciones del 60 al 70 por 100 a un volumen de importaciones españolas por valor de 140 millones de dólares. De esta cantidad, 49 millones de dólares entran en España pagando derechos arancelarios y el resto, es decir, 93 millones de dólares, se importan actualmente con derechos nulos no consolidados que España puede aumentar unilateralmente mientras siga concediendo a la Comunidad la preferencia prevista; las reducciones del 25 al 50 por 100 son aplicables a un volumen de importaciones por valor de 292 millones de dólares, de los cuales 273 millones entran en España pagando derechos arancelarios y 19 millones lo hacen en régimen de derechos nulos no consolidados; finalmente, existe una lista de reducciones del 25 por 100, aplicable a un volumen de 414 millones de dólares con pago de derechos arancelarios y un millón en régimen de derechos nulos no consolidados. La lista de excepciones españolas comprende aquellos productos para los que España no ofrece ninguna rebaja arancelaria a la Comunidad, cuyo valor asciende a 144 millones de dólares y que incluye los vehículos y material ferroviario, máquinas generadoras, productos siderúrgicos no CECA, abonos y ciertos colorantes, papeles y cartones, entre otros productos.

La oferta arancelaria total de la Comunidad a España, según las informaciones del señor Fuentes Irurozqui, afecta a un volumen de exportaciones españolas por valor de 443 millones de dólares.

Después de redactado el documento, y para evitar represalias del GATT, pasará a examen de los seis países miembros del parlamento europeo, del Consejo de Seguridad, por lo que su firma podrá aplazarse hasta los meses de junio o julio.

## Legislación aduanera europea

Una Delegación del Consejo Superior de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de España ha asistido a la reunión de la Comisión de legislación aduanera de la Conferencia Permanente de Cámaras de Comercio e Industria de la Comunidad Económica Europea, recientemente celebrada en Venecia.

El tema principal del orden del día de dicha reunión ha sido el examen y puesta a punto de

un proyecto de texto comunitario para la emisión de los certificados de origen.

# UN EMPRESARIO DISPARA CONTRA UNOS HUELGUISTAS

VICENZA (Italia), 11. (Efe.) — Un empresario disparó en la mañana de ayer contra un grupo de huelguistas que invitaban a los empleados de su fábrica a sumarse al paro, hiriendo a 10 personas, una de ellas en grave estado, en la localidad de Torrelvicensino, a 30 kilómetros de la ciudad de Vicenza.

El grupo de huelguistas se presentó ante el establecimiento de Giuseppe Chiccarelli, invitando a los trabajadores a que abandonasen sus tareas. El titular de la pequeña industria, tras una fuerte discusión con los manifestantes, disparó sobre el grupo varias veces, hiriendo a 10, quienes fueron hospitalizados en una localidad próxima, Schio, con heridas de diverso grado. Uno de ellos, el dirigente sindical Angelo Fiorilli, que se encontraba al frente de la manifestación, se encuentra en grave estado.

El empresario y su hijo Vincenzo han sido arrestados por la Policía.

# SOBRE EL ATENTADO AL ARZOBISPO MAKARIOS

NICOSIA, 11. (Efe-Upi.) — Tres policías y un paisano han sido detenidos en Famagusta a causa del atentado contra el Presidente Makarios, según se ha informado ayer en esta ciudad.

No ha sido facilitado el nombre de los detenidos, pero se dice que será facilitado un comunicado oficial. Famagusta, situada en el sur de Chipre, es la tercera ciudad en importancia de la isla.

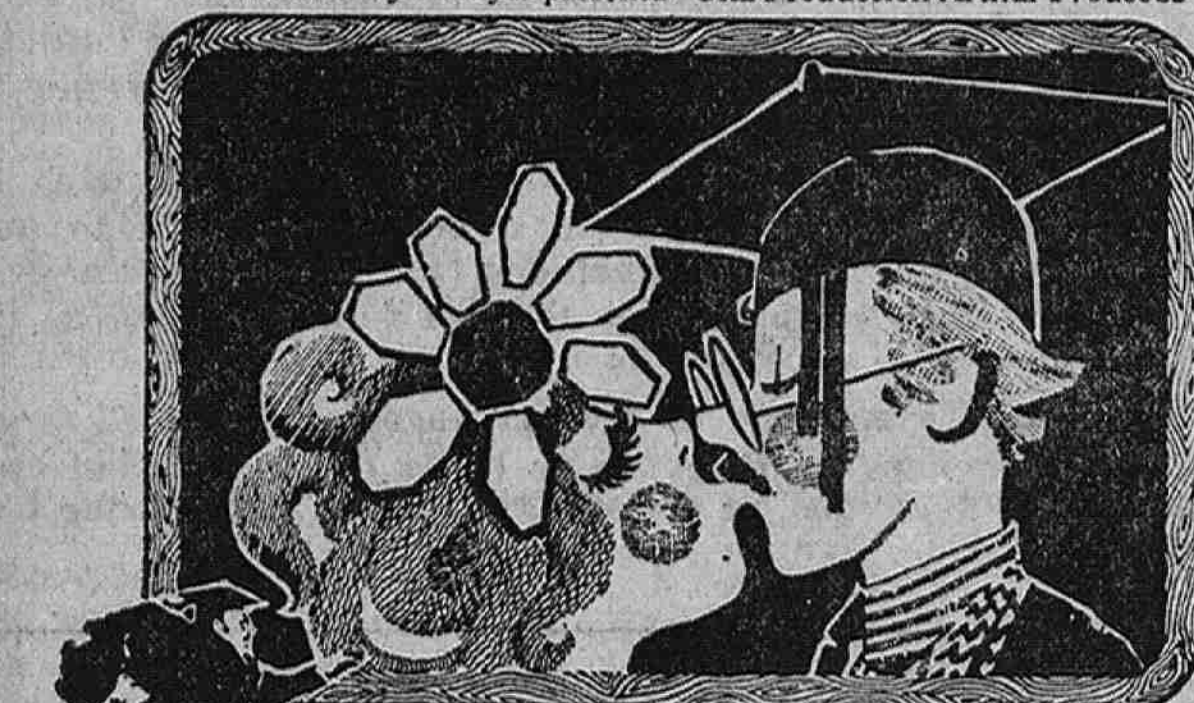
El martes a última hora se anunció que un número no determinado de agentes de Policía habían sido separados del servicio activo, por orden del propio Makarios, pero no se ha informado sobre las causas que ha motivado tal medida.

Las sospechas sobre los autores del atentado se han centrado sobre quienes apoyan la unión de Chipre con Grecia.

## ROGAMOS SU ATENCION AL PROXIMO ESTRENO DE ¡UN CLASICO DEL CINE MODERNO!!

¡Una historia de amor, eterna como el amor mismo!

Metro-Goldwyn-Mayer presenta Una Producción Arthur P. Jacobs



Peter O'Toole • Petula Clark

“Adiós, Mr. Chips”

“Goodbye, Mr. Chips”

y Sir Michael Redgrave

Guion cinematográfico de Terence Rattigan

Dirigida por Herbert Ross • Producida por Arthur P. Jacobs

Letra y Música de Leslie Bricusse

70%

Basada en la novela de James Hilton “Pampa Vieja” y Metrópolis

EL FILM DE MAYOR IMPACTO ACTUAL EN EL MUNDO

PETER O'TOOLE propuesto al «OSCAR» 1970 por su creación en esta película

Música y canciones del film editadas por discos Zafiro

¿QUE HARIA VD. SI TUVIERA QUE HACER LA INSTRUCCION CON UN NIÑO DE SEIS AÑOS?



ALFREDO LANDA

# Cateto al vapor

JOSE GALVEZ • FLORINDA CHICO • ENRIQUETA CARBALLEIRA • JOSE SACRISTAN  
EL NIÑO MARGOT LALI RAFAELA  
AHUI • COTTENS • SOLDEVILA • APARICIO CON LA COLABORACION DE SUAREZ  
DIRECTOR RAMON FERNANDEZ TECHNISCOPÉ EASTMANCOLOR UNA PRODUCCION ASPA PC FILMAYER PRODUCCION

Guión: VICENTE ESCRIVA y VICENTE COELLO



## ENFRENTAMIENTO EN LA CAMPAÑA ELECTORAL CHILENA

FUE ATACADO UN GRUPO DE PERSONAS QUE EFECTUABAN PROPAGANDA POLITICA

LOS ANGELES (Chile), 11. (Efe.)—Cuatro personas resultaron lesionadas, una joven secuestrada y más de 40 detenidos, durante un choque de manifestantes derechistas contra otros grupos opositores, registrado en las cercanías de esta ciudad.

Un grupo de simpatizantes de la candidatura de Jorge Alessandri se encontraba ayer efectuando propaganda política, cuando fue interceptado por unas 40 personas que habían descendido de varios vehículos, y comenzaron a atacarlos con objetos contundentes.

En el incidente, cuatro personas resultaron con heridas de diversa gravedad, en tanto que una joven de veintidós años, María Cotal, fue literalmente "secuestrada" por los atacantes, quienes la abandonaron horas después en unos matorrales de las inmediaciones.

La Policía logró en el curso de la mañana detener a unas 40 personas que habrían participado en esta agresión.

Este es el primer enfrentamiento serio ocurrido en la campaña electoral para los comicios de septiembre próximo.

### Chile acusa por el incidente fronterizo con Argentina

SANTIAGO (Chile), 11. (Efe.)—De "inaceptable" calificó la Cancillería chilena la violación del territorio nacional por gendarmes argentinos el pasado 25 de febrero, en incidente que costó la vida a un arriero, según el texto de una nota entregada al embajador del Gobierno de Buenos Aires en Santiago, José Teodoro Gallac.

En una información facilitada a la Prensa anoche a las 20.45 (hora local), la Cancillería chilena hace pública la nota que se hizo llegar al embajador Galla para que la remita al ministro de Relaciones Exteriores de Argentina, en la que se califica de

"asesinato" la muerte del agricultor chileno, Aurelio Parra y se hace mención al convenio entre los dos países de 1929, que en este caso no fue observado.

La nota pide energéticas sanciones para los autores del hecho y castigo para los culpables del "asesinato" del agricultor Aurelio Parra.

El comunicado de la Cancillería chilena se hizo público poco después que a este país llegasen informaciones de Buenos Aires, en el sentido de que el canciller Juan B. Martín había declarado que el incidente estaba prácticamente resuelto, sujeto únicamente al informe judicial.

### El incidente en los tribunales

BUENOS AIRES, 11. (Efe.)—Con relación al incidente ocurrido en la frontera argentino-chilena, en la Cancillería se formuló anoche la siguiente declaración: "En los aspectos más importantes del incidente que se produjo recientemente cerca de la frontera con Chile, ha tomado intervención por natural competencia el juez federal de la ciudad de Neuquén. Sobre tales aspectos —como, por ejemplo, la existencia o no del presunto contrabando— deberá pronunciarse de acuerdo con las probanzas que obran en los autos correspondientes.

Sabido es que nuestra Constitución garantiza la independencia

del poder judicial; tal garantía constituye uno de los pilares básicos de ordenamiento constitucional. El actual Gobierno no ha proclamado esa independencia desde la sanción misma del Estatuto de la revolución argentina.

Por tanto, de la intangible potestad judicial han dependido las decisiones de mayor importancia que se refieren al conocido incidente. Sobre estas decisiones ni el Poder ejecutivo ni este ministerio pueden ni deben influir, excepto con una clarificación de los hechos cuya comprobación hubiera dependido de ellos.



## LA PEQUEÑA GUERRA DE SAN FRANCISCO

Así, con caras ensangrentadas, barbas, golpes, magullamientos y rápidos arrestos acabó el largo incidente que se originó en las cercanías del colegio estatal de San Francisco. La revuelta se trasladó a un centro comercial, donde la Policía acorraló expeditivamente a los fogosos protagonistas. (Telefoto Upi-Cifra)

## UN ESTUDIANTE, ABATIDO A BALAZOS EN UNA ESCUELA DE MEJICO

FUE VICTIMA DE UN AGITADOR QUE REPARTIA PROPAGANDA

MEJICO, 11. (Efe.) — La muerte del estudiante Bardomiano Carrasco, abatido ayer a balazos en el patio central de la escuela preparatoria número 7, fue puesta en claro hoy.

El autor de los disparos, Ezequiel Flores Rodríguez, a quien en un principio se le suponía drogado, no fue tal, sino que se trata de un ex líder de esa preparatoria, quien el día de ayer, en compañía de otros cuatro agitadores se dirigió a ese centro

estudiantil para repartir propaganda. Flores Rodríguez tuvo una discusión con los estudiantes y acto seguido sacó una pistola hiriendo a los dos. Los estudiantes rodearon al herido y éste continuó disparando y causó la muerte de Carrasco e hirió a varios más. Cuando se le hubieron terminado las balas, los estudiantes lo derribaron a puñetazos y estuvieron a punto de lincharlo. Posteriormente lo entregaron a la Policía. Los otros cuatro líderes, que huyeron al producirse los disparos fueron capturados por la Policía.

Algunas escuelas preparatorias han efectuado paros de protesta por la muerte del estudiante y la Policía ha montado guardia para evitar disturbios.

## PABLO VI NO VISITARA BRASIL

HABIA SIDO INVITADO A PRESIDIR EL CONGRESO EUCARISTICO NACIONAL DE MAYO

RIO DE JANEIRO, 11. (Efe.)—Se hace eco la Prensa brasileña de hoy de la comunicación oficial del secretario de Estado del Vaticano, cardenal Jean Villot, a la Conferencia Nacional de los Obispos del Brasil, en el sentido de que el Papa Pablo VI no puede aceptar la invitación para viajar a Brasil con ocasión del Congreso eucarístico Nacional que se celebrará en Brasilia en mayo próximo.

Al mismo tiempo se informa de que, efectivamente, la CNOB había invitado oficialmente al Romano Pontífice a presidir la clausura del Congreso y la consagración de la nueva catedral de Brasilia.

## TRES EXITOS DE LA COLABORACION INTEREUROPEA

EL AVION «CONCORDE», EL COHETE «DIAMANT» Y EL NUEVO COCHE «COMUNITARIO» DEMUESTRAN LA INELUDIBILIDAD DEL TRABAJO EN EQUIPO

PARIS, 11. (Del corresponsal de ARRIBA y Fyresa, Manuel de Agustín.)—A pesar de los discursos, negociaciones y acuerdos, la Europa política no se ha podido hacer aún, ni siquiera la monetaria, como tampoco la económica. Tras muchos esfuerzos han logrado montar una pequeña Europa para seis, que, según afirmaciones de su propio secretario general, para ampliarse tendrá que renunciar a la regla de la unanimidad, y eso explica hasta qué punto la discrepancia es profunda, que obliga a tenerla en cuenta como base de constitución.

Y, sin embargo, la realidad demuestra que sin cooperación no hay existencia, puesto que en la misma Francia parecen ya imposibilitados de realizar nada. Las exclusivas, y la "independencia" exageradamente interpretada, son incapaces de sufragar las exigencias del progreso. El ejemplo más claro lo tenemos en la realización del famoso «Concorde». Esa aeronave fabulosa creada a medias entre ingenieros franceses y británicos, cuya realización pelagra cada vez que el Gobierno de Londres amenaza con retirar su apoyo a los constructores, porque resulta que a pesar del dinero gastado y de la capacidad demostrada, la aeronáutica francesa por sí sola carecía de medios para explotarla.

El caso más inmediato de colaboración intereuropea lo encontramos en el admirable lanzamiento del «Diamant-B», un cohete de más de 23 metros de altura que durante quince segundos ha liberado una potencia de quince toneladas, lo que permitió que desde la base de Kourou, instalada en Guayana, lanzara el satélite alemán «Dial» en una órbita de 382 kilómetros de perigeo y 1.778 en apogeo, lo que forma en torno al Ecuador un arco de observaciones meteorológicas y científicas de la mayor importancia. Si el logro merece los mayores aplausos desde el punto de vista técnico, no debe por ello olvidarse la significación que encierra en el terreno de las colaboraciones, puesto que en una misma obra de carácter espacial las capacidades de los científicos franceses con la colaboración directa de sus colegas germanos, es decir, que, al igual del «Concorde», compromete la obra de dos potencias en un mismo objetivo.

El más inmediato ejemplo de la indispensable colaboración lleva por nombre «automóvil», y su nacionalidad es franco-italiana. Se trata del nuevo «Citroën S. M.», con motor Maserati, que, entre las dos prestigiosas firmas latinas, acaban de lanzar al pasto de los críticos como muestra de la serie que pondrán en venta —al coqueto precio de medio millón de pesetas— en otoño próximo. Es un prototipo que posee todas las cualidades requeridas para ocupar inmediatamente un puesto de privilegios entre las joyas mecánicas que circulan por las carreteras del mundo: velocidad de 250 kilómetros-hora, tracción delantera, dirección apoyada, suspensión aerodinámica, entendiéndose cuanto más conviene a la seguridad del conductor, y luego un consumo relativamente bajo, un control alto, un aerodinamismo acentuado, una belleza de línea evidente y una calidad general que será, sin duda, elogiada. Resumiendo, se trata de un acierto y también de otro alarde de competencia.

Pero igual como con el avión francés-británico «Concorde» y con el satélite germano-francés, con el coche la industria francesa alió sus conocimientos a la italiana, y gracias a la cooperación esperan que los beneficios sean tangibles.

## VIII FERIA INTERNACIONAL DEL CAMPO

MADRID, 20 DE MAYO A 7 DE JUNIO 1970

Una nueva FERIA DEL CAMPO y para el Campo, culminación feliz de las siete ediciones precedentes, en este su XX aniversario (1950-1970).

- 700.000 metros cuadrados de renovadas y modernas instalaciones.
- 200.000 metros cuadrados de superficies cubiertas.
- 300.000 metros cuadrados de exposición al aire libre.
- 5.000 expositores, nacionales y extranjeros.
- 5.000 cabezas de ganado selectísimo.
- 40 naciones representadas.

Esta VIII FERIA, en plena vigencia del II Plan de Desarrollo, constituye una oportunidad única para agricultores y ganaderos, industriales y comerciantes, de promocionar sus respectivos productos, presentándolos en los correspondientes sectores de

- Maquinaria agrícola y de transformación.
- Motorización agraria.
- Alimentación y vinos.
- Ganado.
- Madera y sus derivados.
- Productos químicos.
- Construcciones rurales e instalaciones.
- Hogar rural, artesanía, etc.

Grandes concursos de ganado. Demostraciones de maquinaria. Jornadas técnicas, conferencias, proyecciones, etc.

Para informes e inscripciones:

AVENIDA DE PORTUGAL, s/n. — APARTADO 11.044  
Teléfono 463 40 00 — MADRID-11



## PIRATAS DEL AIRE

# DOS AVIONES (uno norteamericano y otro colombiano), DESVIADOS A CUBA

## EL REACTOR DE «AVIANCA», EN DIFICULTADES TECNICAS

LA HABANA, 11. (Efe-Reuter).—Un avión de la Compañía United Air Lines «Boeing 727», con 99 pasajeros a bordo y siete tripulantes, ha aterrizado en esta capital después de haber sido secuestrado en vuelo entre Cleveland y Atlanta.

Fuentes informadas han manifestado que el avión regresará inmediatamente a Estados Unidos, pero el secuestrador se quedará en Cuba.

En el aeropuerto de La Habana se han adoptado rigurosas medidas de seguridad para impedir a los periodistas que obtengan detalles del secuestrador.

Este es el cuarto avión secuestrado y llevado a Cuba en el curso de este año.

Averías en un avión colombiano desviado a Cuba

BOGOTÁ, 11. (Efe).—Un avión «Boeing 707», de la Compañía colombiana Avianca, que fue desviado ayer hacia Cuba con 71 pasajeros a bordo, ha tenido que regresar al aeropuerto de Barranquilla al sufrir una avería mecánica que le ha impedido seguir viaje a La Habana.

Al parecer, son tres los secuestradores del avión, que se pegó a las nueve de la mañana (hora local) del aeropuerto de Eldorado, de esta capital.

En cumplimiento de las medidas de prevención que se vienen adoptando contra los secuestradores, se efectuó una revisión de los pasajeros, sin que se encontrara arma alguna.

Dos "piratas del aire" polacos, condenados en Austria

VIENA, 11. (Efe).—Dos jóvenes polacos que secuestraron un avión de la misma nacionalidad para trasladarse a Viena han sido declarados culpables ayer de tres cargos, en relación con el incidente, pero se les ha indicado que pueden permanecer en

Occidente cuando terminen sus condenas de cárcel.

Uno de ellos, de veinte años, ha sido condenado a dos años y tres meses de cárcel, y el otro, de dieciocho, a dos años por un tribunal.

El juez Faseth declaró que deberán abandonar Austria una vez cumplida su condena. Pero añadió que esta decisión no puede ser aplicada por estar en conflicto con los «derechos humanos», por lo que no puede ser utilizada para obligarles a regresar a Polonia. «Si ningún otro país occidental les acepta —dijo— podrán permanecer entonces en Austria».

Debido a que Austria no dispone de leyes contra secuestradores, ambos fueron acusados de «chantaje a la tripulación», «restringir la libertad de los pasajeros» y «violar la ley que prohíbe portar armas». Fueron declarados culpables de los tres cargos, pero pudieron eludir la pena máxima total, que prevé cinco años de cárcel.

Reunión de la Federación Internacional de Pilotos

LONDRES, 11. (Efe-Upi).—La Federación Internacional de Pilotos de Línea, que representa unos 46.000 pilotos en todo el mundo, ha comenzado una reunión de una semana que podría abocar a una huelga de pilotos, durante veinticuatro horas, a escala mundial.

La Federación amenazó llevar a cabo un conflicto laboral de veinticuatro horas durante el pasado mes de febrero, tras las explosiones que se registraron a bordo de dos aviones comerciales europeos, que trasladaban correo a Israel.

La Federación dijo que revisaría las decisiones adoptadas por Gobiernos, líneas aéreas y autoridades de aeropuertos, a fin de reforzar las medidas de seguridad y decidir posteriormente si se iba a la huelga, ha declarado un portavoz de la Federación Internacional de Pilotos.

Ola Forsberg, presidente de la Federación, ha declarado que el tema de la seguridad en las líneas aéreas era de una «importancia capital», añadió. «Esta no es una cuestión política. Constituye un tema de gran importancia para la seguridad de los pilotos, y nada más».

Los medios próximos a la Federación han manifestado que algunos pilotos, incluyendo miembros de la Asociación de Pilotos Ingleses, tratarán de lograr la prohibición de vuelos a Oriente Medio hasta que se refuercen las medidas de precaución.

Más de cincuenta delegados de 51 países asistirán a la Conferencia, que se celebrará a puerta cerrada. Entre los países que han enviado observadores figura la República Árabe Unida, que ha solicitado el ingreso en la Federación.



ATLANTA.—Este es el avión de la Compañía United Airlines, con 106 personas a bordo, que ha sido obligado a dirigirse a Cuba por un hombre que esgrime una pistola cuando hacía el vuelo regular desde Cleveland.—(Telefoto Cifra Gráfica.)

## SOBRE LOS DERECHOS DE LOS NEGROS

# LA ADMINISTRACION NIXON EMPLEA EL «PRINCIPIO DE COMPRA Y VENTA»

WASHINGTON, 11. (Efe).—La Administración Nixon está empleando «el principio de compra y venta», respecto a los derechos de los negros, ha dicho un fun-

cionario del Gobierno que dimitió hace dos semanas.

Cuando el Gobierno necesita un apoyo del Congreso para algo importante, como puede ser el sistema de misiles antibalísticos, «se puede esperar la venta de un derecho civil para conseguir el voto que se necesita», ha acusado Lon Panetta, ex director de la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Educación.

Panetta, que dimitió después de enterarse que se buscaba su cese por el liberalismo de sus opiniones, ha indicado que el Presidente ha emprendido una «retirada deliberante» en la cuestión de los Derechos Civiles.

La Administración, según Panetta, no habría hecho caso de las recomendaciones del consejero presidencial Daniel Mynihan, quien recaló la utilidad de una «negligencia benigna» sobre el tema.

El consejo de Mynihan, que según Panetta es una buena idea, pero llegó «doce meses tarde», trata de conseguir que los negros prosigan con sus conquistas legales, pero sin mucha publicidad, para acabar con la «retórica racial».

# FALLOS EN EL SISTEMA DE SEGURIDAD EN TORNO A NIXON

VARIAS PERSONAS FUERON ENCONTRADAS EN SUS RESIDENCIAS DE VERANO POR CASUALIDAD

WASHINGTON, 11. (Efe).—Varias personas consiguieron entrar furtivamente en las residencias de descanso de Key Biscayne (Florida) y San Clemente (California), cuando el Presidente Nixon se encontraba allí, reveló ayer el director del Servicio Secreto norteamericano.

James Rowley, ante un Subcomité del Senado dijo que le llenaba de preocupación que algunos de los infiltrados «buscaran algún fallo en nuestro sistema de seguridad y se lo revelara a algún grupo de intenciones violentas».

«Los descubrimos por casualidad», reconoció Rowley, que se negó a dar más detalles ante el Subcomité, y prometió entregar un informe secreto sobre esos supuestos espías del Presidente de los Estados Unidos.

# RECORD EN LA DURACION DE UN BESO: SEIS HORAS

LOS PROTAGONISTAS SON DOS ESTUDIANTES INGLESSES

LONDRES, 11. (Efe).—Una pareja de estudiantes británicos lograron ayer un nuevo record mundial de la duración de un beso: seis horas seguidas.

Sheila Rebell, de dieciocho años, y Peter Parfitt, de veinte, llevaron a cabo el maratón del beso como parte de una semana bufa de la Escuela de Ciencia y Tecnología de Chelsea.

La semana pasada, dos estudiantes de Munich alegaron haber obtenido el record con ciento un minutos.



## MARTINE, MAXIGUAPA

Aún no es muy conocida, pero con esa carita va a hacer carrera. Se llama Martine Malle, es belga y acaba de llegar a Roma para asistir al estreno de su última película. Ha llegado con el uniforme de las guapas: el maxiabrigo, para hacer rabias. (Telefoto Cifra.)



## LA PRIMAVERA ALTERA

«Chez» Dior se ha ido a Londres a abrir su mercado de primavera. Este es uno de los «hits» de la colección: vestido de noche blanco, ribeteado en negro y mostrado en plena «city». La portadora se llama Diana y es un lujo de la casa. (Telefoto Upi-Cifra.)

# TODA LA OBRA DE CERVANTES, TRADUCIDA POR PRIMERA VEZ AL ALEMAN

SU AUTOR ES EL HISPANISTA AUSTRIACO PROFESOR ROTHBAUER, DE LA UNIVERSIDAD DE GRAZ

VIENA. (Del corresponsal de Pyresa, F. EGUIAGARAY).—El conocido hispanista austriaco Anton Rothbauer acaba de añadir a su ya larga lista de servicios en pro de la cultura española dentro del área de lengua alemana, una obra verdaderamente excepcional: la traducción por primera vez al alemán de la obra completa de don Miguel de Cervantes. Naturalmente, la inmortal obra cervantina contaba en los países germánicos con numerosas traducciones, y sobre todo, a partir del romanticismo, con el conde de Schack y otros entusiastas de la literatura española, se multiplicaron las traducciones del «Quijote». Pero todas estas versiones resultaron siempre fragmentarias, ya que los autores se concentraban en los títulos más conocidos, como el «Quijote» o las «Novelas ejemplares», rehu- yendo otros aspectos más olvidados de nuestro gran Cervantes. Rothbauer ha completado por primera vez la nada fácil tarea de verter al alemán hasta la última línea de los tercetos del «Viaje del Parnaso», de los interminables «Trabajos de Persiles y Sigismunda» o de «Los baños de Argel». La traducción de Rothbauer no sólo destaca por completa, sino también por exacta. Los románticos alemanes, demasiado apresurados a veces, habían introducido en sus versiones no pocos errores que parecían definitivamente arraigados en el cervantismo germánico y contra los que lucha denodadamente el moderno traductor. Así, por ejemplo, mientras las versiones inglesas tadjaron siempre correctamente el «Caballero de la Triste Figura» por «Knight of the sorrowful countenance», en alemán se introdujo una torpe versión literal: «Ritter von der traurigen Gestalt», cuando Rothbauer ha demostrado que debe decirse: «Ritter von dem kläglichen Gesicht». Otro de los errores comunes en las antiguas versiones había degradado al noble Rocinante a la condición de yegua, mientras que Rothbauer le restituye su dignidad masculina de rocín.

Anton Rothbauer es profesor en la Universidad de Graz, en el país federal austriaco de Estiria, y representa hoy la última gran figura de esa poderosa dinastía de hispanistas alemanes, entre los que se encuentran nombres ilustres como Pfandl, Vogt y Reinfelder. Su extensa obra hispanística, que abarca desde una gramática castellana hasta un grueso volumen de información general sobre los diversos aspectos de la realidad española, le valió ya por parte del Gobierno español la Orden de Isabel la Católica. Pero ante la coronación de esta traducción, que verdaderamente significa un hito en la hispanística alemana, España ha considerado muy acertadamente que se imponía el paso nada corriente de una segunda muestra de reconocimiento oficial. En la Embajada española de Viena se acaban de imponer al profesor austriaco las insignias de la Encomienda del Mérito Civil, y con este motivo, nuestro representante en Viena, marqués de Castell-Florite, glosó los méritos de este gran hispanista, Anton Rothbauer, que siguiendo la gran tradición universitaria alemana, es de una extraordinaria sencillez y modestia, agradeció con emocionadas palabras la nueva distinción, y no olvidó, hidalgamente, recordar de nuevo su deuda de gratitud con España.

Anton Rothbauer, según proclamó en esta ocasión, pertenece a esas decenas de millares de judíos a los que el régimen español salvó de la deportación y la muerte en los campos de concentración, en momentos en que con su gestión el Gobierno español arriesgaba no poco ante la Alemania hitleriana triunfante. Si es posible que algunos judíos y no judíos que salvaron entonces la vida hayan olvidado por oportunismo, Rothbauer no es de éstos.

## POR PRIMERA VEZ

# HUELGA EN LOS MUSEOS VATICANOS

CIUDAD DEL VATICANO, 11. (Efe).—

Por primera vez, que se recuerda, el Vaticano se ha visto afectado ayer por una huelga. Los empleados de sus famosos museos se negaron a abrir sus puertas a la hora prevista. Gran número de turistas esperaban ante las mismas y tuvieron que permanecer en el exterior por espacio de más de hora y media, hasta que un delegado especial de la Comisión Pontificia para la Ciudad del Vaticano pudo persuadir a los empleados para que abrieran los museos.

En efecto, el marqués Giulio Saschetti les ofreció seguridades en el sentido de que actuará de mediador. Los empleados de los museos vaticanos desean un aumento de salarios. No pertenecen a ningún Sindicato y su par ha sido considerado sin precedentes.

## ITALIA NO LOGRA TENER GOBIERNO

# TAMBIEN ALDO MORO FRACASO EN SUS GESTIONES

EL PRESIDENTE SARAGAT HA CITADO A FANFANI PARA LA MAÑANA DE HOY

ROMA, 11. (Efe).—El demócrata-cristiano Aldo Moro ha informado hoy al jefe del Estado de las dificultades que ha encontrado en sus consultas y que le han impedido llegar a conclusiones positivas sobre las posibilidades de formar Gobierno.

El Presidente de la República, Giuseppe Saragat, ha agradecido a Aldo Moro sus gestiones, aceptando su decisión de renunciar a la formación de Gobierno.

De esta forma, la crisis política italiana iniciada en 7 de febrero, vuelve prácticamente a la misma situación que al principio, después de treinta y dos días de negociaciones.

El Presidente Saragat, ante los esfuerzos infructuosos de Moro para la formación de un Gobierno, ha convocado al presidente del Senado, Amintore Fanfani, hoy, jueves, por la mañana.





## CRONICA LAOSIANA

Estos son los muchachos, del Pathet Lao, que han pasado a protagonizar la guerra de moda. Están en clase de teoría, empuñando buen armamento, aunque con escasa fiereza en la mirada. La foto fue obtenida por un corresponsal japonés, de los que estaban en Vietnam, y se han trasladado a la nueva guerra. Como se sabe, los norvietnamitas, faltos de viveres, parecen abandonar el campo de Laos. (Telefoto Upi-Cifra.)

## UN CUARTEL GENERAL NORVIETNAMITA EN TERRITORIO DE LAOS

(NORTEAMERICA APROBARIA CUALQUIER ACUERDO ENTRE EL PATHET LAO Y EL GOBIERNO REAL LAOSIANO)

VIENTIAN (Laos), 11. (Efe-Upi).—Fuentes occidentales informan que los norvietnamitas han establecido un cuartel general dentro del territorio de Laos —el primero de la guerra— para lograr mayores ventajas militares que serían consolidadas en posibles negociaciones de paz.

El informe fue hecho público mientras el jefe del Gobierno neutralista, príncipe Suvana Fuma, esperaba la llegada de un emisario de su hermano Sufanueng, el príncipe rojo, dirigente del Pathet Lao, procomunista, con nuevas propuestas de paz que piden el «alto el fuego» y la detención de los bombardeos norteamericanos.

Suvana manifestó el lunes al Pathet Lao que tan pronto como reciba el detallado proyecto de paz de cinco puntos tanto mejor sería para la marcha de posibles negociaciones.

El proyecto del Pathet Lao se anuncia cuando varias naciones del mundo occidental hablan abiertamente de volver a reunir la Convención de Ginebra de 1962, con el fin de lograr la conclusión del conflicto bélico en Laos.

Medios occidentales fidedignos han declarado que la existencia del Estado Mayor comunista había sido comunicada por los servicios de contraespionaje, los cuales estimaban que todo podría formar parte de una medida estratégica para obtener ciertas ganancias y convertirlas en permanentes posibles negociaciones de paz.

La sede del Estado Mayor comunista dirige las operaciones norvietnamitas en la región. Al parecer, es la primera vez que altos jefes militares norvietnamitas han controlado una campaña desde una zona situada en el interior de Laos, aunque ya lo hicieron en Vietnam del Sur.

Se desconoce la situación exacta del cuartel general, pero se estima que podría estar situado al este de la Llanura de los Jarros, entre las ciudades de Zeng Jung y Ban Ban. Dijeron que el cuartel general probablemente se había organizado debido al gran número de soldados norvietnamitas que se encuentran en Laos —el Presidente Nixon estimó su número en 67.000— y eran necesarias mayores relaciones directas con el mando.

La oferta de paz del Pathet Lao fue recibida en un telegrama dirigido a Suvana de Sufanueng.

### VIETNAM

## CIEN GUERRILLEROS ELIMINADOS EN VARIOS COMBATES

IMPORTANTE DEPOSITO DE VIVERES COMUNISTA DESCUBIERTO EN LA PROVINCIA DE TAY NINH

SAIGON, 11. (Efe-Upi).—Fuerzas norteamericanas y comunistas han mantenido varios combates en zonas selváticas situadas en las proximidades de la frontera camboyana. Un portavoz militar estadounidense informa que 100 guerrilleros fueron eliminados en el combate y que las bajas propias fueron de 14 norteamericanos muertos y 40 heridos.

Un portavoz norteamericano añade que seis paracaidistas de la 101 división aerotransportada fueron muertos y 14 heridos al ser asaltado el puesto que defendían por guerrilleros vietcongs. El ataque se registró a 596 kilómetros al nor-noreste de Saigón, junto a la antigua ciudad imperial de Hue.

Los guerrilleros utilizaron armas automáticas, granadas y fuego de mortero, pero fueron rechazados sin que lograsen penetrar en el perímetro defensivo.

El Gobierno sudvietnamita advirtió que agentes del Vietcong intentaban adquirir uniformes militares sudvietnamitas para infiltrarse en Saigón y realizar un ataque por sorpresa contra la capital. La advertencia a los habitantes de Saigón fue hecha a través de la emisora de radio y televisión gubernamental.

Un portavoz norteamericano ha informado que tropas de la primera división de Caballería aerotransportada han descubierto un importante depósito de alimentos en la selva, en la provincia de Tay Ninh, a unos 128 kilómetros al nor-noroeste de Saigón y a unos dos kilómetros del territorio camboyano.

Un portavoz ha declarado que el depósito contenía 23 toneladas de arroz y 400 kilogramos de trigo.

Unidades aliadas han venido descubriendo grandes depósitos de alimentos y municiones en la zona. Según opinión de los círculos militares norteamericanos, los guerrilleros esconden estos suministros con vistas a utilizarlos en futuras ofensivas.

### Numerosas bajas

SAIGON, 11. (Efe-Upi).—Los guerrilleros han infligido considerable número de bajas a dos compañías de milicianos sudvietnamitas, según ha informado el Mando militar.

Estas unidades de fuerzas regionales forman parte de vital importancia en el programa norteamericano de vietnamización.

En combates librados al noroeste de Saigón, los milicianos tuvieron 27 muertos, 28 heridos y tres desaparecidos.

### Millares de camboyanos saquearon la Embajada del Vietcong

PNON PENH (Camboyas), 11. (Efe-Upi).—Millares de camboyanos han saqueado la Embajada del Gobierno provisional del Vietcong en la capital camboyana y quemaron archivos y la bandera vietcong, informa la Policía.

Una gran multitud de camboyanos marcharon hacia la Embajada portando pancartas, en las que se instaba al Vietcong que marchase de Camboya.

Los manifestantes arrojaron todos los muebles y documentos de la Embajada a la calle y les prendieron fuego. Reemplazaron la bandera del Vietcong por otra camboyana.

### NANTERRE

## MAÑANA, REFERENDUM ESTUDIANTIL

PARIS, 11. (Efe).—Todos los estudiantes del centro universitario de Nanterre participarán en un referéndum mañana viernes, para pronunciarse sobre el resultado de las discusiones de estos últimos días. La consulta ha sido anunciada anoche por un comunicado del decano de la Facultad de Derecho de Nanterre, precisando que la decisión ha sido tomada por el Consejo Transitorio de Gestión por 16 votos a favor, cinco en contra y una abstención. Por otra parte, el mismo organismo ha decidido que los trabajos se reanudarán el mismo día 13 en la Facultad de Derecho, que es donde se ha de efectuar el referéndum.

El centro de Nanterre ha sido teatro los últimos días de violentos choques entre policías y estudiantes como consecuencia de la vigilancia del «Campus» por los primeros.

### ORIENTE MEDIO

## PROXIMA DECISION SOVIETICA

(USA ayudó a los árabes con mil millones de dólares)

EL CAIRO, 11. (Efe-Reuter).—Un confidente próximo al Presidente Nasser previó una importante decisión soviética sobre la crisis de Oriente Medio en un futuro próximo y afirmó que los actuales actos populares que se celebran en toda la Unión Soviética eran un preludio de tal decisión.

Hablando en una entrevista ante las pantallas de la televisión, Mohammed Hassaneim Heykal, director del diario «Al Ahram», dijo que parecidas campañas soviéticas se montaron en 1956, antes de que Rusia hiciera público su ultimátum sobre la invasión anglofrancesa de Suez, y antes de la decisión de intervenir en Checoslovaquia en 1968.

### Norteamérica entrena a personal militar árabe

NUEVA YORK, 11. (Efe).—La política de la Administración Nixon sobre Oriente Medio es «pro-petróleo y pro-árabes», ha dicho Richard Ottinger, asambleísta del Estado de Nueva York, quien ha pedido también que los Estados Unidos dejen de entrenar al personal militar árabe actualmente en Estados Unidos.

Unos 600 oficiales árabes, cuyo adiestramiento cuesta unos dos millones de dólares, están siendo entrenados en los Estados Unidos, según Ottinger, hecho poco conocido por el Congreso y por el pueblo norteamericano. «Esto —siguió Ottinger en una conferencia de Prensa— es una política árabe. Estamos jugando con fuego en Oriente Medio.» El conferenciante también se refirió a que el incitador de esta política era David Rockefeller, presidente del Chase Manhattan Bank, quien habría presionado

a la Administración en base al petróleo árabe.

Según las cuentas del asambleísta neoyorquino, los Estados Unidos han ayudado a los países árabes con mil millones de dólares.

### Alemania-Este prepara a los soldados egipcios

BONN, 11. (Pyresa).—En la actualidad, alrededor de tres mil oficiales y técnicos soviéticos atienden a la formación del Ejército egipcio. Por no ser menos que la URSS, la República Democrática Alemana (Pankow) se encargará de la preparación militar de centenares de jóvenes de la RAU, en virtud de un acuerdo concluido en El Cairo entre el coronel del «Ejército popular» de Pankow, Muench, y el ministro egipcio de la Juventud.

### EL CONFLICTO PEKIN-MOSCU

## NO DEGENERARA EN UNA GUERRA

TAIPEH, 11. (Exclusiva para Efe, de la agencia CNA).—El conocido periodista norteamericano John Scott, corresponsal especial y adjunto a la dirección de la revista «Time», acaba de manifestar, durante su visita a Formosa, que el conflicto fronterizo entre Pekín y Moscú no degenerará en una guerra. Ahora bien, estima que las fricciones entre los dos gigantes, incluso con choques armados en los límites de uno y otro país, van a proseguir.

Estas declaraciones las hizo en el curso de un almuerzo que le fue ofrecido en el hotel Presidente. Su viaje está relacionado con la preparación de un nuevo libro, después del recientemente publicado y que se titula «La guerra en Oriente Medio». Intelectuales y otras personalidades representativas de la diplomacia china y norteamericana asistieron a esta comida, en la que se pidió al periodista y escritor su opinión acerca del conflicto ruso-chino.

Manifestó Scott que las conversaciones que llevan a cabo las dos partes interesadas no conducirán a un resultado práctico, puesto que han fracasado incluso en la ordenación de un programa de temas a tratar, después de cinco meses de preparativos.

Decididamente, según el periodista norteamericano, la Unión Soviética no tomará la iniciativa para una guerra con la China roja, por las razones siguientes:

Rusia aprendió la lección de Adolfo Hitler de que ningún país puede, con probabilidades de éxito, luchar en dos frentes al mismo tiempo. Y los satélites soviéticos en la Europa oriental se muestran tan inestables que el Kremlin no intentará abrir un nuevo frente en el Lejano Oriente.

Moscú aprendió también las enseñanzas del Japón, que fracasó en su intención de conquistar China durante la última guerra mundial.

La guerra del Vietnam le cuesta a los Estados Unidos 30.000 millones de dólares, y esto les enseña a los rusos que una guerra contra China les saldría mucho más cara.

Por otra parte, el régimen de Pekín teme el estallido de una guerra caliente con Rusia. Recuerda bien la invasión de Checoslovaquia, y sabe que la Unión Soviética posee un arsenal de armas nucleares que puede terminar con las industrias chinas de la noche a la mañana.



# ATENEO

## EL «ASESINATO DE LOS PADRES»

Si el joven no ha recibido amor no puede dárlo de nuevo. Esta ha sido la conclusión a la conferencia pronunciada por el doctor Rof Carballo —en el ciclo de la Sociedad Española de Higiene y Medicina Social— que más caló, quizá, entre el selecto público. Cuando menos fue lo que hizo vibrar de emoción, en el momento del coloquio, a uno de los doctores que en él intervinieron; un señor con ese cierto aire bohemio, nada insólito entre los médicos de su época, que siempre hace dudar de si se halla uno ante un galeno o ante un artista. Y acaso sea las dos cosas.

Había hablado Rof Carballo, de un modo simbólico, «del asesinato de los padres», etapa por la cual pasa toda generación, como un fenómeno biológico en un instante de su juventud y que se supera más tarde.

Fue esa la única disconformidad que dicho colega suyo —creí entender que se llama el doctor Franco— mostró acerca de los múltiples puntos de la extraordinaria conferencia. En su caso particular, siempre tuvo —dijo— gran veneración por su padre, médico como él, y por sus maestros, aunque hubiese advertido en dos catálogos admirables de Patología Quirúrgica, sendos errores en unas operaciones. Por ello, desde entonces, prefirió entenderse con cirujanos de su propia generación.

Rof insistió sobre el simbolismo de su frase. No debía tomarse al pie de la letra lo del «asesinato de los padres». Pero la disconformidad de los hijos con los padres, en determinados momentos, es natural y hasta sana; incluso con los padres más inteligentes y comprensivos. Aunque Rof no se refería al suyo, más de un oyente pensaría en don Juan Rof Codina, el padre del gran médico, hombre de ciencia también y uno de los ancianos más juveniles —es decir, más inteligentes y comprensivos— que conocí.

Pero Rof hablaba de los padres en un sentido más amplio, más lato; de los que podríamos denominar padres espirituales de nuestra generación. Se refirió concretamente a Unamuno y a Ortega. ¿Quién, en un momento determinado, tras años de admiración, no renegó de ellos, asegurando que no tenían una pizca de filósofos, que eran unos farsantes o algo por el estilo? Sin embargo, al ir madurando el hombre de la generación de Rof va atenuando sus «instintos criminales» hacia Unamuno y Ortega y sintiendo hacia ellos cada día más la veneración que se siente hacia los auténticos padres espirituales.

Acaso, me atrevo a decir, porque la generación de Rof es fundamentalmente sana, sin neuropatías graves. O «indeciblemente sana», como halló Ortega a España, al volver como el gerifalte al puño. Sanidad que tal vez se encuentre en el hecho de que los jóvenes de la generación de Rof, recibieron de sus padres, físicos y espirituales, un amor que ahora tratan, en vano, de devolver a la generación que le sucede.

BOROBÓ

## miniCIENCIA

## mini ENSEÑANZA

## mini TECNICA

Según ha informado el Ministro de Información y Turismo, señor Sánchez Bella, el desarrollo económico español precisa unos 1.500 millones de dólares de capital extranjero. La cifra nos señala, por encima de otra consideración, la necesidad que tenemos para tener capacidad de absorción suficiente para asimilar esta formidable cifra (una tercera parte del presupuesto del Estado español de este año) de realizar el consiguiente esfuerzo interior. Y al referirme a la capacidad de absorción me estoy refiriendo, muy concretamente, a la necesidad de contar con el personal técnico suficiente capaz de aprovechar adecuadamente esta aportación exterior, y al nivel científico-tecnológico preciso para que esa partida exterior—que tendrá una indudable partida tecnológica—sea un sumando y no una carga. No se trata, pues, de recibir o no recibir capital extranjero, sino de crear los medios suficientes para que estos recursos puedan entrar en producción y lo hagan de la forma más eficaz y práctica para el país.

### SAVIA NUEVA

Entiendo, por tanto, como muy positivas las declaraciones del Ministro, y las entiendo positivas porque el sólo enunciado de

## INVESTIGACION PARA ASIMILAR LAS AYUDAS

PRAGMATISMO Y FORMACION DE CUADROS EN LA ASISTENCIA EXTERIOR

los 1.500 millones de dólares puedan hacer crear al país el necesario clima para prepararse para esa avalancha de savia nueva que se le avecina, que precisa su industria y su vida económica entera. No se trata únicamente de una operación financiera, de si necesitamos únicamente desde un punto de vista financiero los 1.500 millones de dólares. En la moderna industria, lo que valora y es en verdad creador de riqueza es la «inteligencia» o, si se quiere, el nivel tecnológico adquirido por un cuadro de entendidos, desde el equipo rector, los brazos ejecutores especializados, hasta la «materia gris» tecnológica. Sin esa tecnología, decantada a través del tiempo, o sin unos hombres capaces de entenderla o de poder entenderla, todo cuanto hagamos será un serio esfuerzo para muy pobres resultados.



APARATO CIENTIFICO

Jamás como ahora, los 1.500 millones de dólares de capital extranjero que precisa nuestro desarrollo, nos están diciendo con toda urgencia la necesidad de crear un suficiente aparato científico entre nosotros, cara a la España de esta década. Si nos vamos directamente, y en el plazo más breve posible, a contar con una investigación científica y técnica, a la altura que el desarrollo del país exige, hasta las aportaciones exteriores, serán algo así como juegos florales, algo que no llegará a «cascar» por falta de tierra propicia para recibir la semilla. La investigación científica y técnica —en toda su cadena— es la base de la industria moderna y ningún pueblo empeñado en el desarrollo puede desconocer esta gran verdad que todos los días se ofrece hasta en los casos más nimios. Sin esa investigación, y un cuadro de investigadores suficientes para atenderla decorosamente, todo cuanto se haga por recibir ayudas de fuera no será más que una medida circunstancial, y que a la larga no resolverá nuestros problemas. Necesitamos, si, ayuda exterior, pero necesitamos también una intervención inteligente de nosotros mismos. Sin ella todo cuanto se haga podrá ser importante en plazos cortos, pero, a la larga, no resolverá nuestro problema.

### PALO SECO

En el caso de la ayuda de capital extranjero, como en otras muchas cosas, es preciso ser muy pragmáticos, y dejarse de ideologías de más o de menos, operar con cautela y formar con rapidez los cuadros que harán posible que esa ayuda de los frutos que nuestra esperanza pone en ellas. No es posible hoy rechazar o admitir todas las cosas a palo seco; se hace preciso, en cada caso, un detenido estudio de problemas. Saber de todos los parámetros que van a jugar en la decisión final y poner los medios para que el resultado final sea el que nosotros apetezcamos.

Octavio RONCERO

## Vida cultural

### Conciertos

A las siete y media, en el INSTITUTO FRANCÉS, Marqués de la Ensenada, 10, «Juventudes Musicales». Recital de violín por Francisco Martín. Al piano, Elisa Ibáñez. Programa: «Sonata en la mayor», de Brahms; «Danzas humanas», de Bela Bartók; «Sonata número 1», de Barce; «Sonata número 1, Op. 51», de Turina; «Sonata en sol menor», de Debussy.

A las ocho, en el HOGAR DE AVILA, Carretas, 14, concierto en colaboración con el Servicio de Medios Audiovisuales del Ministerio de Educación y Ciencia, presentado por don Antonio Martín Alonso.

### Cursos y conferencias

A las once de la mañana, en la FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS (Edificio B), Ciudad Universitaria, «Alcance y límite de las fuentes escritas para las grandes civilizaciones de América», por el doctor Hermann Trimborn, de la Universidad de Bonn.

A las cuatro y media de la tarde, en la ESCUELA NACIONAL DE SANIDAD, Pabellón número 1 de la Facultad de Medicina, Ciudad Universitaria, termina el curso de Bacteriología aplicada al diagnóstico de las enterobacteriáceas. «Otros gérmenes relacionados con enterobacteriáceas. Yersinia. Aeromonas». Discusión final.

A las siete y cuarto, en el ATENEO DE MADRID, calle del Prado, 21, «Sueño y realidad de Bécquer», por don Rafael Montesinos.

A las siete y media, en la REAL ACADEMIA DE JURISPRUDENCIA, Marqués de Cubas, 13, «La Ley Sindical, problema», por don Juan Muñoz Campos.

A las ocho, en el CLUB PUEBLO, Huertas, 73, «El estrecho de Gibraltar en la estrategia de Occidente», por el general Jefe de la Escuela de Estado Mayor, don Narciso Ariza.

También a las ocho, en la REAL ACADEMIA DE FARMACIA, Farmacia, 11, «Problemática de la transferencia de ADN en experiencias de transformación bacteriana», por los doctores A. Portolés y R. López.

A la misma hora, en el COLEGIO MAYOR «JAIME DEL AMO», avenida de Manuel Bartolomé Cossío, Ciudad Universitaria, «Importancia de lo inútil», por el doctor don Augusto Pescador Sargat, de la Universidad chilena.

También a las ocho, en HERMANDADES PROFESIONALES CATOLICAS, San Marcos, 3, «Valoración psico-pedagógica-moral de la coeducación», por el padre Millán Arroyo, S. J.

Y en PUENTE CULTURAL, Puerta del Sol, 14, a la misma hora, con motivo de la clausura de la III Semana del Humor, coloquio con don Alvaro de Laiglesia.

A las once menos cuarto de la noche, en

el COLEGIO MAYOR «MENDEL», paseo de Juan XXIII, «Perspectiva del Sindicalismo», por don Fernando Randulfo.

A las cinco y media, en el ATENEO, Aula de Música, dentro del ciclo de autocríticas «Ultima Generación, Ultima Obra». Don Angel Luis Rodríguez disertará sobre el tema «...Y no llueve, sino diluvia».

A las siete y media, en la ASOCIACION NACIONAL DE DIPLOMADOS EN ORGANIZACION INDUSTRIAL, avenida de la Moncloa, «Clase social y consumo en España», por don Amando de Miguel Rodríguez.

A las ocho, en la ACADEMIA MATRITENSE DEL NOTARIADO, Juan de Mena, 11, «Acerca de la sociedad de gananciales, la responsabilidad patrimonial y la relación obligatoria», por don Roberto Blanquer Uberos.

A las ocho y media, en la INSTITUCION SINDICAL «VIRGEN DE LA PALOMA», Francisco Rodríguez, 114, «La formación y el mando intermedio en la empresa», por don Guillermo Herranz Acero.

A las once de la noche, en el COLEGIO MAYOR «GUADALUPE», Ciudad Universitaria, Seminario de Filosofía, «La revolución del existencialismo en el enfoque de la realidad», por don Luis Cencillo.

### Teatro de ensayo

A las siete y media, en el INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA, Ciudad Universitaria, «Brasa de Juana de Ibarbouro» (Vida escenificada por Rafael Vicente Argüelles y protagonizada por Nilda Alvarez).

A las ocho, en CLUB TIEMPO LIBRE, Goya, 23, «Inglaterra entre el Old Vic y Hair», con escenificaciones. Presenta Carlos Lamas.

### Poesía

En el ATENEO, a las ocho, «Aula de Poesía». El poeta Rafael Alfaro leerá una selección de sus versos. Juicio crítico por Francisco Brines.

En el COLEGIO MAYOR «JAIME RIVERA», paseo de Juan XXIII, 11, recital por Ana María Pelegrín. Poesía medieval española y poesía hispanoamericana.

### Cine-club

A las siete y media, en el CLUB URBIS, Menéndez Pelayo, 71, «Grandes éxitos del cine español». «Los últimos de Filipinas», de Antonio Román.

A las ocho, en CARLO ERBA, Rey Francisco, 13, proyección, seguida de comentarios y coloquio, de la película «Exploración funcional en pilotos de la NASA: experiencia propia», por el doctor don José Antonio Américo González.

## «EDICIONES DOMINGO S. A.» SE INSCRIBE EN EL REGISTRO OFICIAL

MADRID, 11. (Pyresa.) — Ediciones Domingo, S. A., editora del semanario «Domingo», que aparece en Madrid, ha solicitado su inscripción en el Registro de Empresas Periodísticas, según un anuncio del Ministerio de Información y Turismo publicado hoy en el «Boletín Oficial del Estado». La tirada del semanario oscila entre los 20.000 y 40.000 ejemplares semanales. El Consejo de Administración está presidido por don Antonio Fontán Pérez, y el capital social de la Empresa es de doscientas cincuenta mil pesetas.

Según la declaración correspondiente, el objeto que inspira dicha publicación es el de «proporcionar una lectura a la vez amena y seriamente informativa, propia para el fin de semana». Se inspirará en el respeto a los Principios del Movimiento, a las Leyes Fundamentales, a los límites del artículo segundo de la ley de Prensa e Imprenta y a la propia finalidad de la publicación (seriedad informativa y amplitud de contenido).

Comprende los temas de: página editorial, reportajes, entrevistas, páginas culturales, de arte, bibliografía, de cine y teatro, de deportes, política económica, social, colaboraciones literarias (novelas, cuentos, poesía), páginas de la mujer y pasatiempos.

## ORGANIZACION SINDICAL

La Organización Sindical convoca concurso público para la adquisición de material de electricidad con destino a su Almacén Principal.

El pliego de condiciones que ha de regir este concurso podrá recogerse en la Oficialía Mayor de la D. N. S., paseo del Prado, núms. 18 y 20, planta primera, todos los días hábiles, de diez a trece horas.

El plazo de admisión de ofertas terminará el día 6 de abril de 1970, a las trece horas.

Madrid, 11 de marzo de 1970.—El Oficial Mayor.

## PERIODISTAS COLOMBIANOS VISITAN ENASA

MIL QUINIENTOS VEHICULOS «PEGASO» SE HAN EXPORTADO A ESTE PAIS

Doce periodistas colombianos, redactores de economía y finanzas de periódicos de Bogotá y Medellín, han visitado hoy las fábricas de la Empresa Nacional de Autocamiones (ENASA), en Barajas. Este grupo de periodistas, representantes de «El Tiempo», «El Espectador», «El Siglo», «La República», «Caracol», «Todelas», «Colombia Press», «Telebogotá», «El Colombiano» y «El Correo», ha iniciado, con este recorrido de las fábricas ENASA, una serie de visitas a diferentes Empresas, organismos e instalaciones industriales de diversas regiones de España.

Una vez concluida la visita fueron obsequiados con un almuerzo. Asistieron a éste el embajador de Colombia en España, don Alejandro Galvis; el director

general de Comercio Exterior, don Alvaro Rengifo; el subdirector general de Prensa, don Gonzalo Rodríguez del Castillo, y altos cargos de ENASA. Al concluir el acto el presidente del grupo ENASA, don Gabriel Torres Gost, hizo una breve exposición de lo que aquí es y significa dentro de la industria española de automoción y de la presencia de su marca «Pegaso» en el mercado hispanoamericano.

Colombia es, en la actualidad, uno de los más importantes clientes de «Pegaso», marca que empezó sus exportaciones a dicho país en el año 1960. Desde entonces han sido exportados 1.500 vehículos, autocares, buses y camiones, para los cuales existe allí una completa red de talleres de asistencia.

## COOPERACION TECNICA HISPANO-PORTUGUESA

MADRID, 11. (Pyresa.)—Ha llegado al aeropuerto de Barajas, a las doce menos cuarto, una Misión portuguesa que durante tres días mantendrá consultas preparatorias con las autoridades españolas sobre asuntos de cooperación entre los Gobiernos de España y Portugal. Esta visita prepara el próximo viaje a

Madrid del subsecretario de la Industria del Gabinete portugués, don Rogério Martins.

Preside la Misión el ingeniero João Cravinho, director general del Gabinete de Planeamiento de la Secretaría de Estado para la Industria de Portugal, a quien acompañan el señor Regueira, del Servicio Comercial de la Secretaría de Estado para la Industria; el señor Barros Lactano, el señor dos Santos Martins, de la Secretaría Técnica de la Presidencia del Consejo. Le esperaban en el aeropuerto el embajador de Portugal, el director general de Cooperación Técnica del Ministerio de Asuntos Exteriores, señor Vallauré, el secretario general técnico del Ministerio de Industria, señor Azpilicueta, y otras autoridades.



MAÑANA

## PRIMERA PIEDRA DEL EDIFICIO «CATALUNYA»

MADRID. (Pyresa.) — El Ministro de la Gobernación, señor García Goni, recibió ayer, en su despacho oficial, a la Junta directiva del Círculo Catalán de Madrid, que le ofreció una maqueta del edificio «Catalunya» cuya primera piedra será colocada mañana en la plaza de España. La Junta visitó también ayer mañana al Gobernador Civil de Madrid, don Jesús López-Cancio, y al Alcalde de la capital, don Carlos Arias Navarro, para ofrecerles, asimismo, una maqueta del edificio y reiterarles la invitación para el acto de mañana. El presidente del Círculo Catalán, señor Udina Martorell, ex

presó al Ministro que el edificio «Catalunya» será una casa para todos: para los catalanes de Madrid, para los amigos de cualquier extracción regional hispana, tanto para los que van de la región al centro y de éste a casa. El edificio será levantado en el número 6 de la plaza de España, y su inauguración está prevista para el año 1972. Al acto de colocación de la primera piedra han prometido su asistencia el cardenal arzobispo de Tarragona, monseñor De Arriba y Castro; los Alcaldes de Madrid y de las cuatro provincias catalanas y otras personalidades.

## Agenda

JUEVES 12 DE MARZO DE 1970

Gregorio el Magno, Bernardo de Capua, Mamiliano, Egidio y Teófilo — Santos que hoy conmemora la Iglesia —

Día setenta y uno del año, cuarto de su decimoprimera semana y doceavo del tercer mes. Quedan, por tanto, doscientos noventa y cuatro de 1970 y diecinueve de marzo.

El Sol sale a las 7,32 y se pone a las 19,18. La Luna, a las 9,44, para ponerse a las 0,06.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Ocho décimas bajo cero «disfrutaron» los madrugadores a las siete de la mañana. La máxima fue de 11 grados a las dos y media de la tarde. Persistirán las mismas características.

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

### TURNO 5.º B NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las ONCE de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas, con una flecha, las más próximas a ella en servicio de urgencia.

#### TETUAN

Angel Mujica, 54 (colonia Virgen Begona); \* Julio Calvo, 6 (Pefia Grande); Marcelina, 27 (Tetuán); \* Azucenas, 51; Aguilafuente, 1 (altura Sánchez Preciado, 42); Lope de Haro, número 10 (seminario Bravo Murillo, 23); \* Orense, 59 (seminario General Yagüe); Comandante Zorita, número 48 (seminario General Pardo); \* Bravo Murillo, 151; avenida Reina Victoria, 20.

#### UNIVERSIDAD

Altamirano, 14; \* Princesa, 16; \* Guzmán el Bueno, 34; Fernández de los Ríos, 21; \* Cea Bermúdez, 60; \* Boix y Morer, 12.

#### CHAMBERÍ

\* Maudes, 38 (esquina a Ponzoño), plaza San Juan de Cruz, 3 (frente Ministerio Vivienda); Alonso Cano, 9; \* Gonzalo de Córdoba, 14 (Fuencarral-Oldiv); \* Sagasta, 21; glorieta San Bernardo, 8 (actual Ruiz Jiménez).

#### CENTRO

\* Espíritu Santo, 10; \* plaza de las Salas, 7 (frente Santa Bárbara); Hortaleza, 15; avenida de José Antonio, 56; \* Arenal, 2.

#### LATINA

Paseo de la Florida, 47; plaza Santiago, 1.

#### CARABANCHEL

San Dámaso, 12 (esquina avenida Manzanares, 62); Cadete J. Llopart, número 17 (detrás Canódromo); \* General Ricardo, 114 (Mataderos); plaza Setúbal, 4 (San Vicente de Paul); Alejandro Morán, 9 (entrada General (frente Abrantes); avenida Muñoz Grandes, 19 (Carabanchel Bajo); \* camino de las Animas, 141 (junto a cine); \* Eugenia de Montijo, 68; Doctor Blanco Soler, 2 (esquina General Fanjul, 45); \* barrio Puerto Chico, Camarero, 200; Escalona, torre D-1 (ciudad parque Aluche); \* Villamañán, 7 (Alto Extremadura); Anzar, 49 (Lucero); \* paseo de Extremadura, número 136; Doña Berenguela, 9 (próximo Puerta del Ángel).

#### LATINA

\* Juan Duque, 30; Ronda de Segovia, 92; plaza Santiago, 1; paseo de la Florida, 47.

#### UNIVERSIDAD

\* Princesa, 16.

#### CENTRO

\* Arenal, 2; avenida de José Antonio, 56; Hortaleza, 15; \* plaza de las Salas, 7 (frente iglesia Santa Bárbara); \* Espíritu Santo, 10.

#### BUENAVISTA

Velázquez, 20; \* Ayala, 19; \* Herminio, 85 (frente mercado).

#### CHAMARTIN

\* López de Hoyos, 282; Cañamar, 12 (junto Carril Conde, 35); avenida de San Luis, 52 (barrio Carmen-Hortaleza); Arturo Soria, 282 (Ciudad Lineal); avenida Generalísimo, 89 (próximo plaza Castilla); \* avenida del Generalísimo, 144 (prolongación); \* Apolonia Morales, 4 (edificio Los Olivos); Juan Ramón Jiménez, 2 (esquina Padre Damián); \* Serrano, 222; Puerto Rico, 8 (100 metros norte parque Berlín); \* López de Hoyos, 121; Gabriel Lobo, 28.

#### VENTAS

Virgen del Lluç, 16 (antes Oración); \* Torrelaguna, 16 (barrio Alegría); José Arcones Gil, 21 (entrada Alcalá, 406); plaza Herramienta, 4 (Gran San Blas, parcela F); \* Emilio Muñoz, 7 (iglesia García Noblejas); Berástegui, 21 (barrio Bilbao); \* Timoteo Domingo, 25 (entrada Alcalá, 340); \* avenida de Daroca, 47 (antes carretera del Este); Santa Irene, 1 (barrio Elipa, esquina José Luis Arrese, 24); Condes Torrealan, 33 (por Doctor Esquerdo, 51); \* Sancho Dávila, 28; \* poblado absorción Cañillejas.

#### BUENAVISTA

Colomer, 9; \* avenida de América, número 56 (parque Avenidas); \* Alonso Heredia, 22; \* paseo de la Castellana, 104; \* Castelló, 110; Serrano, 96 (esquina Juan Bravo); Conde Peñalver, 51; Alcalá, 148; \* Herminio, 85 (frente mercado); \* Ayala, 19; Velázquez, 20.

#### RETIRO-MEDIODIA

\* Paseo del Prado, 14; Huertas, 17; Doce de Octubre, 2; \* Doctor Castelar, 45 (esquina Miquez).

### TURNO 5.º B SUR

#### ARGANZUELA-VILLAVECIDE

Antonio Leyva, 17 (antes carretera de Toledo); \* San Magin, 21 (entrada Marcelo Usera, 159); Ferroviarios, número 97 (Usera); \* Avenida Cárdenas, 10 (100 metros Puente Princesa); plaza Peñuelas, 9; \* Toledo, 53; \* San Ramiro, 17 (Orcasitas); \* Ciudad Angeles, 13 (iglesia San Mateo); \* Esperanza Macarena, 3 (Villaverde Bajo).

#### RETIRO-MEDIODIA

\* Paseo del Prado, 14; Huertas, 17; \* Atocha, 110; Lavapiés, 56; paseo de las Delicias, 40; \* Tomás Bretón, número 14; \* Doctor Castelar, 45 (esquina Miquez); barrio Estrella, torre F, calle Estrella Polar; \* Abtao, número 40; Los Mesejos, 4 (entrada avenida Ciudad Barcelona, 109); Doce de Octubre, 2.

#### VALLECAS

\* Avenida Moratalaz, polígono C, número 101; barrio de Moratalaz, polígono I, torre, 63; Mendivil, 28 (Puente Vallecas); \* avenida de la Albufera, 87 (Puente Vallecas); Melquiades Biencinto, 81 (Puente Vallecas); \* avenida San Diego, 73 (Puente Vallecas); camino bajo Palomeras, número 68 (Puente Vallecas); D. Manchado, 52 (seminario P. Laborde junto a cine); \* colonia Hogares; calle 4.ª número 163; poblado absorción barrio Entrevías bloque 48.

#### VENTAS

\* Sancho Dávila, 63; Condes Torrealan, 33 (por Doctor Esquerdo, 51); Santa Irene, 1 (esquina José Luis de Arrese, 24).

## HOMENAJE AL DOCTOR FLEMING



MADRID. (Cifra.) — Con motivo de cumplirse el XV aniversario de la muerte del doctor Alexander Fleming, descubridor de la penicilina, los toreros españoles hicieron una ofrenda floral ante el monumento que en memoria del doctor se levanta en los jardincillos de la plaza de toros de las Ventas.

Al acto asistieron el doctor don Agustín Hidalgo, director del Sanatorio de Toreros; don Emilio Láz Campos, autor de la estatua, así como otros doctores y numerosos toreros.

### CENTRO GALLEGO

## ENRIQUE RAMOS Y ALEJANDRO ARMESTO, «PRESIDENTES DE MERITO»

MADRID. — Los títulos de Presidentes de Mérito del Centro Gallego de Madrid le fueron entregados a don Enrique Ramos Fernández, Delegado Nacional de Provincias, y a don Alejandro Armesto, director-gerente de la agencia Efe, en el transcurso de un almuerzo íntimo, ofrecido por la Junta Directiva de esta entidad regional gallega, y a la que se sumaron algunos amigos de los homenajeados, que se celebró en el hotel Mindanao.

Con los señores Ramos Fernández y Armesto ocuparon la mesa presidencial don Constantino Lobo Montero, presidente del Centro Gallego; don José María Ordeix Subcomisario del Plan de Desarrollo; don Antonio Pedrosa Latas, Procurador en Cortes; don Luis Ameijide, Gobernador Civil de León; don Jaime Alfonsín, vicepresidente del

Centro Gallego y subdirector general de la Deuda y Clases Pasivas; don Juan Luis López Carballo, Alcalde de Santiago de Compostela; los magistrados del Tribunal Supremo, don Evaristo Mouzo y don Fernando Roldán; don José Tarín Iglesias, director del «Diario de Barcelona»; don Enrique Otero Aenle, catedrático; don Enrique Santín Díaz, abogado, y don Ramón Fernández Pousa, catedrático.

En unas palabras para destacar el carácter íntimo que por expresa voluntad de los homenajeados tenía el acto, el presidente del Centro Gallego, don Constantino Lobo Montero, hizo el ofrecimiento de los títulos de Presidentes de Mérito a don Enrique Ramos y don Alejandro Armesto, destacando los méritos de ambos y su condición de gallegos. Luego se refirió el señor Lobo Montero a las dotes personales y profesionales de cada uno y terminó resaltando los éxitos que las mismas habían tenido. En nombre de los dos dio las gracias don Enrique Ramos.

Finalmente, el señor Lobo Montero dirigió unas palabras al Subcomisario del Plan de Desarrollo, pidiéndole un especial apoyo para estimular los planes de desarrollo de Galicia. (Cifra.)

### AGRADECIMIENTO

Doña Concepción Bayle Rodríguez del Villar, viuda de don José Villarias Bosch, ante la imposibilidad de contestar personalmente los innumerables testimonios de pésame, agradece muchísimo por medio de estas líneas las sinceras y cariñosas muestras de afecto que está recibiendo.

## CLAUSURA DEL CURSO SOBRE EL REGLAMENTO DE RECAUDACION

MADRID, 11. (Pyresa.) — «Consecuencias de la recaudación y la contabilidad sobre los principios fundamentales de la imposición» es el título de la conferencia que el director del Instituto de Estudios Fiscales, profesor Fuentes Quintana, ha pronunciado en el acto de clausura del curso que sobre problemas derivados de la aplicación del Reglamento General de Recaudación se ha venido desarrollando en

este centro. El señor Fuentes Quintana estaba acompañado por altos funcionarios del Ministerio de Hacienda.

Dicho curso, al que han asistido los interventores de la Administración Territorial de la Hacienda Pública, ha estado organizado por la Intervención General y por la Inspección General del Ministerio, con la colaboración del Instituto de Estudios Fiscales.

### CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

734

### TELEFONOS DE URGENCIA

Médico-Quirúrgico	261 61 06
Taxis	223 61 06
Policía	0 91
Policía Municipal	266 17 06
Urgencia municipal	0 92

el ojo de la AGUJA

## CERRAR LOS GRIFOS

El Plan Extraordinario de Obras para el bienio 1970-71 contaba, inicialmente, con la cobertura económica de un presupuesto extraordinario de 5.000 millones de pesetas. El proyecto municipal se anunció, en el transcurso de una conferencia de Prensa mantenida por el señor Arias Navarro, sólo días antes de producirse la crisis ministerial del 29 de octubre. El cambio registrado en la Administración Central puede haber influido, decisivamente, en la suerte de aquel empeño. No es que la Casa de la Villa haya modificado —creo yo— sus previsiones de acción política administrativa: es que, al parecer, le han cerrado los grifos. Los cinco mil millones de pesetas han quedado reducidos, poco más o menos, a mil. El Plan para el bienio 1970-71 ha sufrido un serio tropiezo. Esto, por el momento, no se había dicho. Es hora ya de explicarlo.

El Estado se ha propuesto, resueltamente, la reducción del gasto público, lo cual es muy razonable. Pero en esto sucede lo mismo que sucede en el área social con la cantinela de la pobreza española. Si España es pobre, repartamos, discretamente, la pobreza. La reducción del gasto público puede tener muy concretos objetivos y, en cualquier caso, debe buscar la contención de todo aquel gasto superfluo o no necesario. Si ese módulo se aplica al propósito del Ministerio de Hacienda no cabe la menor duda de que quedará salvado el Plan Extraordinario de Obras propuesto para Madrid por la Casa de la Villa. Se ha dicho, repetidamente, que Madrid constituye una empuñadura nacional. Quizá no sea para tanto, pero lo que no admite ningún género de dudas es que Madrid soporta gravísimas cargas que podrán ser o no ser objeto del planteamiento de aquella reducción, pero que, en cualquier circunstancia, exceden por su naturaleza a las posibilidades reales del Ayuntamiento.

Madrid tiene comprometido su futuro. Ese compromiso le exigirá, acaso, comprometer también la economía de los años venideros. Lo cierto es que el problema de Madrid no admite contemplaciones pasivas, o se aborda con todo género de compromisos o el futuro de la ciudad será incierto y oscuro. La ley de Régimen Especial apuntaba, tímidamente, a la solución de los dos conflictos permanentes de la Administración local madrileña: la organización administrativa y la solvencia económica. Para la primera se exigía abolición del sistema de jurisdicciones vigente; para la segunda, la posibilidad de recursos y la agilidad de su Hacienda. Ni una ni otra tendencia se han realizado plenamente en la práctica. Más allá de aquella imposibilidad legal (la ley tendrá que ser plenamente revisada y actualizada) se producen clarísimas obstrucciones de índole personal a los propósitos del Ayuntamiento. No creo que el Plan Extraordinario de Obras anunciado sea producto de la imaginación creadora de Julio Verne. De hecho es un proyecto más bien tímido. Su aplazamiento o su limitación, además de ser significativo, puede resultar muy grave.

Antonio IZQUIERDO

### DESPUES DE LA OPERACION

## MANUEL OCAÑA SE RECUPERA

«ME ENCUENTRO BIEN», DICE DESDE LA HABITACION 401 DE LA ZONA ESTERIL DE «LA PAZ»

«Han venido a visitarme mis familiares, el pagador, el Delegado Nacional y el jefe de máquinass», La frase es textual, entrecortada del movimiento de los labios de don Manuel Ocaña y confirmada a continuación por un enfermero provisto de mascarilla, situado en el interior de la habitación 401 de la cuarta planta (zona estéril) de la ciudad sanitaria de La Paz. Esta mañana, lo que podría distinguirse esta frase de otra similar es, precisamente el orden de relación de las visitas que ha tenido el oficial de rotativas del diario ARRIBA, quien sufrió quemaduras muy graves en el incendio que se produjo en nuestro periódico el pasado día 10 de febrero.

A la habitación 401 de la zona estéril se llega por un pasillo largo y estrecho. Las habitaciones están separadas de él por doble cristal, el último de ellos esmerilado. Al lado de cada doble ventana hay un teléfono de comunicación con el interior, que en este caso no pudo ser utilizado con eficacia por razones de prudencia. Por lo tanto, la primera entrevista realizada con don Manuel Ocaña se desarrolló en forma poco usual. Escribo mis preguntas en un papel grande y blanco, en letras mayúsculas. El enfermero situado en el interior de la habitación las lee

y las transmite al enfermero, así lo parece, al menos, después de la observación directa de profano. Se acuerda del incendio, le da vueltas en su cabeza:

—Me encuentro bien, bien —dice, y mueve la cabeza con gesto de resignación. Su estado general es bueno, así lo parece, al menos, después de la observación directa de profano. Se acuerda del incendio, le da vueltas en su cabeza:

—Cuando fui a cerrar la llave se produjo la explosión. Me golpeó la cabeza, quedé allí y me cogieron las llamas. Esto se ha publicado ya. Desde el punto de vista estrictamente periodístico «no es noticia». Pero sí lo es que el propio herido lo recuerde.

La brevedad es la única limitación que uno tiene en entrevistas como ésta. No es fácil despedirse mientras los dos ojos grises sigan estampados en los cristales. Una nueva y débil sonrisa corresponde al deseo escrito de vernos de nuevo, pero bajando.

Jueves 12 marzo 1970

Arriba 17



POR EMANACIONES  
DE GAS

## PERECE UN MATRIMONIO INTOXICADO

SANTANDER, 11. (Cifra).—En las primeras horas de la mañana de hoy fue encontrado sin vida en su domicilio un matrimonio que había perecido por emanaciones de gas-ciudad.

Dos muchachas jóvenes, que habitaban como pensionistas con el matrimonio, compuesto por Francisco Ceballos Martínez, de sesenta y siete años, y Esperanza Escudero, de sesenta, en la travesía de Los Aguayos, 15, se percataron, al levantarse para ir al trabajo, de que había un fuerte olor a gas, dirigiéndose inmediatamente a la cocina, donde encontraron tumbada en el suelo, sin vida, a la señora de la casa. En la habitación, sobre la cama, encontraron también muerto al esposo.

Las dos jóvenes, pese a habitar en la misma vivienda, no sufrieron intoxicación alguna. El escape de dicho combustible se debió, al parecer, que sin vacilar se lanzó al agua, consiguiendo rescatarla.

Salva a una joven  
de perecer ahogada

AMOREBIETA (Vizcaya), 11. (Cifra).—Una joven, que cayó ayer al río Ibaizábal, fue salvada por otro joven, que sin vacilar se lanzó al agua, consiguiendo rescatarla.

Cuando Adelaida Fernández, de dieciséis años, regresaba a su domicilio, después de salir de su trabajo, por causas que se desconocen, cayó al río Ibaizábal desde el puente del ferrocarril que va a Guernica.

La corriente arrastraba a la joven peligrosamente, pero al pedir auxilio, un joven de dieciocho años, llamado Ernesto Alberdi Olano, que vive en una casa cercana al lugar del suceso sin vacilar, se lanzó al agua y consiguió rescatar a la joven. Inmediatamente, ésta fue conducida al Cuartel de Socorro, donde, tras serle practicada la respiración artificial, se recuperó y quedó fuera de todo peligro.

Cae por un desnivel  
de 30 metros

CORDOBA, 11. (Cifra).—Un joven de trece años de edad ha resultado muerto al caer por un desnivel de unos 30 metros de profundidad en las cercanías de la localidad cordobesa de Jauja.

Antonio Cobacho Gómez se encontraba en unión de varios amigos buscando espárragos cuando, al llegar al borde del tajo de «Los Alcaparreros», resbaló y cayó por el mismo. Cuando llegaron en su auxilio sus amigos lo encontraron muerto, como consecuencia de haber sufrido en la caída la fractura de la base del cráneo.

# Sucesos

EN ALCOBENDAS

## UN TAXISTA DISPARO CONTRA SU ACOMPAÑANTE EN EL COCHE Y VOLVIO EL ARMA CONTRA SI

Una mujer murió a consecuencia de un disparo de escopeta que le alcanzó de lleno y que fue efectuado por el conductor del taxi en el que viajaba. Este, después de disparar contra su acompañante en el vehículo, volvió a carabina contra sí y se produjo heridas gravísimas, que también le causaron la muerte.

Los hechos se desarrollaron poco después de las diez y media de la mañana de ayer en la carretera de Irún, ramal de Chamartin, a la altura aproximada del kilómetro 8,500, en término de Alcobendas.

En dicho lugar, y por causas que no se han esclarecido todavía, se detuvo durante algún tiempo el taxi matrícula M-43236, que conducía José Antonio Montalvo Martín, de cuarenta y un años, con domicilio en la calle Canaveral, número 30, y en el que viajaba una mujer.

Parece ser que los dos ocupantes del vehículo sostuvieron una discusión durante algún tiempo, al cabo de la cual el conductor se apeó del coche y con una carabina de cañón corto efectuó un disparo contra la mujer, que estaba dentro del coche.

Inmediatamente volvió el arma contra sí y se hirió gravemente. La mujer, identificada como María Luisa García Bravo, de treinta y dos años, de edad, domiciliada en la calle Topete, número 5, sufrió heridas de pronóstico gravísimo.

Los dos heridos fueron recogidos a los pocos momentos de desarrollarse el drama por unos automovilistas que les trasladaron a la Residencia de La Paz. Minutos después de ingresar en el centro sanitario fallecieron ambos, sin haber recobrado el conocimiento.

La Guardia Civil efectúa diligencias para tratar de esclarecer lo sucedido.

Dos muertos en accidentes  
de tráfico

La niña Amparo Cervigón Tomico, de nueve años de edad, domiciliada en la calle de Zalmes, número 2, falleció en la Residencia de La Paz a consecuencia de las heridas sufridas en accidente de circulación registrado

en la calle de Castillo de Ucles. La menor fue atropellada por el turismo M-803226, que conducía Mariano Pastor Ríos.

También murió, a consecuencia de lesiones recibidas en accidente de circulación, la anciana Candelaria Romero García, de setenta y siete años de edad, con domicilio en la calle de Amparo, número 29. Fue arrollada en la plaza de la Provincia por un autobús de la Empresa Municipal de Transportes.

BARCELONA

## CHOCAN DOS TRENES EN LA ESTACION DEL NORTE

DIECIOCHO VIAJEROS  
HERIDOS

BARCELONA, 11. (Cifra.) Dieciocho viajeros resultaron con lesiones de pronóstico leve, en un alcance de trenes ocurrido en la estación del norte de esta ciudad.

Un tren número 3.206 que procedía de Manresa embistió al mercancías 2.727, estacionado por avería. Los lesionados, después de haber sido asistidos en el dispensario de la Renfe, fueron autorizados a marchar a sus domicilios. Una hora y cuarto después de ocurrido el accidente había quedado despejada la vía para la circulación de trenes.

Cuádruple colisión

MÁLAGA, 11. (Pyresa).—En el kilómetro 242,750, de la nacional 340, próximo a la entrada de Málaga, y a escasa distancia de la barriada «José Antonio Girón», se ha registrado una cuádruple colisión entre tres turismos y un autobús de línea. Han resultado cuatro personas heridas. Han intervenido en este choque múltiple el coche de matrícula marroquí 5-WG-40, que conducía Mimoun Abdelan (herido leve) le acompañaba Ben Chaib Ben Jadinou (herido leve) y Aberadin Hamet (herido grave); otro coche era de la matrícula de Málaga, número 68.445, conducido por el súbdito sueco Ingvar Boigert (herido grave). El tercer coche, el CO-41.351, iba conducido por Juan Manuel Castro Cosano, que resultó ileso. El autobús de línea era el MA-61.931, conducido por Juan Zafra López, que no sufrió daño alguno, como tampoco los viajeros que en él iban. Los turismos sufrieron graves desperfectos. Los heridos fueron llevados, unos a la Residencia Sanitaria Carlos Haya, y otros al Hospital Civil.

Accidentes en Barcelona

BARCELONA, 11. (Cifra).—Dieciséis accidentes de circulación se produjeron en Barcelona durante las últimas 24 horas, con un total de 21 heridos, de los cuales dos son de pronóstico reservado y los 19 restantes, leves.

Los accidentes fueron provocados por catorce turismos, cuatro motos, tres taxis, dos furgonetas, un autobús y un triciclo.

## JULIAN ROJO

Diariamente, su famoso  
cocido madrileño y la  
paella valenciana

Ventura de la Vega, 5  
TEL. 222 48 66 y 222 13 21

# CUATRO MUERTOS A CAUSA DE UN TEMBLOR DE TIERRA EN FILIPINAS

## UNA ENORME ROCA CAYO SOBRE LA CASA DE LAS VICTIMAS

EN LA ZONA PERUANA DE AREQUIPA SE REGISTRAN MAS  
DE VEINTE SEISMOS DIARIOS

MANILA, 11. (Efe).—Cuatro personas resultaron muertas y otras dos se hallan en grave estado por un temblor ocurrido ayer martes 10, a las 14,15 horas.

Una roca gigante cayó encima de la casa de las víctimas, situada en la falda del monte Payapao, del pueblo de San Agustín, Romblon (Filipinas), se informó hoy aquí.

Seísmo en Australia

PERTH (Australia), 11. (Efe-Reuter).—Un terremoto que alcanzó seis grados de intensidad en la escala de Richter ha hecho agrietarse los muros de las casas, abriéndose también el pavimento de las carreteras en Perth y varias otras ciudades limítrofes.

El temblor de tierra se notó también en Dongara, ciudad situada a 400 kilómetros al este de Perth.

Las primeras sacudidas se registraron esta madrugada. El Observatorio de Perth no informa sobre la hora exacta del seísmo.

Un portavoz del servicio de defensa civil informa que los daños causados por el fenómeno no son graves.

Numerosos movimientos telúricos en Perú

LIMA, 11. (Efe).—Un promedio de 23 a 24 temblores al día son registrados por el Observatorio Astronómico de Characato, en la ciudad sureña de Arequipa indicó ayer un portavoz de ese centro científico.

Pese a que los temblores vienen detectándose desde hace algún tiempo, ninguno de ellos reviste una intensidad que pueda alarmar a la población, precisó la misma fuente.

Fiebre amarilla en Sudamérica

MEJICO, 11. (Efe).—Brasil, El Salvador, Honduras, Méjico y Panamá, en las que ya se había erradicado el mosquito transmisor de la fiebre amarilla han quedado infestados de nuevo, según manifiesta un informe del director de la Organización Panamericana de la Salud, Abraham Horowitz, dado a conocer hoy aquí.

El informe indica la necesidad de que los Gobiernos de los países miembros de esta organización, emprendan una nueva campaña continental contra el «Aedes Aegypti», transmisor del dengue y de la fiebre amarilla urbana, así como de la fiebre hemorrágica, según se comprobó recientemente.

El informe puntualiza que los países iberoamericanos que se encuentran libres del mosquito son: Argentina, Bermudas, Bolivia, Chile, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Belice, Nicaragua, Paraguay, Perú y Uruguay.

Las zonas donde el problema es grave incluye todas las islas del Caribe, parte del nordeste de América del Sur, la Guayana francesa, Guyana y Venezuela.

## PIDE MAS DE SETENTA MILLONES DE INDEMNIZACION POR SU HIJO

DESAPARECIO DE UN  
HOSPITAL DE OKLA.  
HOMA, DONDE ESTABA  
INTERNADO

NUEVA YORK, 11. (Efe).—Por haber perdido a su hijo mientras éste se encontraba internado en el hospital, May Williams ha presentado una demanda contra el Hillcrest Osteopathic Hospital, de Oklahoma City, para ser indemnizada con 1.005.400 dólares (más de setenta millones de pesetas).

«El hecho de que una persona pueda entrar en un hospital, llevarse a un niño internado y marcharse sin que nadie se dé cuenta, supone falta de vigilancia por parte del centro», dijo el abogado de la señora Williams al presentar su demanda.

El niño, de dieciocho meses, ingresó en el hospital el pasado 23 de febrero y fue visto por última vez el día 2 de marzo, en que se le sirvió la comida. Según figura en el registro, esa misma tarde, cuando su madre llegó para visitarlo, el niño había desaparecido.

# PERECEN DOS NIÑOS VICTIMAS DE LA RABIA EN HONDURAS BRITANICA

BELICE (Honduras Británica), 11. (Efe-Reuter). Dos niños, recientemente mordidos por perros, han muerto a causa de la rabia en el sector de Cayo Occidental, cerca de la frontera guatemalteca.

El Ministerio de Sanidad de Belice ha declarado que los niños, de siete y seis años, no compe-

taron un tratamiento a base de inyecciones que les fue recomendado tras ser mordidos por los perros.

El Gobierno de esta colonia inglesa ha incrementado recientemente su campaña para eliminar la rabia que hasta ahora había causado la muerte a unos 300 perros en las varias aldeas.

## CINCO MIL KILOS A LA DERIVA



Nunca se sabrá por qué, pero este orca, un cetáceo impresionante de 5.000 kilos y diez metros de largo, ha aparecido en Cabo Mayor, Santander. Con mucho optimismo le han echado unas cuerdas para subirlo a tierra firme. (Cifra.)



# Economía y FINANZAS

## DIFLUENCIA

Mucho papel realizador en el sector de renta variable. Este flujo en abundancia, espaciándose como negros nubarrones por la mayoría de los socorros. La sesión se ha caracterizado por los muchos abandonos de acciones de carteras institucionales, que han inducido a la inversión privada a pensar mal sobre el acontecer bursátil para las próximas sesiones. No obstante, hay dinero disponible de la inversión colectiva para comprar, aunque a precio inferior, como es lógico que así sea. Sin embargo, hemos visto lanzar papel de ciertas entidades del sector de inversión a un Fondo de los que tuvo mucha resonancia en su salida por el prestigio de su entidad bancaria depositaria y también el haber vendido acciones textiles y eléctricas. Como contrapartida tenemos a Gramco comprando de estas últimas, principalmente de Hidro-Española, para así ir formándose su cartera inicial, ya que tienen para salir unos 662 millones, de los que más del 50 por 100 lo tenían contante y sonante. Hay que decir sobre este Fondo a las muchas preguntas que nos hacen, que el valor inicial de la participación será de 100 pesetas y no de 1.000 como se tenía entendido, estando pendiente este nuevo fondo de la aprobación de la Superintendencia para hacer la primera valoración oficial, que será probablemente para la sesión del viernes próximo. Lo que sí hemos visto muchas órdenes de venta por parte de las entidades bancarias de clientes suyos, aunque también había de compras, según el color con que se las miraran. En resumidas cuentas, el factor psicológico se vuelve negativo, que es lo que muchas inversoras quie-

ren. Tenemos al índice general ponderado en baja del 0,99 por 100. También bajan los parciales de eléctricas, mineras, monopolios, siderometalúrgicas y varias; por subidas en Bancos, alimentación, inversión (cotización máxima del año) y químico-textil. La excepción la tenemos en el sector de construcción e inmobiliarias, cuya cotización es la misma que la de la jornada anterior, a pesar de las alzas habidas, destacando espectacularmente la de Dragados y la de Cementos Alba, frente a las bajas de Vallehermoso. Inmobiliaria Metro y Vacesa. En cuanto a las diferencias de cotización tenemos que de 133 valores tratados, 46 han subido por 47 que bajan y 40 repeticiones, que si bien hacen ver un equilibrio de contratación, la realidad es que

## LONJAS Y MERCADOS, S. A.

ZURBANO, 74 - TELF. 234 43 01 MADRID-3

El Consejo de Administración de LONJAS Y MERCADOS, S. A., convoca a Junta general ordinaria de accionistas para el próximo día 8 de abril, a las doce horas de la mañana en primera convocatoria, y de no asistir número suficiente de accionistas, al siguiente día, 9, a la misma hora, con cualquiera que sea el número de asistentes, en su domicilio social, sito en la calle de Zurbano, núm. 74, de esta capital, con arreglo al siguiente orden del día:

1. Lectura y aprobación, en su caso, de la Memoria, Balance, Cuenta de Pérdidas y Ganancias y distribución de beneficios, correspondiente al año 1969.
2. Gestión del Consejo de Administración durante el mismo período de tiempo.
3. Renovación estatutaria parcial del Consejo.
4. Venta y construcción de los solares propiedad de la Sociedad.
5. Nombramiento de los señores accionistas censores de cuentas para el ejercicio de 1970.
6. Ruegos y preguntas.
7. Lectura y aprobación, en su caso, del acta de la Junta.

Madrid, diez de marzo de mil novecientos setenta.-El Secretario del Consejo de Administración (firmado), Alvaro Soto Burgos.

las diferencias negativas pertenecen a valores de primera fila en su mayoría, que son los que mayor incidencia tienen en la valoración del índice general. El volumen nominal negociado ha sido mucho menor que el de la anterior jornada. De acciones bancarias el nominal contratado es de 9.074.000 pesetas, que supone aproximadamente unos 100 millones efectivos, y de eléctricas, 10.851.500 pesetas, que suponen unos 25 millones efectivos, aproximadamente. En los demás sectores, las cifras totales son de menor cuantía, destacando algunas entidades que a continuación vamos a exponer.

La tónica operativa del sector bancario ha sido negativa, a pesar de la subida del índice, que se debe a la recuperación de Banesto (con mucho papel al cierre), del Hispano, Ibérico y Rural, que están dentro de él. Del Hispano se contrataron 2.982 acciones, por 16,5 millones efectivos, rumoreándose la posible ampliación de capital que el Consejo someta a la Junta, que decían era de una por seis o bien de una por ocho; la sorpresa, caso de que la haya, se producirá en la Asamblea. Del Banesto sólo se contrataron 6.419 acciones, por 16,9 millones, quedando otro tanto por colocar ante la inhibición de las tomas colectivas. Del Central se contrataron 2.224 acciones, por 15,4 millones. Y del Bankunión, 2.135, por 4,5 millones. La novedad de este sector se ha centrado sobre la ampliación de capital del Banco Industrial de León, que al cotizar a 399 por 100 gana 62 enteros, que supone el derecho íntegro más 26 enteros, o lo que es igual, 3.100 pesetas líquidas al que haya vendido en la sesión y hubiera comprado al último cambio oficial de 373 por 100. Se contrataron 190 acciones por 3,7 millones efectivos y 190 derechos por 342.000 pesetas, habiéndose observado compras privadas desde Barcelona e interés informativo desde San Sebastián, mediante conferencias telefónicas en torno a las acciones de esta entidad leonesa, para la cual había demanda clara al cierre. Para el Banco Continental, con mucho dinero disponible y alza de 100 pesetas por acción, sólo se contrataron 154 acciones por 3,3 millones. Y, por último, hay que destacar la subida del Banco de Granada.

En los demás sectores, el grupo eléctrico opera con papel realizador, con la excepción de Catalana, Cantábrica y Unión Eléctrica, aunque al cierre vislumbramos oferta casi en general. El sector de inversión muy animado, destacando Cartisa y Populirina. Pero el más animado de todos es el químico, con las excepciones de Explosivos y Petróleos. La entidad que más destaca en recuperación es Unquinesa; pero la que mayores comentarios sobre un esplendoroso futuro suscitaba era Energía e Industrias Aragonesas, con fuerte subida, con 3.107 acciones contratadas, por 4,1 millones de pesetas, diciéndose que a las dos horas de haberse iniciado la suscripción de la emisión de bonos convertibles ésta fue totalmente cubierta.

Sobre Insular del Nitrógeno, de la que se contrataron 3.000 acciones por 5,7 millones efectivos, volvían a reproducirse los comentarios de su fusión con Químicas Canarias, siendo esta vez, según el decir de las mejores fuentes, cierta la intención de unificar a estas dos compañías del grupo del Banco Central. De momento, la demanda se centraba sobre este valor, calculándose dinero a la vista como para adquirir unas 5.000 acciones por lo menos. También había mucha demanda por las acciones de Hidro-Nitro, ante la expectativa que hay por los corrillos por la Junta de accionistas y la favorable marcha que ha tenido durante 1969 y tendrá en el futuro esta entidad. Para Seat, la inversión colectiva puso dinero al mismo cambio, negociándose 1.000 acciones, por 7,6 millones efectivos. Aunque al cierre predominaba la demanda, la tendencia no era muy favorable que digamos.

A. ESPADA BEJAR

EN EL CONSORCIO DE COMPENSACION DE SEGUROS

## SE CREA LA SECCION ESPECIAL DE RIESGOS COMERCIALES DE EXPORTACION

### GOZARA DE PLENA INDEPENDENCIA FINANCIERA, PATRIMONIAL Y CONTABLE

MADRID. (Cifra.)—En el Consorcio de Compensación de Seguros, para la ejecución de la misión encomendada al mismo por el decreto-ley número 1, de 22 de enero de 1970, se crea, por orden del Ministerio de Hacienda que insertaba ayer el periódico oficial, la sección especial de «Riesgos Comerciales de Exportación», que gozará de plena independencia financiera, patrimonial y contable respecto de las restantes secciones que lo integran.

Será administrada esta sección por un Comité rector, presidido por el presidente del Consorcio, y estará integrada por los vocales siguientes: director general de Comercio Exterior, director general de Política Comercial, subdirector general de Seguros, director del Consorcio de Compensación de Seguros, un representante de las entidades oficiales de crédito, tres representantes de la Banca española y uno de las entidades de Seguros privados. La secretaría será desempeñada por un funcionario del Cuerpo de Inspección Técnica de Seguros y Ahorro, que tendrá voz, pero no voto.

Señala luego la designación de estos vocales; la competencia del Comité; los medios financieros precisos para cumplimiento de los fines que se encomiendan a la citada sección especial, y pólizas de seguro que podrá emitir.

## BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
<b>Efectos públicos:</b>				<b>Urbanizaciones:</b>			
Interior, 4 %	118,50	Central	1.391,00	Hispana, pref.	150,00	Siderometalúrgicas:	
Exterior, 4 %	117,50	Continental	2.173,00	Imm. Metropolitana	388,00	Altos Hornos	136,00
Amort. 4 % 1950-52	118,00	Eurobanco	603,00	Urbis	397,00	Seat	760,00
Amort. 4 % 1951	116,50	Exterior	620,00	Vacesa	297,00	Auxiliar F. C.	180,00
Amort. 4 % 1953	118,00	Fomento	650,00			Citroën Hispania	202,00
Amort. 4 % 1957	117,00	Granada	490,00			Bacsonia	247,00
Amort. 3,50 % 1951	109,00	Indus. Bilbao	790,00	Bresa	100,00	Babcock Wilcox, rojas	122,00
Amort. 3 % 1949	105,25	Hispano	1.113,00	Urb. Metropolitana	690,00	Enasa	137,00
Céd. Inver. B 1961	105,00	Ibérico	1.043,00	Saonia	138,00	Ensidesa, pref., B	90,00
Céd. Inver. C 1962	101,50	López Quesada	1.230,00			A. Tudor	715,00
Céd. Inver. D 1963	99,00	Mercantil	1.038,00			E. Zinc	192,00
Inst. Nac. Colonizac.	90,00	P. Español	1.085,00			Femsa	318,00
Reconst. Nacional	114,50	Rural	636,00	General de Inversiones	800,00	Fasa Renault	373,00
Renfe	114,50	Santander	1.299,00	Finsa	315,00	General Eléctrica	130,00
Deuda Universitaria	110,00	Urquijo	1.164,00	Ibérica Valores	129,00	I. Santa Bárbara	90,50
		Valencia	1.670,00	Geivasa	690,00	Maquinista T. y M.	70,00
		Vizcaya	1.190,00	Insa	197,00	Material y Const.	178,00
		Zaragozano	1.007,00	Fibansa	892,00	M. Santa Ana	170,00
				Popularinsa	465,00	Motor Ibérica	1.650,00
				Vamosa	158,00	Nueva Mont. Quijano	112,00
				Cartisa	555,00		



# LA PRODUCCION DE TABACO SUPUSO 1.018,83 MILLONES DE PESETAS

756,90 MILLONES EN LABORES PENINSULARES  
Y 216,94 MILLONES EN CANARIAS

MADRID. (SIS).—El valor total de la producción de las industrias del tabaco españolas durante el pasado mes de diciembre alcanzó un importe de 1.018,83 millones de pesetas, según informa el Servicio Sindical de Estadística. La parte correspondiente a las labores peninsulares fue de 756,90 millones, correspondiendo los 261,94 millones restantes a las labores canarias. De la cifra total, la parte correspondiente a costes salariales fue de 117,66 millones de pesetas, que retribuyeron a un volumen de personal ocupado al finalizar el año 1969 de 10.379 trabajadores.

La producción de cigarrillos puros ascendió, en labores peninsulares, a 24,8 millones de unidades, valorados en cerca de 70 millones de pesetas, y en labores canarias, a 26,2 millones de unidades, con una valoración de 67 millones de pesetas.

La mayor parte de la producción de cigarrillos de tabaco rubio está concentrada en las labores peninsulares, que alcanzaron una producción de 130 millones

de unidades, valoradas en más de 63 millones de pesetas, mientras que el mismo concepto en labores canarias sólo significó una valoración de 56.000 pesetas.

La partida más importante en los dos casos, es la correspondiente a cigarrillos al cuadrado y hebra, que con una producción total próxima a los cuatro millones de unidades para el período considerado, fue valorada por encima de los 800 millones de pesetas. Finalmente, la producción de picadura fue de 174.448 kilogramos, por un valor de 18,16 millones de pesetas dentro de las labores peninsulares, siendo las de procedencia canaria de importancia considerablemente menor.

## Producción y exportación de almendra

MADRID. (Pyresa).—En 990.000 quintales se estima la producción de almendra en 1969. El cultivo del almendro está adquiriendo una gran importancia por los precios que alcanza su fruto. Se están realizando nuevas plantaciones en vastas zonas, de terrenos áridos, que gracias a dicho árbol frutal, pueden convertirse en muy rentables.

Los principales productores de almendras son: Estados Unidos, Italia y España, que aportan el 85 por 100 del total mundial. Las regiones de Cataluña-Baleares y Levante producen en conjunto el 72 por 100 de la producción nacional, y destacan en dichas regiones, las provincias de Baleares, Alicante, Castellón y Tarragona. Otra región importante para este cultivo es la de Andalucía oriental, que suele aportar el 14 por 100 del total nacional. En esta región destacan en la producción almendrera las provincias de Granada y Almería.

El consumo interior de almendras absorbe, aproximadamente, entre un 30 y un 40 por 100 de la producción nacional. El resto se destina a exportación. Las exportaciones han pasado de 16.952 toneladas en 1963, por un valor aproximado de 1.406 millones de pesetas, a 27.799 toneladas en 1968, por un valor de 2.660 millones de pesetas.

Nuestros principales clientes son: Francia, que importó en 1969 por valor de 528,4 millones de pesetas; Reino Unido, 467,6 millones; Alemania Federal, 407,4 millones; Suiza, 260,1 millones, seguida por la Unión Soviética, con 191,4 millones de pesetas, que por primera vez aparece en nuestro mercado de exportación de dicho producto.

# CREDITO PARA PROMOCION DE CONTACTOS INTERNACIONALES

MADRID. (Cifra).—En el presupuesto general del Estado se consigna un crédito de dos millones de pesetas para subvencionar la promoción de contactos internacionales, según resolución de la Dirección General de Política Comercial, Ministerio de Comercio, publicado ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

La disposición establece las bases de un concurso para el fomento de la exportación, al que podrán concurrir las personas naturales o jurídicas legalmente establecidas en España. Se dispone, asimismo, que las entidades solicitantes de subvenciones habrán de desarrollar actividades de promoción de contactos internacionales en orden al desarrollo de las exportaciones españolas.

Se tendrá en cuenta, como elementos calificadores para la resolución del concurso, la calidad y nivel de las actividades propuestas y su ajuste a los fines perseguidos, las garantías de solvencia que ofrezcan los solicitantes, así como sus antecedentes en las actividades objeto del concurso, la aportación personal, material y financiera con que los solicitantes contribuyan a la ejecución del proyecto y el grado de internacionalidad de la actividad.

Las solicitudes para tomar parte en el concurso deberán presentarse en la Comisaría General de Ferias y Promoción Co-

mercial, en el plazo de treinta días a contar de esta fecha, acompañadas de una memoria en la que se concreten los datos que en la orden señalada se disponen.

## Exportación de avellanas

MADRID. (Pyresa).—Un total de 7.195 toneladas, por un importe de 584 millones de pesetas, representó la exportación de avellanas durante el año 1968, según últimos datos recogidos en el «Boletín de Información Agraria del Banco de Bilbao». De estas cantidades, 1.280 toneladas corresponden a fruto con cáscara, por valor de 50 millones de pesetas, y 5.915 toneladas, al fruto sin cáscara, por importe de 534 millones de pesetas.

## Importación de semillas y aceites de soja

MADRID. (Pyresa).—Según datos recogidos en el «Boletín de Información Agraria del Banco de Bilbao», las importaciones españolas de semillas y aceites de soja ascendieron, durante 1968, a 7.467 millones de pesetas, distribuidos en los siguientes capítulos: 7.228 millones, correspondientes a 923.644 toneladas de semilla de soja; 40 millones, a 2.740 toneladas de aceite de soja (bruto), y 199 millones correspondientes a 11.185 toneladas de aceite de soja refinado.

# SEGUN LOS EXPORTADORES METALURGICOS CATALANES

# «EL BANCO DE CREDITO INDUSTRIAL HA ADOPTADO UNA LINEA DE CONDUCTA NEGATIVA»

«NO CONCEDE CREDITOS A LA EXPORTACION, CON LO QUE CREA GRAVÍSIMOS PROBLEMAS A LOS EXPORTADORES»

La Agrupación de Exportadores Metalúrgicos de Cataluña (AMEC) nos envía una nota informativa, en la que dice, entre otras cosas:

«Debido a los problemas con que se ha tenido que enfrentar el Banco de Crédito Industrial en el pasado, dicho Banco ha adoptado una línea de conducta totalmente negativa para la concesión de créditos a la exportación, lo cual está provocando gravísimos problemas a los exportadores.

Como es sabido, uno de los sectores en que actuaba el Banco de Crédito Industrial era el de crédito de capital circulante, concedido de acuerdo con un tanto por ciento determinado de las exportaciones realizadas durante el año anterior por el beneficiario del crédito.

Estos créditos vencen el 28 de abril del presente año, y hasta ahora los beneficiarios no saben si serán concedidos créditos equivalentes según las exportaciones que han realizado durante el año 1969.

Los industriales que operaban con el Banco de Crédito Industrial tienen escasas posibilidades de dirigirse a la Banca privada, porque para ello tendrían que obtener primero una autorización de la misma, y esto, en los actuales momentos de entramiento de créditos es extraordinariamente difícil de conseguir. Así, pues, la única vía posible es que el Banco de Crédito Industrial vuelva a dar los créditos de capital circulante en las mismas condiciones que los daba los años anteriores.

Pero el Banco de Crédito Industrial se está dedicando ahora a leer la letra menuda de las condiciones para la concesión de créditos, cosa que antes no había realizado nunca; y como ejemplo de esta letra menuda podemos citar que exigen, de acuerdo con la orden I-53 interior de dicho Banco, que el cliente que solicite un crédito debe presentar la contabilidad oficial cerrada a fin del mes anterior a la presentación de la solicitud, y, naturalmente, hay que suponer que, en todo caso, los créditos se concederán de acuerdo con estas cifras de la contabilidad oficial. A buen entendimiento...

Parece ser que la cifra de créditos de este tipo que afecta a los industriales catalanes es del orden de varios centenares de millones de pesetas.

# Estaciones Terminales de Autobuses, S. A. (ETASA)

## CONVOCATORIA DE JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Esta Sociedad convoca a Junta general extraordinaria de sus accionistas en su domicilio social, calle Martín de los Heros, número 67, 1.º, a las once de la mañana del día 6 de abril de 1970, para tratar del siguiente

### ORDEN DEL DIA

- 1.º Aprobación del acta de la sesión anterior.
- 2.º Ratificación de los acuerdos adoptados por el Consejo de Administración los días 28 de febrero 1970 nombrando nuevo Presidente y de 3 de marzo último, sobre designación de nuevos cargos.
- 3.º Ratificación del acuerdo del Consejo de 8 de marzo último de solicitar la declaración de la suspensión de pagos de la Sociedad.
- 4.º Modificar los artículos 17 y 19 de los Estatutos sociales haciendo desaparecer el cargo de Interventor General y otros de la Sociedad.
- 5.º Cese, reelección y nombramiento, en su caso, de nuevos Consejeros.
- 6.º Ratificación del nombramiento del nuevo Presidente.
- 7.º Ruegos y preguntas.

Si la Junta no pudiera celebrarse el día y hora indicada se reunirá al día siguiente, en el mismo lugar y hora, en segunda convocatoria. Firmado: El Secretario, D. José M.ª García-Viñuela. Madrid, 9 de marzo de 1970.

# FUERZAS ELECTRICAS DEL NOROESTE, S. A. (FENOSA)

## PAGO DE INTERESES

De acuerdo con las condiciones de emisión, desde el 25 de marzo actual se satisfará el interés fijo del 6,5789 por 100, con impuestos a cargo del tenedor, a las OBLIGACIONES SIMPLES-CONVERTIBLES, cuarta serie, emisión 1969.

La cantidad líquida a percibir será de 32,50 pesetas, que se hará efectiva contra entrega del cupón semestral número 2, vencimiento 25 de marzo de 1970.

La Coruña, marzo de 1970.

# INMOBILIARIA CARBALLIDO, S. A.

PASEO EDUARDO DATO, 21,  
BAJO D  
MADRID - 10

El Consejo de Administración de INMOBILIARIA CARBALLIDO, S. A., convoca a Junta general ordinaria de accionistas para el próximo día 8 de abril, a las once horas de la mañana en primera convocatoria, y de no asistir número suficiente de accionistas, al siguiente, día 9, a la misma hora, con cualquiera que sea el número de asistentes, en su domicilio social, sito en el paseo de Eduardo Dato, núm. 21, bajo D, de esta capital, con arreglo al siguiente orden del día:

- 1.º Lectura y aprobación, en su caso, de la Memoria, Balance y Cuenta de Pérdidas y Ganancias, correspondiente al ejercicio de 1969.
- 2.º Gestión del Consejo de Administración durante el mismo período de tiempo.
- 3.º Nombramiento de los señores accionistas censors de cuentas para el ejercicio de 1970.
- 4.º Ruegos y preguntas.
- 5.º Lectura y aprobación, en su caso, del acta de la Junta.

Madrid, diez de marzo de mil novecientos setenta.—El Secretario del Consejo de Administración (firmado). Alvaro Soto Burgos.

# FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

Capital ..... 320.195.000 ptas.  
Reservas ..... 592.736.000 ptas.

## JUNTA GENERAL ORDINARIA

Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca Junta general ordinaria de accionistas para el día 4 de abril próximo en primera convocatoria, y en segunda para el día siguiente, domingo día 5 del mismo mes, a las OCHO de la mañana, en el teatro de la Zarzuela, calle de Jovellanos, número 4, para tratar del siguiente

### ORDEN DEL DIA

- 1.º Aprobación de la gestión del Consejo de Administración, examen, discusión y aprobación de la Memoria, balance del ejercicio de 1969 y distribución de beneficios.
- 2.º Aprobación del dividendo activo.
- 3.º Reelección de Consejeros.
- 4.º Autorización al Consejo para ampliar el capital social en la forma y condiciones exigidas por el artículo 96 de la ley de Sociedades Anónimas y modificación del artículo 5.º de los Estatutos sociales.
- 5.º Emisión de títulos de renta fija.
- 6.º Designación de accionistas censors de cuentas, propietarios y suplentes.

Tienen derecho de asistencia los señores accionistas que posean por lo menos CINCUENTA acciones inscritas a su nombre con cinco días de antelación a la fecha de la celebración de la Junta.

Se expedirán a los accionistas con derecho de asistencia tarjetas de admisión, nominativas y personales, en las que constará el número de acciones que posean o representen y el de votos que les corresponda.

Tienen también derecho de asistencia, con voz, pero sin voto, los tenedores de CINCUENTA obligaciones 1.ª serie, año 1962, o 2.ª series hipotecarias, emisión 1963, a los que, previa petición, se les facilitará igualmente las tarjetas de asistencia.

Madrid, 9 de marzo de 1970.—El Consejero-Secretario, Juan López-Quesada y Morano.

# Junta general ordinaria del Banco de Fomento AUMENTO DE LOS RECURSOS Y DE LAS INVERSIONES

## IMPORTANTE INCREMENTO DE LA CARTERA DE VALORES INDUSTRIALES

Ampliación de capital con cargo a la Cuenta de Regularización.  
Una acción nueva por cada siete antiguas

### ATENCIÓN DEL BANCO A LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

El pasado día 7 se reunió la Junta general del Banco de Fomento bajo la presidencia de don Pedro Guerrero Jurado, Vicepresidente y Consejero Delegado del Banco. Tuvo lugar en el salón de actos del Banco Central, que resultó materialmente insuficiente para la numerosísima asistencia de accionistas.

Una vez constituida válidamente la Junta, el señor Guerrero dedicó un emotivo recuerdo al excelentísimo señor don Ignacio Villalonga, Presidente del Banco, que por su estado de salud no había podido asistir y presidir la Asamblea, transmitiendo a los asistentes un afectuoso saludo del señor Villalonga. Estas palabras del señor Guerrero fueron acogidas con nutridos aplausos demostrativos del cariño de los accionistas del Banco hacia su Presidente.

A continuación, el señor Guerrero amplió los términos de la Memoria, analizando los capítulos más importantes del balance, entre los que destacan el aumento de los recursos del Banco por acreedores, que alcanzan la suma de 4.348 millones. Las inversiones aumentan también considerablemente. En este punto dijo textualmente el señor Guerrero: «Se hace constar en la Memoria la distribución geográfica y por ramas de actividad de nuestros créditos, y pueden ustedes ver que ellos se extienden por todo el ámbito de la geografía española y también que han llegado hasta los más diversos sectores de la actividad industrial».

En la concesión de ellos no se ha seguido más criterio que el análisis de la viabilidad de la empresa que se proyecta instalar, ampliar o modificar y, naturalmente, las posibilidades de reintegro en su día. Pero además quiero también decir que hemos atendido, que duda cabe, a financiaciones importantes de Empresas de gran volumen pero en mucha más proporción ayudamos a Empresas pequeñas y medianas, todo ello dentro del límite de nuestras posibilidades.

El Banco de Fomento no ha intentado en ningún caso ni tampoco deseado tomar participación en el capital de las Empresas ni mucho menos disminuir la independencia de las que a él han acudido en petición de financiaciones.

Quería puntualizar estos extremos para salir al paso de algunas manifestaciones, poco documentadas, desde luego, que han afirmado lo contrario, y lo que aseguro del Banco de Fomento, con la seguridad y autoridad que me da mi gestión en el mismo, creo que puede igualmente afirmarse de la Banca industrial en

general, dándome la seguridad de ello el conocimiento que tengo de la mayor parte de las personas que la rigen».

Al referirse a la Cartera de Valores destacó el incremento de la misma con un valor contable de 1.233 millones de pesetas, así como el aumento de su rentabilidad y, sobre todo, la importante reserva tácita que en ella se contiene.

Analizó detenidamente la Cuenta de Resultados, afirmando que, como consecuencia de la relación entre recursos e inversiones, se había producido un gran aumento de los beneficios, a pesar de la elevación de los Gastos Generales, y, sobre todo, de la que durante el año 1969 ha experimentado el precio del dinero. Los beneficios líquidos alcanzan la cifra de 106.847.000 pesetas.

Al aprobarse la propuesta de distribución de beneficios se incrementan las reservas en 40 millones de pesetas, con lo cual totalizan 270 millones, independientemente de los 180 que aún quedan al cierre del ejercicio de la Cuenta de Regularización. Se destinan 11.535.000 pesetas a amortización y 22.241.000 a previsión de impuestos.

Dio cuenta a la Junta de que el Consejo de Administración había adoptado, haciendo uso de las facultades que la Junta general ordinaria de 31 de enero del pasado año le había conferido, el acuerdo de incorporar al capital un nuevo 20 por 100 de la Cuenta de Regularización, importante 60 millones de pesetas, a cuyo fin se amplía el capital creándose 120.000 nuevas acciones, que serán entregadas totalmente gratis a los accionistas en la proporción de una acción nueva por cada siete antiguas que posean. Destacó que estas acciones participarán de los beneficios del Banco durante todo el ejercicio 1970 o sea, desde el 1 de enero del año en curso, así como de las ampliaciones de capital, que por un importe igual se harán los dos años próximos 1971 y 1972.

Al referirse a la contratación de los títulos del Banco, dijo: «Los bonos de caja emitidos por el Banco han gozado de una completa fluidez en su contratación durante el transcurso del ejercicio que estamos comentando».

Para conseguir esta agilidad el Banco se ha limitado a canalizar las peticiones de nuestros valores de renta fija, cada vez más numerosas, habiendo surgido así un mercado lo suficientemente amplio para que todo el que quiera vender pueda hacerlo. Más dificultades encuentran los que tienen el deseo de comprar, porque el tenedor de bonos pre-

fiere mantener en su cartera un valor que le produce una renta atractiva, que da completa seguridad al dinero que invirtió por la solidez del Banco, y que una vez creado el mercado suficiente puede ser convertido en dinero físico en el momento que lo precise».

En cuanto a nuestras acciones, el número de accionistas ha crecido considerablemente, alcanzando ya la cifra de casi once mil.

La contratación ha sido tan activa que las acciones del Banco de Fomento, atendiendo al volumen de su contratación en pesetas efectivas, que alcanzó una cifra superior a los 150 millones de pesetas, ocupan un lugar muy destacado dentro del conjunto de los valores bancarios; pero es el valor más contratado, el primero, muy destacado, con mucha diferencia si consideramos solamente los Bancos industriales.

Este elevadísimo número de accionistas, la agilidad y volumen de contratación de nuestras acciones, unido a la extraordinaria solidez del Banco por sus reservas, expresas o no, y su clarísima y acelerada marcha ascendente, han hecho que las acciones del Banco de Fomento sean uno de los valores más apreciados en Bolsa. A 260 por 100 comenzaron el año 1969 para cotizar el último día del mismo a 632 por 100.

El señor Guerrero dio cuenta a la Junta de haberse inaugurado la sucursal del Banco en San Sebastián, y del propósito del Consejo de proceder, en el plazo más corto posible, a abrir una segunda sucursal en Barcelona.

Destacó y agradeció la colaboración que en todo momento ha recibido el Banco de Fomento de su fundador y primer accionista: el Banco Central.

Dedicó unas frases a resaltar la eficacia de la ayuda prestada por el Consejo Asesor Técnico del Banco con la extraordinaria solvencia técnica derivada de la que poseen todas y cada una de las personas que lo componen.

Expresó en nombre del Consejo la eficacia y lealtad de todo el personal que compone la plantilla del Banco y, por último, agradeció a los señores accionistas la confianza que en todo momento prestaban a la entidad.

Todos los acuerdos sometidos por el Consejo de Administración a la Junta fueron aprobados por aclamación de los accionistas asistentes, muchos de los cuales desfilaron ante la mesa al finalizar el acto, para manifestar su complacencia y felicitar por su gestión al Presidente de la Junta y demás administradores y directivos del Banco.



# segunda MILA

## OTRA VEZ CHEJOV

Lo mejor que le puede suceder a un autor, vivo o muerto, es ponerse de moda, y en este aspecto nadie puede negar que Antón Chejov está de moda desde hace algunos años, aunque sea en este día de 1970 cuando más se prodiga, al dispararse sus cuentos o historias menores como traca de luces desde el escenario Valle-Inclán. A la suma de obras importantes y menos importantes del prolífico autor ruso, hay que añadir otras dos que serán estrenadas pronto en Madrid: "Sobre el daño que hace el tabaco" y "Petición de mano", dos piezas cortas que ha adaptado E. Podgursky para que las represente en los Colegios Mayores madrileños el Joven Teatro Español de Cámara.

## Y OTRA VEZ BECQUER

ESTE año en que se cumple el centenario del nacimiento de Gustavo Adolfo Becquer he asistido ya al estreno de dos biografías escenificadas, distintas en su estilo, pero semejantes en la devoción por el poeta de las rimas. Sus realizadores, Girau y Páramo, las han representado con éxito en centros culturales y sindicales de Madrid y provincias. Ahora, Federico de Mendizábal ha escrito una tercera comedia en torno al tema que titula "El vals de la gloria o las mujeres de Becquer", con destino a su representación también en centros culturales y además en cafés-teatros.

## UNA JUNTA QUE TRABAJA

TENGO sobre la mesa la lista de obras teatrales dictaminadas los días 17 y 24 del pasado mes de febrero por la Junta de Apreciación de la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos. Nada menos que veintisiete obras han sido dictaminadas por la Junta en esas dos sesiones, siete de ellas en catalán y veinte en castellano. En ellas figuran comedias de todos los géneros y, como un símbolo, se ha dictaminado una obra de los primitivos españoles ("Pasos", de Lope de Rueda), junto a una síntesis de la obra del moderno revolucionario del teatro: "Yo, Bertolt Brecht". De la primera es adaptador Pablo Villamar y de la segunda refundidor Lauro Olmo.

## NUEVA COMEDIA DE LUIS PEÑAFIEL

EN la lista a que alude en el párrafo anterior encuentro la noticia de una nueva comedia de Luis Peñafiel titulada "El aguila y la niebla". Esta comedia será estrenada en el teatro Beatriz por la compañía Chicho Ibáñez Serrador, quien antes probará fortuna en el teatro Lara estrenando el Domingo de Resurrección su última producción teatral llamada "El agujero".

## MOLIERE, TRASLADADO POR PONCE DE LEÓN

ESTA tarde, a las cuatro y media, leerá en el Teatro Español Luis Ponce de León la comedia de Molière "La escuela de las mujeres", trasladada por él a la época y modos actuales. Conocido el rigor con que Ponce de León desarrolla sus trabajos literarios, será una lectura importante.

NUMERO 16

Título español: «Un «trabajo» en Italia».—Título original: «The Italian Job». Producción: Oakhurst (Michael Deeley), Londres, 1969.—Director: Peter Collinson.—Guión: Troy Kennedy Martin.—Decorados y ambientación: Michael Knight.—Fotografía: Douglas Slocombe.—Música: Quincy Jones.—Montaje: Stevens Warwick.—Procedimiento color: «Technicolor».—Sistema panorámico: «Panavision».—Cine de estreno: Gran Vía.

Se afirma que el cine, entre otras cosas, es una constante enseñanza para los ladrones. Es cierto en algunas películas, como la titulada «Rififi» que sirvió de «modelo» a los especializados en desvalajar Bancos y joyerías. Pero no es aplicable a los relatos que descubren y describen —detalladamente— grandes e inverosímiles robos. Tan costosos, que realizarlos es difícilmente rentable.

Y de todos los cines, los más expertos en esta clase de películas son el inglés y el italiano, por este mismo orden. (Olvídemnos al hollywoodense, con sus peculiares géneros del «western» y de las tramas de «gangsters».)

Esa película es británica, y su acción sucede, como revela ya el título, en Italia. Y aunque su jodo es dramático —señaladamente en el comienzo—, se le dio una envoltura bromista.

Humorismo inglés, que no es ya como en sus buenos tiempos —de fino ingenio—, sino que está mezclado con la gracia del más movido y animado cine cómico hollywoodense y de la jocundidad italiana, que en su afán de suscitar la risa «como sea», le importa caer en la locura y, a veces, en la estulticia.

Una cárcel inglesa —lo sabemos por haberlo visto en varias películas— es distinta de las de los otros países. Se permite que un delincuente como Mr. Bridger actúe como un gran personaje en la plenitud de su poder y sea admirado por sus compañeros y hasta por sus guardias. Sólo Charlie Crocker, un insolente, se atrevió a ponerse a su misma altura. Por eso se alegra muchísimo cuando éste, cumplida su condena, se marcha...

Dos prólogos, uno patético —es destruido en una carretera alpina, al salir de un túnel, un auto de marca italiana por una gigantesca máquina quitanteves y muerto

«Un trabajo en Italia»

SENSACIONAL  
Y ESPECTACULAR  
PERSECUCION  
AUTOMOVILISTA  
EFECTUADA PARA EL CINE

Por Luis GOMEZ-MESA



su conductor—, y otro burlón, de opereta bufa —el que ocurre en la cárcel, con el gesto arrogante de Mr. Bridger y su coro de aduladores, menos Crocker...—

Pugna de listos, audaces y temerarios. Motivada por el oro que transporta un camión blindado. La China de Mao quiere, montar en Pekín una fábrica de autos, y la Fiat exigió el pago al contado...

Como una organización de «Comandos», Crocker elige cuidadosamente a sus colaboradores. El principal es el profesor Peach, que estaba internado en un manicomio por sus delitos contra la moral. Es indispensable, por no superarle nadie en materia de computadores, elemento básico en el plan ideado por Crocker.

Muy distraída. Admitidas sus fantasías o mentiras —claro es—, la película logra su mayor espectacularidad en las persecuciones de los autos de carreras por distintos lugares de Turín, incluso por los más absurdos.

Van a extraordinaria velocidad y hacen acrobacias. Exhibiciones de sensacionalismo número de circo.

Peter Collinson, que conoce bien su oficio de director, ha efectuado una película muy distinta que «Todo un día para morir», que obtuvo el Gran Premio, «la Concha de Oro», en el Festival Internacional de San Sebastián de 1968. Esta, que no es nunca para un Certamen, por su resaltante comercialidad, fue presentada en ese mismo de San Sebastián al año siguiente: en 1969.

Estrenada ahora, el público se divierte con sus lances, y señaladamente en esa rivalidad entre un auto inglés «mini» —que vence— y uno italiano.

Michael Caine incorpora con jovialidad el papel de Charlie Crocker. Y a Mr. Bridger, el veteranísimo Noel Coward, que acaba de ser homenajeado en Inglaterra, su patria, como autor y actor que continúa lerne en activo.

Maggie Byle, Benny Hill, Tony Beckley, Harry Baird, Robert Powell, George Inne y los italianos Lelia Goldoni, Raf Valones y Rossano Brazzi completan el cuadro interpretativo.

# COMENZO LA SEMANA DEL CINE RUMANO

Diez títulos -cinco largometrajes- componen el programa

LAS SESIONES FORMAN PARTE DEL INTERCAMBIO CULTURAL HISPANO-RUMANO

MADRID. (Pyresa).— Anoche, en el auditorio del Ministerio de Información y Turismo, se celebró la primera sesión de la Semana del Cine Rumano, presentada por la Filmoteca Nacional, en nombre del ministro plenipotenciario jefe de la representación consular y comercial de la República Socialista de Rumania en España. Este «encuentro» con el cine rumano forma parte de los contactos culturales establecidos entre ambos países —España y Rumania—, que en el ámbito cinematográfico se traducen en estas manifestaciones, destinadas a que una y otra cinematografía lleguen al público de la otra nación. Como prólogo al ciclo se celebró, días atrás, en el Palacio de Exposiciones del Ministerio de Información y Turismo una muestra dedicada a la tapicería rumana contemporánea.

La cinematografía rumana es prácticamente desconocida en España. Sólo un film netamente rumano ha llegado a los espectadores, «Han robado una bomba», de Popescu, ofrecida en cine-clubs. El cine rumano ha merecido notable crédito internacional, a nivel artístico, merced a realizaciones que merecieron en los distintos certámenes diversos premios. Se trata de un cine nuevo, interesante, con films como «El domingo a las seis», de Pintilie; «Invierno en llamas», de Mresar; «Una mujer para una temporada», de Vitadinis. La cinematografía rumana alcanzó distinciones en los festivales de Acapulco, Mar del Plata, Praga, Cannes y Moscú. Precisamente la protagonista de «Una mujer para una temporada», Irina Petresco, considerada como la mejor actriz de su país, mereció en Moscú el premio de interpretación.

Componen el programa del «encuentro con el cine rumano» cinco largometrajes: «Haral al», de Ion Popescu; «Darcles», de Iacob; «El baile de la noche del sábado», de Salcescu; «El bosque de los ahorcados», de Ciuilei, y la ya mencionada «Una mujer para una temporada». También se proyectarán otros tantos cortometrajes: «El cielo de los Carpates», «Petróleo», «Tesoros de arte rumano», «Trabajadores de alta tensión» y «Permanencia».

Esta selección ha sido hecha por las propias autoridades cinematográficas rumanas. Se trata, pues, de ofrecer una panorámica, tan limitada como diez títulos, de las directrices y orientaciones del cine que se hace en aquel país del Este. En Rumania se suelen producir unas veinte cintas al año.

A las sesiones del «encuentro» asiste una Delegación del cine rumano, venida desde su país expresamente para asistir a las proyecciones. Formando parte de la misma figura la actriz ya citada, Irina Petresco, que debutó

en el cine hace once años. Su carrera está jalonada de títulos importantes y de galardones, algunos de carácter internacional. Cursó estudios en el Instituto de Bucarest y ha trabajado, también en el teatro y en la televisión. Con ella componen la Delegación el realizador Mijail Iacob y el director comercial Stan Vale rian.

Antes de que anoche se iniciara la proyección de la película programada —«Una mujer para una temporada»— sostuvimos un breve diálogo con el agregado cultural y de Prensa de la repre-

sentación comercial y consular de Rumania, señor Sambulesco: —¿Qué significado tiene este «encuentro»?

—Durante el pasado mes de febrero tuvo lugar en Rumania otro ciclo, semejante a éste, dedicado a las películas españolas. Uno y otro, en el marco de los intercambios culturales establecidos, pretenden hacer llegar al público español y rumano los filmes que se hacen en Rumania y España respectivamente.

—Las cinco cintas que integran la programación de este «encuentro», ¿constituyen una muestra del cine que se hace en su país?

—De esos títulos unos son recientes y otros son más antiguos. No puede decirse que las cinco películas representen el momento actual del cine rumano; constituyen algo de los logros que se han alcanzado.

—Una última cuestión, ¿usted cree que el mercado español es apto para la producción rumana?

—Sí, sí; yo creo que sí. Unos y otros tenemos origen latino.

Juan José PORTO

TENIA DOS CARAS,  
PERO ¡QUE CARAS!

JERRY LEWIS en  
LA OTRA CARA  
DEL GANGSTER

UN PACIFICO PESCADOR...  
UN FERROZ GANGSTER...  
UN DETECTIVE...  
¡MENUDO LIO!

JERRY LEWIS en  
LA OTRA CARA  
DEL GANGSTER

PARA TODOS LOS PUBLICOS

## TEATRO DE LA ZARZUELA

HOY 12 DE MARZO — 10,45 NOCHE

ESTRENO  
ANTONIO GARISA  
EN

EL VIOLINISTA  
SOBRE EL TEJADO  
(FIDDLER ON THE ROOF)

DIRECCION MUSICAL:  
MANUEL MORENO BUENDIA

ADAPTACION Y DIRECCION:  
JOAQUIN DEUS

TODOS LOS JUEVES, 50 POR 100 DESCUENTO

Jueves 12 marzo 1970



SOBRE "URTAİN, EL  
REY DE LA SELVA...  
O ALGO ASÍ"

## PUNTUALIZACIONES DE LA DIRECCION GENERAL DE CULTURA POPULAR Y ESPECTACULOS

Una vez realizada la anterior entrevista, recibimos la siguiente nota:

«La Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos, atendiendo al legítimo derecho que el público tiene a una veraz información, y con el fin de salir al paso de la desorbitada propaganda realizada en torno a la película «URTAİN, EL REY DE LA SELVA... O ALGO ASÍ», considera obligado puntualizar lo siguiente:

Primero. Que en ningún caso la Comisión de Censura ha intervenido en el montaje de una película, tarea que compete en exclusiva al realizador, único responsable de su obra. Aquella se ha limitado a indicar al realizador las escenas que consideraba inconvenientes, a fin de que éste hiciera el nuevo montaje que estimase más de acuerdo con su concepción de la obra.

Segundo. Que son absolutamente falsas y temerarias las supuestas mutilaciones sufridas por la película de referencia, no sólo en cuanto a la duración a que aludía un defensor espontáneo, a ribuyén dote veinte minutos de reducción, sino al destrozo a que el realizador se refiere para fundamentar su alegato de haber sido alterada sustancialmente la obra tal como había salido de sus manos.

La única realidad documentada de dichas adaptaciones se limita a lo siguiente:

Supresión íntegra de la intervención de un homosexual que expresa su delectación por el vigor físico de Urtain, con una longitud de 29 metros.

Otra supresión de plano, de cuatro metros y medio de longitud; y otra de un metro.

En total: un minuto y doce segundos de duración, más la sustitución de unas doce palabras por irreverentes, ofensivas y blasfemas.

Lo que se hace público con estricta objetividad, para dejar en sus justos términos los excesos de una propaganda tan extremada como falsa.»

### CINE

## LIQUIDACION DE IMPUESTOS SOBRE LA RENTA A ACTORES EXTRANJEROS

MADRID. (Pyresa). — El «Boletín Oficial del Estado» publicó ayer una relación de 183 actores principales cinematográficos extranjeros, sin domicilio ni residencia en España, a quienes se les ha practicado la liquidación por impuesto sobre rentas del trabajo personal. El total de las cantidades que deben ingresar es superior a los cuatro millones y medio de pesetas. Entre los intérpretes relacionados figuran Adrián Hoven, John Richardson, James Philbrook, Terry Thomas, Antonella Lualdi, Rossano Brazzi, Robert Cummings, Claus Kinski y Agnes Spaak.

# SUMMERS...

(Viene de la última página)

—No sé, porque no sé cómo le contrataron a él. Sé que tiene unos beneficios sobre el porcentaje. No creo que pierda. Uno ganará el sueldo, y en paz...

—¿Y qué le pasa a Urtain?

—Le pasa que ha desbordado el boxeo y se ha convertido en una figura popular. O sea, en un negocio. Nadie se puede arriesgar a que Urtain pierda. Entonces, ni siquiera le dejan ir a misa.

—¿Lo más gordo que le pasó en el rodaje?

—¿Gordo...? No sé: la descomposición del antiguo «clan» que me pilló en medio. Tuve que asistir a las broncas, al «si éste viene, el otro no viene». Todo eso. A mí lo que más me impresionó de Urtain fue su falta de vanidad. Ahora es distinto de cuando yo le conocí. Llevaba cinco peleas, era un gran chico, modesto, con un gran sentido de la amistad, que te llamaba y te buscaba. Pero, claro, ya era Urtain.

—¿Qué es lo que no puso en la película?

—No puse la muerte de su padre. Me lo pidió. Y hubiera tenido un tratamiento cinematográfico muy bonito. Luego yo no me metí en si era tongo o no. El contrato decía que la película no podría perjudicar al boxeador. Hubo un momento en que me quedé pensando: «¿Y si fuera tongo?» Y dije: «Tengo que decirlo». Pero luego, lo pensé mejor. ¿Y a quién le importa si lo es o no? ¿Y si «El Cordeón» toreara bichos chiquitines, no es tongo...? ¿Y si algunos Ministros supieran las preguntas que le van a hacer en la televisión, no es tongo...? ¿Qué es el tongo en este país...?

—Yo digo si en este país no tenemos déficit de ídolos, señor Summers...

—Aquí no interesa más que un ídolo de vez en cuando. Y que no se disperse. Pero uno sólo al tiempo. Cuando se acaba Santana, hay que sacar a otro corriendo. Y el pueblo lo necesita. Necesita creer en Urtain. Si un día Urtain le coge a usted y le declara: «Todos mis combates han sido tontos», no se lo iba a creer nadie. Dirían que era una broma de Urtain o una invención de usted. Porque el público necesita que los siga tirando a todos. ¿Usted estuvo en el último combate que hizo en Madrid...? ¿Sí...? Bueno, pues vería que la silla de ring costaba mil duros. Y que cuando salió Urtain al ring la gente que había pagado ese dinero se empezaba a poner los abrigos para no perder el Metro o coger pronto el coche. Porque sabían que iba a ser brevísimo. Les bastaba con ver al ídolo. Yo creo que si no saliera a boxear, con que saliera a levantar los brazos y a saludar, la gente iría igual...

—Bien. ¿A cuántos productores ha arruinado usted?

—Sólo a mí. Una vez. Con «Juguetes rotos». Perdí millón y medio y me tuve que poner a pintar chistes para que mis niños pudieran seguir yendo al colegio. Porque en este país, lo bueno es que todo lo que hayas hecho antes no te vale de nada y tienes que aguantar a un señor que te manda hacer una película así, porque antes te pagó mucho dinero.

—¿Es que hay algún «boicot» contra usted, señor Summers...?

—No lo sé. Dicen que yo tengo manía persecutoria. No es cierto. Pero si estoy convencido de que caigo muy mal a los respetables y a los jóvenes de la «Izquierda Festiva».

Cuando me hacen daño voy y pego la bofetada y no me apunto a ninguna congregación. Entonces, los de las

«derechas» quieren que yo haga siempre «Del rosa al amarillo», pero sólo la parte del «rosa». Y a los otros les molesta que haga el chistecito y que no firme el manifiesto... Entonces pienso que soy más honrado que todos ellos. Y les digo: «Yo voy a lo mío; pero vosotros vais también a lo nuestro». Y, claro, no me soportan ni unos ni otros...

—¿La «Izquierda Festiva» ha dicho usted? ¿Y eso qué es...? ¿Quiénes son?

—Son los que quieren hacer la revolución con un vaso de whisky en la mano, desde un descapotable sport. Los que se reúnen a cambiar las estructuras del país en un club de maricas. Conste que yo también he ido a esos clubs, pero no a eso.

—Summers: ¿quién se pone las botas en el mundo del cine?

—Hombre... El que gana más dinero es el exhibidor. Pero yo no como antes. Esta del cine es una industria de frutería. Compras un plátano a peseta y lo vendes a 1,20. Así salen las películas de ñoñas...

—Bueno, pero hay millonarios, claro...

—Hay, hombre, señores que tienen queridas y coches... Pero esos también los hay en otras profesiones, ¿o no?

—Bueno; pero vamos a ver: Si hacen películas ñoñas, ¿no será porque el público, el país, se las pide y se las traga?

—Las hacen porque se han preocupado de que el país sólo pida esa clase de cine. Juegan con un país que han acostumbrado a ser fácil y elemental. Donde se ve cómo es el país en mi cine. Por eso, a veces, pienso que soy el director más español de todos. Yo no voy a París a ver el cine que hacen los demás. Mis películas serán mejores o peores, pero son «películas de Summers».

—Y luego se extraña usted de que el público y el país lo repelan...

—Pues, sí, señor: me extraña que me repelan, porque a la gente de este país le gusta reírse de las desgracias ajenas, se mueren por reírse del vecino de enfrente. Y, además, ¿quién es el público? Cuando yo hice «Juguetes rotos» fui hablando con una cantidad enorme de personas. Todas, una por una, me decían: «Chico, me encantó». «Chico, es buenísima, pero a la gente no le va a gustar...» ¿Y quién es «la gente», si todos, uno a uno, les gusta una cosa y luego, cuando están juntos, dicen que no...? ¿Sabe lo que le digo: Que el «público» es una masa amorfa que huele a sobaquillo...

—Ahora resulta que todos ustedes, los del cine, están que echan las muelas, querándose de la profesión. ¿Y por qué no cambian de oficio?

—Eso es muy difícil. Yo ya tengo treinta y cuatro años. Están metidos en esto, y no se van a poner a vender libros. ¿Y, además, por qué demonios tenemos que cambiar...? Es como si yo hubiera montado la Seat, me hubiera gastado un dineral y al cabo del tiempo declaran libres las importaciones y me empiezan a meter «Triumphs» al precio de los míos... Bueno, pues eso pasa en el cine: Te meten películas norteamericanas, que tienen muchos más caballos que nosotros, que tienen señores mucho más guapos que los nuestros y encima le regalamos el idioma. Entonces vas tú y todo lo que pides es: «Quítame usted la censura, hombre; déjeme vender un cachito en Francia o en Italia». Entonces te cojen y te dicen: «Oiga, usted, Summers: Esto de la «lison» sítuelo usted en Francia. Pero no me ponga una fulana en Soria, que éste es el país de la Virgen María...» Te digo que...

—Bueno, Summers: Yo conozco alguna gente importante, afin con sus ideas, que tendría motivos para quejarse de la censura, pero que reconocen que por culpa de la censura no ha dejado de salir ningún genio en este país...

—¿Y qué van a decir, los pobres...? Yo voy a intentar irme. Me voy a Italia, a ver si puedo hacer algo. Es que, además, yo no quiero ser Miguel Angel Asturias. Sólo quiero decir mis cosas.

—Esto tiene gracia: Usted clama por la falta de libertad y está saliendo en todos los periódicos, diciendo todo lo que quiere, y yo estoy aquí hablando con usted para publicarle todo esto. Y, que yo sepa, no le han metido en la cárcel...

—Bueno, eso es relativo...

Siempre cortan alguna costita en los periódicos. Una vez intentaron llevarme a los Tribunales. Pero da la casualidad que todo lo que digo es verdad: Que éste es un país de aficionados. Por ejemplo: Yo hice «Juguetes rotos» con un señor. Ibamos a medias, al cincuenta por ciento. Si la película la declaraban de «Interés Especial», yo tendría un tanto por ciento más, que me convertía en mayoritario. Entonces, el señor consigue una licencia de exhibición sin firmar yo y se la regala a un amigo. No me ha dado una peseta y llevo año y medio en el Juzgado. Claro, que él es un señor muy bueno, que conste: va a misa todos los domingos...

—¿Qué tal se lleva con los críticos, Summers?

—Bien, no me llevo, desde luego. A lo mejor porque no tengo detalles ni mando canastas por Navidad. Luego te dan consejos. «Está verde». ¿Y yo qué quiero que haga? Yo sólo puedo hacer aquello para lo que estoy capacitado. Si estoy verde, ya maduraré. Pero esto no es cosa de los críticos españoles. Ocurre en todos los países: el crítico mayor es el acomodado. Y luego está el joven, que es un muchacho que quiere ser director y que cuando ve una película tuya se lleva un cabreo impresionante y te mete el cuerno por donde puede. Porque cuando una película funciona, le sienta fatal a alguna gente. Cuando yo hice «Del rosa al amarillo», la gente de la Escuela dijo que era una película fenomenal, pero que, desgraciadamente, no iba a resultar comercial. Luego resultó comercial, y dijeron que era un asco de película.

—¿Y por qué no hace usted «underground», con perdón?

—Porque es un aburrimiento. Aunque respeto al señor que lo haga.

—¿Y usted a qué espera para hacer una película con Manolo Escobar?

—A mí no me gusta. Me aburriría eso. A no ser que me dejaran hacer la película que yo haría con Manolo Es-



—¿Qué pasa...? ¿Que hay muchos cursis?

—Cursis, a patadas. En Barcelona, por ejemplo, hay unos cuantos... Más que cursis, hay muchos «pops». Cuando veo a todos los «pops» con la camisa del «Che» Guevara, es que no lo aguanto. Porque yo admiraba a Guevara, y si Guevara levantara la cabeza y viera a esos tipos con su retrato en la camisa, se iba a llevar un cabreo de padre y muy señor mío.

—¿Y por qué les ha dado ahora tanto por lo «sexy»?

—Pues porque como es pecado... Por eso: Porque aquí en cuanto prohíben una cosa tiene el éxito asegurado. Usted le dice a un amigo que en el cine tal ponen una película que sale una tía dando saltos, y van corriendo como locos a verla. Por eso no hay más que «sexy» y violencia. Tú te pegas en la calle con un tío, e inmediatamente se arremolina la gente a ver el espectáculo.

—¿Cuál es la mejor mujer del cine español, Summers...?

—¿Como «tía buena»?

—Sí, claro...

—Hay dos o tres... Esperancita Roy o Ingrid Garbo están muy bien...

—¿Y hay, claro, directores, digamos, supercomerciales?

—Sí. Es el cine de consumo. Te dan una pequeña protección oficial y hala... Si se ponen de moda los «minis», te hacen «Las chicas del mini-mini». Si se pone de moda la Cruz Roja, te hacen «Las chicas de la Cruz Roja» y así. Son productos dedicados típicamente al público de barrio. Que es el que te mantiene, claro.

—¿Y usted a qué espera para hacer una película con Manolo Escobar?

—A mí no me gusta. Me aburriría eso. A no ser que me dejaran hacer la película que yo haría con Manolo Es-

cobar. Ahora ya ve: estoy haciendo anuncios para el coñac «Garvey»...

—¿Quién ha hecho más por el cine español?

—¿Cómo, de quién...?

—De la gente de la profesión...

—Nadie. Todo el mundo que lo intentó acabó con la cabeza cortada. Yo admiro a Berlanga, y ahora tiene que estar regando su jardín, porque cada guión que presenta se lo rechazan.

—¿Pero por qué se empeñan en meterse en política?

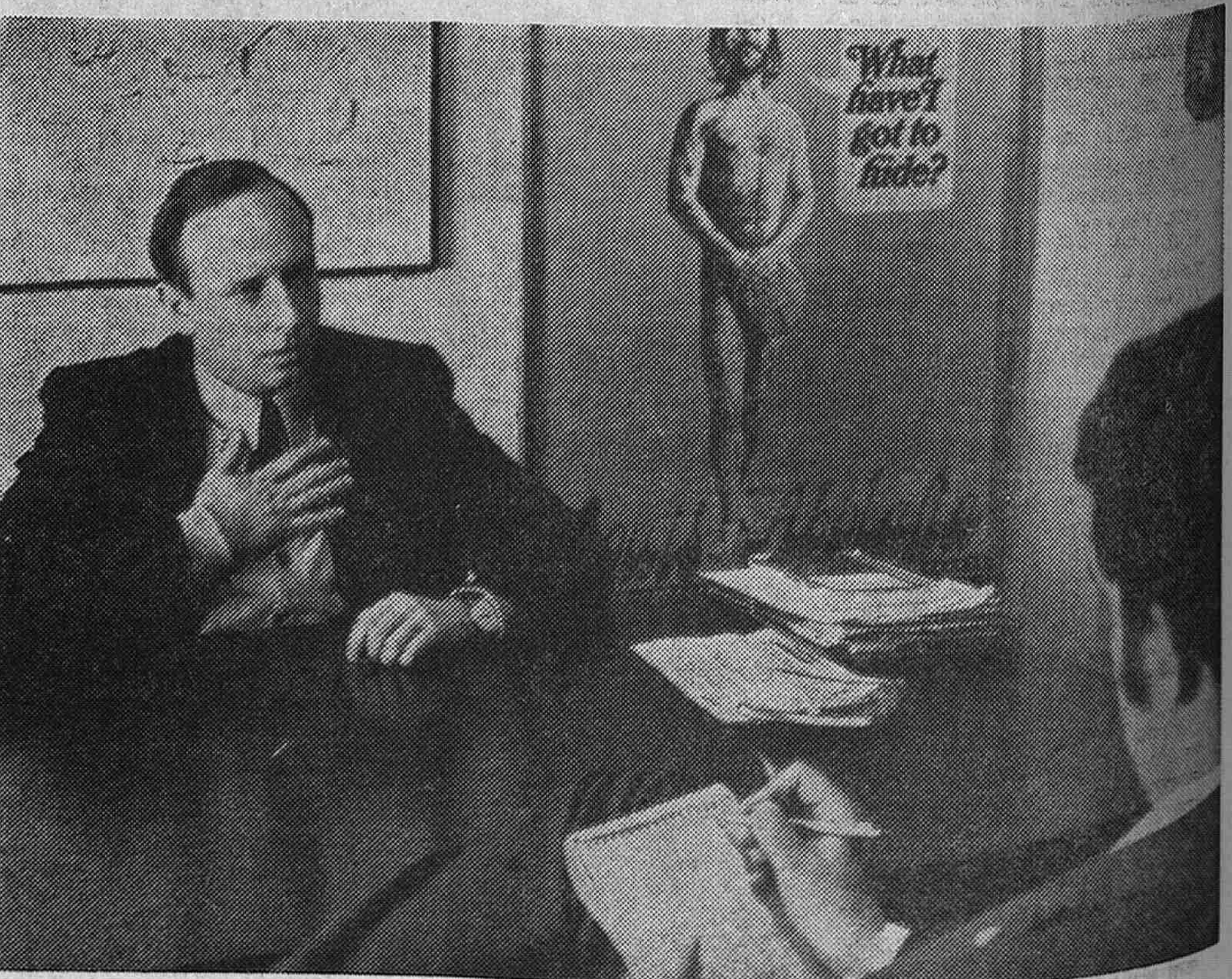
—Yo, no. Los otros, a lo mejor, porque no tienen imaginación para otras cosas.

Ahora el joven genio está mucho más tranquilo con las manos juntas, mirando hacia la foto del chavalín, queriendo poder irse a la calle, como si el país fuera una novia y la tijera no fuera un lagarto...

—No sé. Es imprescindible una ley de Cinematografía. Es imprescindible una apertura en la censura. Es imprescindible que el país se vaya acostumbrando. Abrir mercados, que no lleguen los italianos y los franceses a América y a nos dejen vender nada, a pesar de disponer del idioma. Que si tú matas una ternera en una película no te digan: «Es muy desagradable es que te operen del corazón y tengas que ver tus tripitas al aire. Es imprescindible... No, el cine no muere. Es decir: el cine va a morir en las salas de proyección en un 80 por 100, pero se va a hacer cine para la televisión. Ese es el gran camino. ¿Sabes que en Estados Unidos los guías de turismo te llevan a unas viejas cabañas de indios y te dicen: «Aquí, señoras y señores, es donde se hacían las películas...»

Pedro RODRIGUEZ

(Fotos Lavandera.)





## DEFINITIVO: EL 3 DE ABRIL, URTAIN - WEILAND

Ese mismo día el «morrosko» puede romper con Casadei  
SI SE PROCLAMA CAMPEON DE EUROPA SE  
ENFRENTARA EN MADRID A CHUVALO Y BONAVERA

Fuerte, recio, moreno, pelo ya canoso y bigote muy cuidado, George Gainford llegó ayer a Madrid. Tiene aire de «manager» pugilístico, con lo que no engaña a nadie, porque esa es su profesión, aunque ahora esté en las horas bajas. Ahora mueve púgiles de segunda o tercera fila, como Jean Claude Roy, que le acompañaba en el viaje o como Dick Hall, que no tenía el pasaporte en regla y arribará hoy a Barajas. Pero antes, no hace muchos años, George Gainford era «manager» de Sugar Ray Robinson. También lo ha sido de Eddy Perkins. Jean Claude Roy y Dick Hall vienen para ser «sparrings» de Urtain. Y aquí comienza la primera incógnita, pues uno no se explica cómo estos dos púgiles llegan a Madrid en la víspera del combate, ya que estaba señalado para mañana viernes. Pocos iban a poder hacer como «sparrings», salvo que ellos y su «manager» ya supieran desde hace mucho tiempo que la pelea sería aplazada por culpa de una lesión. En cuyo caso han llegado en el momento oportuno, es decir, cuando la EBU autoriza que se aplaze hasta el día 3 de abril. No cabe duda que Pini, el secretario general de la EBU, tiene razón al afirmar que los púgiles de Casadei suelen enfermarse o lesionarse en las vísperas de sus combates.

Pero hay más en este asunto de Urtain. Hay cosas que no terminan de convencer a nadie. Porque desde que Almazor dejó al tigre de Cestona, se suceden los preparadores en la carrera pugilística de Urtain con más frecuencia de la que sería deseable. Primero fue Ignacio Ara. Después, otros. Ahora, el italiano Tony Cane, al que se suma la presencia del norteamericano George Gainford, que es de suponer vendrá buscando algo concreto, porque en el mundo del boxeo nadie da nada sin

### AYER LLEGO A MADRID UNO DE SUS «SPARRINGS»

recibir mucho. Los aficionados opinan, y con razón, que hay demasiados extranjeros en torno a Urtain, un auténtico producto nacional al que es posible vuelvan loco entre el italiano y el estadounidense. Urtain es como es. O, mejor dicho, como era. Así ha llegado hasta la cúspide de la fama y así es como quieren verle los aficionados en su combate decisivo con Weiland. Corremos el peligro de perder al verdadero Urtain, del que no podemos esperar que en veinte días cambie su estilo para convertirse en un Carrasco o en un Legrá, por mucho que aprieten desde el borde del ring el italiano Casadei, el canadiense Jean

Claude Roy, el norteamericano Dick Hall, el italiano Tony Cane y el también norteamericano George Gainford, que todo este es el grupo que desde hoy se va a mover en torno a nuestro ídolo. Puestos a formarle un clan, uno se inclina por el anterior, el que le lanzó a la fama y le puso en camino del título europeo. Era un clan más nuestro, más de andar por casa, con buena guipúzcoana y acento al deano. Eran los Almazor, Liza razu y Echevarría, que también estarán el día 3 en el «ring» del Palacio de Deportes, quizá sin conocer a «su» Urtain. Por eso, no puede extra-

ñar que uno recoja la noticia que se extiende por todos los medios vinculados al boxeo y es que Urtain está empezando a cansarse de tan extraña compañía. Sencillamente, que añora a los paisanos. O, más sencillamente, que quiere ser boxeador a su aire, como lo era en los primeros veinticuatro K. G. Y si vale para campeón, bien. Si no, a casa. Pero con su personalidad, con su estilo, con su aire de «morrosko». Después del combate del día 3 puede haber noticias importantes. Porque gane o pierda, es casi seguro que Urtain se despidirá de Casadei. Y ya puesto a adelantar noticias hay que decir que si Urtain se proclama campeón de Europa, en este mismo año le veremos en España frente a Chuvalo y Bonavena, haciendo méritos para la conquista de América.

José María ALMAZAN

Como ya adelantamos ayer en estas mismas páginas de ARRIBA, la Unión Europea de Boxeo ha autorizado que el combate Urtain-Weiland, valedero para el título europeo de los pesos pesados, se celebre el próximo día 3 de abril. Puestos al habla con los organizadores nos han ratificado que tendrá lugar en el Palacio de Deportes y que las localidades es casi seguro que se pongan mañana a la venta, adelantando que más de la mitad del aforo ya está vendido, pues son numerosos los pedidos recibidos no sólo de Madrid, sino también —y principalmente— de San Sebastián y Bilbao. Se espera más de cien periodistas extranjeros procedentes de Alemania, Italia, Inglaterra, Suecia y Francia para informar sobre este combate.



Este es Jean Claude Roy, el primer «sparring» que Casadei ha buscado para Urtain, y que hoy comenzará su trabajo una vez que la EBU ha confirmado que el combate para el título europeo se celebrará el 3 de abril.

### El combate Carrasco-Laguna puede organizarse en España

«En principio yo estoy dispuesto a montar en España el combate entre Ismael Laguna y Pedro Carrasco por el título mundial de los pesos ligeros, que es el panameño. La cantidad que pide Laguna no me asusta», ha declarado ayer mañana en Bilbao el promotor de boxeo don José María Losa a un redactor de Alfil.

Ismael Laguna pide 150.000 dólares (diez millones y medio de pesetas) por venir a España y poner en juego su título mundial frente a Carrasco. Laguna conquistó este entorchado al vencer el pasado día 3 en Los Angeles a Mando Ramos.

«No es mucho dinero y mucho presupuesto para una velada de boxeo, señor Losa?»

«Lo es, sin duda; pero no me asusta. Me conformaría con no perder dinero con tal de ofrecer a la afición española ese combate y a Carrasco la posibilidad de conquistarlo».

#### CASADEI RECHAZA LA PELEA EN PANAMA

«El martes por la noche —ha dicho por su parte el manager de Carrasco, Casadei— mantuve una conversación telefónica con representantes de Ismael Laguna, que nos ofrecen disputar este combate en Panamá. Y ayer he recibido un telegrama en el mismo sentido. Pero no queremos ir a Panamá para que Pedro Carrasco se enfrente allí con Laguna».

Casadei explicó a continuación: «Cain Young, manager de Laguna, nos ofrece disputar el combate en Panamá en una fecha comprendida entre el 2 y el 23 de mayo próximo».

«Ustedes no están dispuestos a disputar esta pelea en Panamá; sin embargo, parece muy difícil que pueda montarse aquí el combate, a la vista de las exigencias económicas de Laguna: diez millones y medio de pesetas».

«Sí, es mucho dinero, pero si no es ni en Panamá ni en España, hay otras ciudades del mundo. ¿No? Yo pienso, porque nos interesa mucho esta pelea y ese título mundial, reconocido el campeón por las dos grandes organizaciones mundiales de boxeo, el WBC y la WBA, que podríamos llegar a un acuerdo para que Laguna y Carrasco se enfrentasen en Los Angeles, en París, en Londres. En fin, en otra ciudad que no sea panameña o española».

#### CARRASCO BOXEA EL DÍA 18 EN VALENCIA

VALENCIA. (Alfil.) — Definitivamente, Pedro Carrasco, aspirante al título de campeón mun-

dial del peso ligero, será el principal protagonista de la velada de boxeo que se celebrará en Valencia en la víspera del día de San José.

Se ha concertado ya el programa de esta velada, que tendrá lugar en la plaza de toros. Carrasco se enfrentará a primera serie francés Henri Nesi, campeón de París del peso ligero.

Los restantes combates son los siguientes:

Pesos superwelters: Collado,

de Valencia, contra Pablo Sánchez, de Madrid.

Pesos plumas: Jonathan Delle, de Nigeria, contra Medina, de Salamanca.

Pesos gallos: Agustín Senin, de España, contra el campeón francés de la categoría, Claude Lapinot.

Pesos pesados aficionados: Urtain contra el campeón de España Riart.

El combate de Carrasco-Nesi se celebrará en cuarto lugar.

## ZURLO CONSERVA EL TITULO EUROPEO DE LOS GALLOS

En Caserta, venció a Martínez por inferioridad en el cuarto asalto

CASERTA (Italia). — Una herida en la ceja izquierda, al término del tercer asalto, ha privado al púgil español de sus esperanzas, al suspender el arbitro, el belga Deswert, el combate, a los pocos segundos de haberse iniciado el cuarto «round», por intervención del médico, confirmando como campeón de Europa de los pesos gallos al italiano Franco Zurlo.

La velada pugilística en la que Franco Zurlo, campeón de Europa de los gallos, ponía en juego su título en un combate a quince asaltos, frente a Francisco Martínez, había despertado una gran expectación y, cuando los dos boxeadores subieron al ring, precedidos por las banderas española e italiana y por la belga, por el arbitro del encuentro, Deswert, el Palacio de Deportes de Caserta se encontraba abarrotado.

Tras los saludos de ritual —durante los cuales el español entregó al campeón de Europa un dandertín bordado del Atlético de Madrid como recuerdo—, se interpretaron los himnos nacionales de Bélgica, España e Italia.

Al comienzo del combate, Francisco Martínez produjo una excelente impresión, hasta el punto de callar o, al menos, reducir el griterío de los segui-

dores de Zurlo. El español, sin arriesgarse, con ataques a fondo y manteniendo una defensa flexible, intentó golpear a los directos de los que, como se sabe, es especialista. Zurlo, con una guardia de derecha, consiguió evitar en la primera fase los derechazos de Martínez, pero, hacia la mitad, en un breve intercambio, recibió

merden en el aire, pero colocó algunos buenos golpes «dobles», mientras que el campeón de Europa se mantiene a distancia, colocando por su parte algunos golpes sin contundencia. Ante un error de Zurlo —un izquierdo-derecha en el aire— Francisco Martínez logra alcanzarle con un buen derechazo ascendente.

vivo en los intercambios, que se hacen más abundantes. Es en uno de éstos, junto a las cuerdas, del que Martínez salió con la herida en la ceja, lo que no le impidió seguir atacando, aunque ya con menos efectividad sin duda, y con el riesgo de mostrar su defensa más abierta.

El púgil español, después del «visto bueno» del médico, al sonar el gong para el cuarto asalto, se lanza a un ataque desesperado, como si temiese —como luego sucedió— que pudiese ser suspendido el combate por su herida, y decidido ante la eventualidad a jugar todas las cartas en su poder. La táctica no desmiente a Francisco Martínez, pues Zurlo llega a encontrarse en dos ocasiones en dificultad, lanzando golpes que, más que dirigidos al adversario, parecen querer despejar el campo. Pero en uno de esos intercambios el campeón de Europa alcanzó con un derechazo en plena cara a su adversario, haciéndole caer sobre la lona.

La abundante hemorragia de la herida hace que Jean Deswert a los pocos segundos decida decretar la suspensión del combate por intervención médica, concediendo la victoria a Franco Zurlo.

### Una herida en la ceja izquierda del español determinó la suspensión del combate

dos directos. Al final del asalto el madrileño consigue un derechazo al estómago, que dobla al campeón de Europa y le hace perder el equilibrio.

En el segundo asalto Martínez se sigue mostrando fuerte, mientras que Franco Zurlo cambia su táctica, adoptando una guardia normal. Los ataques del español no son siempre eficaces, ya que algunos se

El tercer round aparece con un cambio radical en el planteamiento de la pelea por parte del italiano, aunque sigue siendo el joven Martínez el que lleva la iniciativa en los ataques, más frecuentes y decididos cada vez. El campeón de Europa, sin embargo, después de unos segundos en los que se limita a la réplica, reacciona, ofreciendo un boxeo más

#### COPA DAVIS

### PRESELECCION ESPAÑOLA PARA EL ENCUENTRO CON SUECIA

BARCELONA. (Alfil.) — Ocho tenistas españoles han sido preseleccionados para la próxima competición internacional de la Copa Davis, cuya primera confrontación será Suecia-España, que se disputará los días 8, 9 y 10 de mayo, en las pistas del Royal Club, de Estocolmo.

La preselección incluye a Manuel Santana, Manuel Orantes, Juan Gisbert, José Luis Arilla, Juan Manuel Couder, José Antonio Castañón, Antonio Muñoz y Luis Bruguera. Y ha sido designado capitán del equipo Jaime Bartoli.

Los citados jugadores, que pueden todavía rechazar la preselección en caso de dificultades de cualquier tipo, han recibido una comunicación de la Real Federación Española de Tenis rogándoles que presten especial atención a su entrenamiento y forma cara a una posible integración en el equipo español de la Copa Davis, cuya selección definitiva se dará a conocer diez días antes de cada eliminatoria.

Hasta finales de marzo parte de los seleccionados actuarán en el concurso internacional de Roma, y la totalidad de ellos, días más tarde, en el de Puerta de Hierro, en Madrid. Será después de esta última prueba cuando se dé a conocer la definitiva formación del equipo español para actuar ante Suecia.



ATLETISMO

# YA ESTA EN VIENA EL EQUIPO RUSSO

VIENA. (Alfil.)—El equipo ruso, integrado con 38 atletas —22 hombres y 16 mujeres— llegó a Viena para participar en los Campeonatos de Europa de Atletismo en pista cubierta, que se disputarán en esta capital durante este fin de semana.

En el equipo soviético figuran varios atletas de renombre mundial, como la lanzadora de peso Nadezha Chizhova, recordwoman mundial, con una marca de 20,43 metros; la saltadora de altura Antonina Lazareva, con una marca de 1,83 metros; la corredora de medio fondo Lusmila Safronova, con una marca en los 800 metros, de 2-07-2; la velocista Galina Bukharina y Vera Popovka, que tienen acreditadas marcas de 11.5 en los 100 metros lisos; las saltadoras en longitud Mazedzha Kroter y Natasha Gavrilova.

En el equipo masculino figuran atletas como el saltador de longitud Igor Ter-Ovanesian; el lanzador de peso Eduard Guschin; el triplista Viktor Saneyev; el velocista Valeri Borso.

La mayoría, sin embargo, de los equipos de las 23 naciones representadas en estos campeonatos llegarán hoy para entrenar el día 13 e iniciar la competición el sábado. El programa de los Campeonatos es el siguiente: Sábado día 14:

A las tres de la tarde, ceremonia inaugural y competiciones de 60 metros vallas femeninas, series; salto de longitud femenino, final; 60 metros lisos, masculinos, series; 400 metros femeninos, series; 800 metros masculinos, series; 3.000 metros masculinos, series; 4 por 2 vueltas relevos masculinos, series; 4 por 1 vuelta relevos femeninos, series; 60 metros masculinos, semifinales; salto de longitud masculino, final; 400 metros femeninos, final; 60 metros vallas femeninas, semifinales; 60 metros masculinos, final; 4 por 1 vuelta relevos femeninos, final; 4 por 2 vueltas relevos masculinos, final.

Domingo día 15:

60 metros vallas femeninas, final; 60 metros vallas, masculinos, series; final de lanzamiento de peso femenino; 400 metros masculinos series; 800 metros femeninos, series; 1.500 metros masculinos, series; 60 metros lisos femeninos, semifinales; 60 metros vallas masculinos, semifinales; final de salto con pértiga; 800 metros masculinos, final; final de salto de altura femenino; final de 400 metros masculinos; final de 600 metros lisos femeninos; final de lanzamiento de peso masculino; final de triple salto; final de 1.500 metros lisos masculinos; final de 800 metros femeninos; final de 60 metros vallas masculinos; final de 3.000 metros masculinos.

## SELECCION DE ALEMANIA OCCIDENTAL

Selecciones masculina y femenina de Alemania oeste que participarán en los Campeonatos de Europa de Atletismo:

Hombres:

60 metros, Horst Rosper (6-6); 400 metros, Ingo Roeper (47-1); 800 metros, Franz Josef Kemper (1-49-1); 1.500 metros, Harald Norporth (3-41-3); 300 metros, Werner Girke (8-08-8) y Norporth; 600 metros vallas, Guenther Nickel (7-5) y Werner; Altura, Thomas Zacharias (2,15 metros); pértiga, Heinfried Engel (5,17 metros); triple salto, Michael Sauer (16,31 metros); longitud, Hermann Latzel (7,81 metros).

Mujeres:

60 metros: Annegret Irrgang (6-4, sobre 50 metros); 400 metros: Cristel Freese (55); 800 metros, Hildegard Janze (2-10-5); altura, Renate Gaertner 1,73 metros; longitud, Heide Rosendahl (6,19 metros); peso, Marlene Klein (16,89 metros) y Liesel Westermann (16,13).

CICLISMO

# EDDY MERCKX, LIDER EN LA PARIS-NIZA

## GANÓ DESTACADO LA TERCERA ETAPA

ST. ETIENNE (Francia). (Alfil.)—Eddy Merckx se ha destacado ya en la París-Niza. Ayer, en la tercera etapa, atacó a fondo y se ha erigido en líder de la prueba. Ha sido el Merckx tan dominador y rotundo en sus ataques como el formidable Merckx de 1969, llegando a la meta de St. Etienne con 52 segundos de ventaja sobre el segundo clasificado, el italiano Bruno Miliohi, con lo que el belga se perfila ya como favorito a la victoria, que será su primer éxito de la temporada.

Merckx, siempre observador y magnífico táctico, observó cierta apatía en el pelotón y lanzó un ataque, seguramente más de tanteo que otra cosa. Pero su fuerza y su eficacia en los pedales le llevó a tener pronto una ventaja de varios kilómetros entre él y el pelotón. Había entonces en cabeza un grupo de fugitivos, integrado por Van Vlieberghe, Van den Bergh, Campaner, Crepaldi, Letort, Plus Nel y Uyn-dam. Merckx les dio caza y volvió a escapar esta vez de este grupo, cuando faltaban once kilómetros para la meta, a la que llegó en solitario y en gran triunfador.

Eddy es, cuando han transcurrido tres etapas nada más, el líder y favorito, con 51 segundos de ventaja sobre el segundo en la general, el danés Ole Ritter, un minuto sobre Reybroeck y Leman y un minuto y cinco segundos sobre el núcleo principal de corredores, entre los que hay varios «ases».

La etapa se ha disputado con tiempo soleado y buena temperatura.

La clasificación de la tercera etapa fue la siguiente:

1. Merckx (Bélgica), 5-14-29.
2. Miliohi (Italia), 5-15-21.
3. Reybroeck (Bélgica), 5-15-24.
4. Rosiers (Francia), idem.
5. Leman (Francia), idem.
6. Vianen (Holanda), idem.
7. Karstens (Holanda), idem.
8. Guimard (Francia), idem.
9. Dolman (Holanda), idem.
10. Riette (Francia), idem.

La clasificación general individual, después de disputada la tercera etapa es la siguiente:

1. Eddy Merckx (Bélgica), 14-58-43.
2. Ritter (Dinamarca), 14-59-34.
3. Zilioli (Italia), 14-59-40.
4. Reybroeck (Bélgica), 14-59-43.
5. Leman (Bélgica), idem.
6. Guimard (Francia), 14-59-48.
7. Montensen (Dinamarca), idem.
8. Dancelli (Italia), idem.
9. Pingeon (Francia), idem.
10. Raymond (Francia), idem.
11. Janssen (Holanda), idem.
12. Aimer (Francia), idem.
13. Bellone (Francia), idem.
14. Bernard Gayot (Francia), idem.

15. Van Vlieberghe (Bélgica). Idem.

## EL WERNER NO PARTICIPARÁ EN LA SUBIDA A ARRATÉ

EIBAR. (Alfil.)—El equipo Werner de ciclismo, que dirige Fernando Manzanque, y que se ha constituido en la «vedette» del ciclismo español, con cuatro victorias consecutivas, no participará en la Subida a Arraté.

El organizador, Juanito Guisasa «Chocov», ha recibido un telegrama de dicha firma en el que se le comunica la decisión. Según el propio organizador, no ha habido acuerdo económico con los dirigentes del Werner.

«Todos los equipos han recibido el trato —ha dicho—, y todos, menos el Werner, están conformes. Si no vienen, lo sentiré, como todos los aficionados; pero guardaré la palabra con todos igual.»

## SELECCION SUECA EN TORREMOLINOS

MALAGA. (Alfil.)—Se encuentran en Torremolinos un grupo de dieciséis ciclistas suecos que forman una selección hecha por la Federación de aquel país, con vistas a elegir diez corredores que participarán próximamente en una prueba, a celebrar en Lleja.

## JOSE MARIA LORENTE, A VIENA

INFORMARA SOBRE LOS CAMPEONATOS EUROPEOS DE ATLETISMO

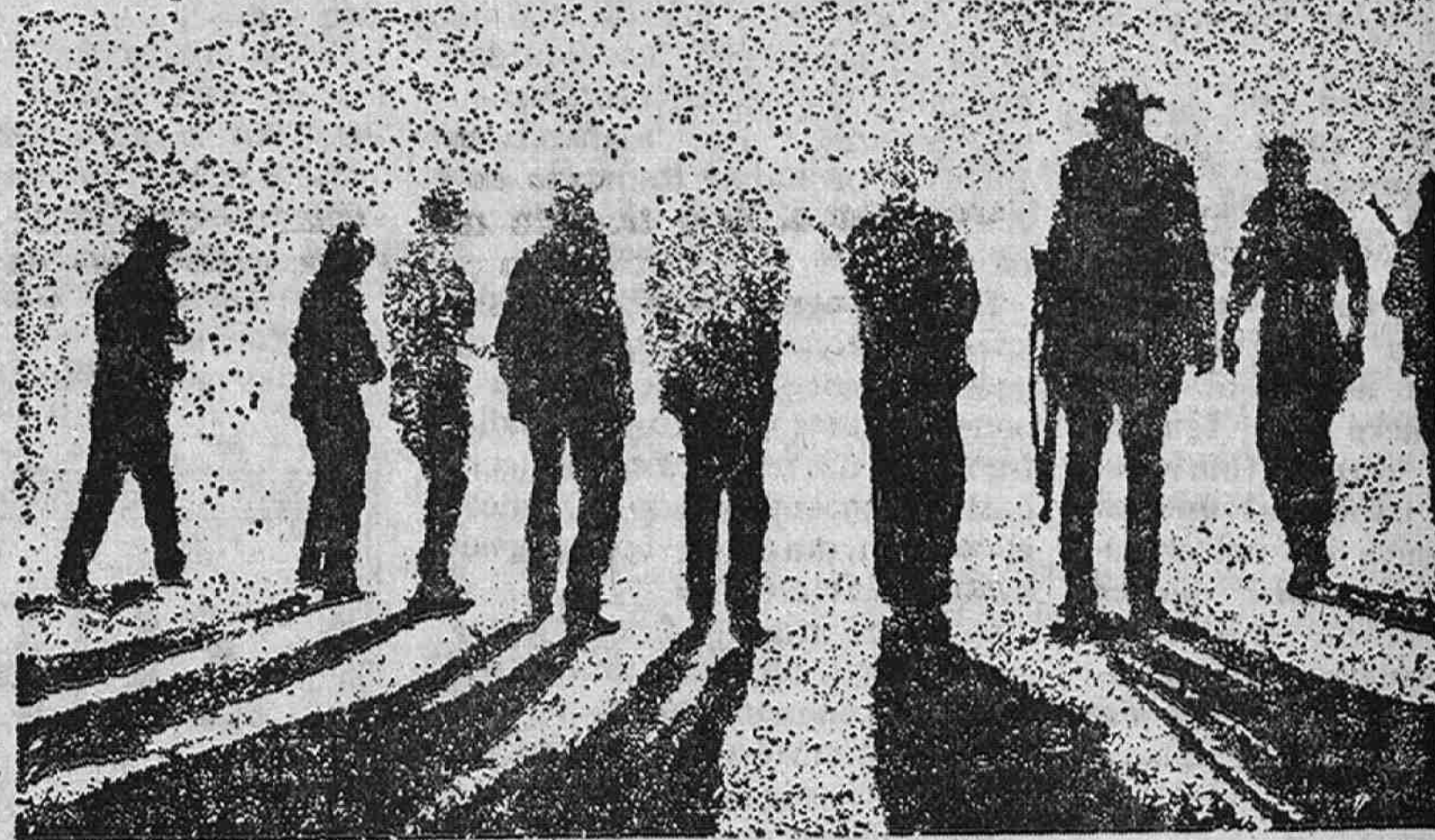
El próximo sábado comienzan en Viena los Campeonatos Europeos de Atletismo en pista cubierta, competición en la que interviene un equipo español, y que ha despertado enorme interés en todo el Viejo Continente. Para informar sobre este Certamen, hoy marcha a la capital austriaca nuestro compañero José María Lorente, jefe de la sección deportiva de ARRIBA, quien en sus crónicas de visperas y en las correspondientes a las pruebas analizará estos Campeonatos a partir de mañana mismo.

# AVENIDA 8ª DE SEMANA DE EXITO

6,45 TARDE - 10,15 NOCHE

«GRUPO SALVAJE», entre los dos mejores filmes del año, según «The New York Times»

¡"GRUPO SALVAJE" es...



"RIO BRAVO" más.



"BONNIE Y CLYDE"!



## GRUPO SALVAJE

WILLIAM HOLDEN · ERNEST BORGINNE · ROBERT RYAN · EDMOND O'BRIEN · WARREN OATES  
JAMES SANCHEZ · BEN JOHNSON · FERNANDO FERNANDEZ · STROTHER MARTIN · L. O. JONES · WALTON GREENE · SUY-PEC-USA · W.

70mm

¡EL MAYOR IMPACTO DEL AÑO EN LOS CINCO CONTINENTES!

SOLAMENTE PARA MAYORES DE 18 AÑOS

## ¡VUELVE EL IDOLO DE LA JUVENTUD!

ESPAÑA SE UNE AL RESTO DEL MUNDO EN EL HOMENAJE Y RECUERDO A JAMES DEAN

EN LA GRAN INTERPRETACION QUE DEJO PERMANENTE MEMORIA DE EMOCION Y REALISMO

## AL ESTE DE EDEN



JAMES DEAN Julie Harris Raymond Massey DIRECTOR Elia Kazan

## JUDO

Mañana y pasado, en Burdeos, Francia-España

## EN LAS CATEGORIAS JUNIORS Y ESPERANZAS

Han salido de Madrid por carretera con dirección a Burdeos los equipos españoles de judo, categorías junior y esperanzas, que durante los días 13 y 14 se enfrentarán a las selecciones francesas de dichas categorías en el Pabellón de los Deportes, de Burdeos.

Por los juniors forman la expedición:

Murillo y Grajera, en peso ligero.  
Sans y Curbelo, semimedios.  
Villamón y Zenón, medios.  
Calvo y Otaño, semipesados.  
Humares y Vasques, pesados.  
Esperanzas:  
Ligeros: Tablado y Vilar.  
Semimedios: Corona y Carratalá.  
Medios: Jiménez y Hernández.  
Pesados: De la Rosa. (Alfil.)

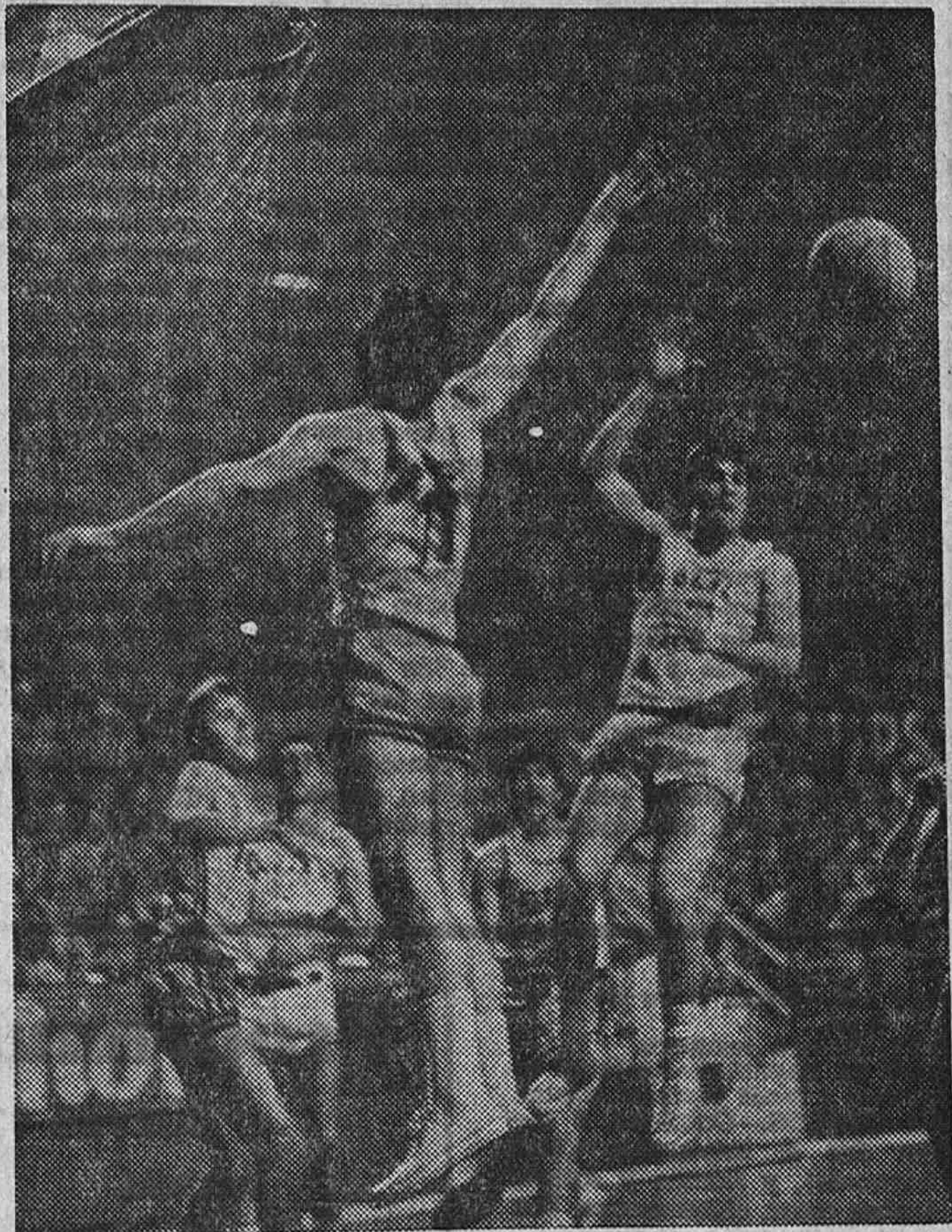


# EL IGNIS DERROTO AL REAL MADRID EN SEMIFINALES DE LA COPA DE EUROPA

El equipo italiano demostró poseer una gran técnica y una fuerza extraordinaria

Cuando hace unos días Luyk declaraba a la Prensa que el Ignis de Varese era un equipo muy difícil, decía la verdad. El equipo italiano es un serio candidato al título de campeón de Europa. Porque, de no ocurrir un pequeño milagro, el Real Madrid queda eliminado de la competición europea, en la que tan excelentes actuaciones ha realizado, incluidas las de esta temporada. Pero no vaya a creerse que entonamos esta especie de réquiem, ignorando la capacidad de reacción madrileña. No. Ni mucho menos. Lo que sucede es que hemos visto en el Pabellón de la Ciudad Deportiva a un conjunto —el italiano— que es eso precisamente: un conjunto. Un aficionado me decía en el transcurso del partido: «La diferencia entre el Ignis y el Real es que mientras que en el «cinco» de Varese Jones juega para todos —verdad como una catedral— los pupilos de Ferrándiz se baten para Luyk...» Esta opinión era algo razonable, aunque la verdad es que todos los jugadores blancos tuvieron iniciativa sobrada, pero de escasa efectividad.

El «cinco» inicial del Ignis fue: Rusconi, Ossola, Jones, Meneghin y Raga, mientras que el del Real Madrid era: Cristóbal, Cabrera, Nava, Emiliano y Luyk. Ambos conjuntos jugaron a fortísimo tren, y el marcador no se decidía por ningún bando, si bien se notaba la consistencia del cuadro amarillo —que así era el color del equipo italiano—. Pronto se dejaba ver la tremenda fuerza, unida a un sentido técnico, positivo y rotundo del juego, del norteamericano Jones. Repartía balones como una máquina y defendía dentro de una zona muy difícil de penetrar por los blancos. Ya se destacan en esta primera mitad el mejicano olímpico Raga y el propio jugador de color, al que hemos aludido. Meneghin era el tercer hombre, que luego se lesionaría. Tenía el Real Madrid una defensa muy sensible, y el lado izquierdo de la propia canasta (¿de quién era ese puesto, va-



cio muchas veces?) era lo que se dice vulgarmente un «coladero». Todo esto, unido al serio desconocimiento de la regla de los tres segundos por los árbitros Belosevic —yugoslavo— y Jarzabinski —polaco—, hacía que cierta impunidad imperase en el área blanca. Pero también muchos fallos no se utilizaban por los italianos. De haberlo hecho, el segundo tiempo habría comenzado con neta ventaja del Ignis en lugar de los 40-41 que ya les era favorable. Luyk se había anotado 18 puntos y no tenía ninguna personal. Sin embargo, las cuentas de Cristóbal, Nava y Emiliano ya eran abultadas. Esto sería un «hándicap» para la segunda mitad. Pero cabía la reacción muy esperada por el público, que animaba, como acostumbra, a su favorito.

Segunda parte y casi el mismo ritmo por parte italiana. Mantener el tipo era importante, y el despégue madrileño no lo permitían los del Lacio. A los dos minutos sale Cristóbal por cinco personales. José Ramón Ramos —que había sustituido a Nava ya antes— viene a compensar la falta. No tiene suerte, y su lesión, aunque no es manifiesta, parece latente por su escasa forma de juego. Luego saldrá Nava, a quien sustituirá Paniagua, ya al final. Pero, ¿qué sucedía en la cancha? El colosal Jones tocó a rebato y comenzó otra fase de su juego: el enceste. En la primera parte había colocado 12 puntos en los aros madrileños. Ahora, en la segunda, 17. Y seguía repartiendo juego, como acostumbraba ya. Raga mantenía su estilo y era un buen convertidor de personales. Vittori (el veterano Vittori, como nuestro Emiliano, vencedor en cien combates) conseguía 18 puntos. El equipo del yugoslavo Nikolic quería ratificar la afirmación de su entrenador cuando dijo el martes: «Vamos a ganar aquí y en Italia». El primer aserto se cumplió.

Hablamos del Ignis de Varese, pero, ¿y del Real Madrid? Los fallos se sucedían en la cancha, y gracias a los contraataques de Emiliano (se anotó ocho puntos en los primeros veinte minutos y el doble en los segundos), los ganchos y rebotes de Luyk —algún tiro de media distancia— se iba saliendo, hasta que a un empate a 60 puntos era a lo más que aspiraba el cuadro de la capital de España. Esto, a los ocho minutos. A los once, el marcador explicito: 60-67 para el Ignis. Para llegar a los tres minutos finales con diez puntos de desventaja. Poco después se pasaba a lo que podía ser una dura de-

rota, pero al final todo quedaba en sólo cuatro puntos: 86-90, que dulcificaban la caída, pero que sentenciaban, a nuestro juicio, la eliminatoria.

No hubo cohesión por parte del Real Madrid y mucha por la del Ignis. Gran sensación de equipo —con fuerza, garra y técnica excelentes— la de los vencedores. Y un desdibujamiento en el cuadro blanco muy ostensible que dejó en sus dos figuras (aparte la excelente actuación del base Cabrera), Emiliano y Luyk, todo el peso del equipo. Sabemos que las ausencias de Britelle y de Brabender se han dejado sentir. Todo queda casi listo para sentencia, y sólo eso, un pequeño milagro el día 25, podría arrebatar el puesto de finalista al Ignis de Varese, que demostró cuanto vale ayer en Madrid.

Los anotadores han sido:  
REAL MADRID: 86 puntos 70 canastas. 16 tiros libres convertidos de 24 lanzados. Cristóbal, 7; Cabrera, 12; Paniagua, 2; Nava, 5; Emiliano, 24; J. R. Ramos, 0; Rullán, 6; Luyk, 30.  
IGNIS DE VARESE: 90 puntos. 74 canastas. 16 tiros libres convertidos de 20 lanzados. Rusconi, 6; Flaborea, 4; Vittori, 18; Ossola, 5; Meneghin, 8; Jones, 27; y Raga, 22.

Elías LAFERRIERE

# ESPAÑA - FRANCIA DE JUVENILES, HOY EN BILBAO

El partido comenzará a las ocho menos cuarto en San Mamés

BILBAO. (Aifil). — Los seleccionados juveniles franceses de fútbol, que esta noche se enfrentarán a los españoles en el campo de San Mamés —en partido valedero para la clasificación del Torneo internacional de la UEFA—, celebraron ayer un nuevo entrenamiento en el campo bilbaíno de Ategorri, del Erandio, conjunto de la Tercera División.

Los chicos de Santamaría destinaron, por su parte, la tarde de ayer a presenciar el partido amistoso celebrado en el campo de Basoselay, en Basauri, entre la selección vizcaína de fútbol y el «tercera» Basconia.

Se perfila la alineación que presentará el equipo español. Es la siguiente:

Campa (Avilés); Carrasco (San Fernando), Gómez Tanco (Español), Zuluaga (Guecho); Ortega (Madrid), Espinal (Tarrasa); Gómez (At. de Madrid), Ruiz (Torrelavega), Porteros (Madrid), Planas (Gerona) y Avila (Madrid).

Como suplentes figuran Ballester (Madrid), de-

fensa; Sánchez (Europa Delicias), portero; Vilariño (Fábril), medio; Gallardo (At. de Madrid), delantero, y Gual (Constancia), delantero.

Jacques Braun, seleccionador y entrenador de los juveniles franceses, ha facilitado la probable alineación de su equipo:

Bertrand Demanes (Nantes); Boissier (Nimes), Gardon (Nantes); Beer (Pierrots); Gianquinto (Lille), Neubert (Valenciennes); Arribas (Nantes), Giachetti (Valenciennes), Carrie (Sosen), Santini (Saint-Etienne) y Sarramagna (Saint-Etienne).

Figuran como suplentes Gilli (Marsella), Bracon (Marsella), Caron (Sedan), Dahmane (Mulhove) y Chouvin (Lille).

El jugador francés que más ha llamado la atención ha sido el capitán, Claude Arribas, hijo de un bilbaíno. Tiene dieciocho años, juega de medio y es uno de los mejores de la selección gala. Nació en Le Mans y su padre, José Arribas, es actualmente entrenador del Nantes.

El partido dará comienzo a las 19,45 horas.

## Trofeo «Juan Gardeazábal» para los árbitros

El Comité Nacional de Árbitros de la Federación Española de Fútbol ha creado el I Trofeo Juan Gardeazábal, que será concedido a aquel árbitro en activo de Primera o Segunda División que mejor actuación tenga a lo largo de la temporada 1970-71.

Este trofeo anual, que lleva el nombre del recientemente fallecido árbitro internacional español, será otorgado por designación del Comité Nacional, vistos los antecedentes de cada uno de los árbitros y su actuación a lo largo de la temporada, y después de conocer las designaciones hechas por cada presidente de Comité Regional de entre los colegados bajo su jurisdicción.

## AMONESTACION Y MULTA A VARIOS JUGADORES DEL MADRID

El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol ha impuesto, en su reunión de ayer, entre otras, las siguientes sanciones:

### PRIMERA DIVISION

Un partido de suspensión por ser reiterante, doble amonestación y multa por juego peligroso, a Sol, del Valencia.

Doble amonestación y multa por pérdida deliberada de tiempo a Arnal y Ortuño, del Sabadell.

Doble amonestación y multa por juego peligroso a Benito, del Real Madrid.

Amonestación y multa por formular observaciones al árbitro a Grande, Zoco y Fleitas, del Real Madrid.

### SEGUNDA DIVISION

Quádruple amonestación y multa, y advertencia de que en la próxima ocasión serán sancionados con suspensión de partidos, a Rubio, del Rayo, y Bermúdez, del Onteniente.

Amonestaciones y multas por diversas faltas a los siguientes jugadores:

Roca, del Orense; Gatell, del Valladolid; Lizarralde, del Valla-

dolid; Cristóbal, del Rayo, y Oage, del Orense.

### MULTAS A CLUBS

Al Real Madrid, al Marbella, al Calella y al Roca. A este último se le advierte que si reincide se le cerrará el campo.

### EL ARSENAL LONDINENSE, EN LA COPA DE EUROPA

BACAU (Rumania). (Aifil). — Por dos goles a cero ha vencido el Arsenal, de Londres, al Dynamo de Bacau en el partido de

ida de su eliminatoria correspondiente a la Copa de Europa de fútbol.

El primer tiempo concluyó con empate a cero.

El equipo londinense, que se empleó con gran método frente al fulgurante ataque rumano, logró sus tantos a los cincuenta y nueve minutos, por mediación de Samuels, y a los setenta y nueve por medio de Radford, de remate de cabeza.

El encuentro de vuelta se disputará el 18 del presente mes en Highbury (Londres).

## Ayer se jugaron tres partidos de la Copa del Generalísimo

OVIEDO, 11. — Con luz artificial se ha jugado en el estadio Carlos Tardiere el encuentro de Copa de Su Excelencia el Generalísimo entre el Burgos y el Real Oviedo. El resultado final fue de empate a un gol. Terreno de juego en buenas condiciones y mucho público en las gradas.

El primer gol lo marcó el Burgos a los dos minutos del segundo tiempo. Se sacó una falta sobre la portería ovetense, ejecutada por Olalde; el balón llegó a los pies de Requejo, que chutó fuerte. Lombardía no retuvo el balón, y el mismo Requejo lo envió a las mallas.

El gol del empate se produjo a los treinta minutos. En un burlito ante la portería burgalesa, el balón llegó a los pies de Montes, que disparó raso y pegado al poste derecho, batiendo a Bilbao.

### Illicitano, 0; Osasuna, 0

ELICHE, 11. — En el campo de Altabix, con flojísima entrada, se jugó el encuentro de Copa entre el Illicitano y el Osasuna, que terminó con el resultado de empate a cero.

El primer tiempo fue sensacional por parte del Illicitano, que arrojó en todos los sentidos al Osasuna, tanto por su calidad de juego como en oportunidades de gol. Y con esto no queremos decir que el Osasuna vino a la defensiva, ya que atacaba, pero en escasas ocasiones, y en una de ellas le fue anulado un gol a Fanjul por fuera de juego.

La segunda parte tuvo la misma tónica de juego que la primera, o sea dominio incesante del Illicitano; pero a pesar de él no consiguió sacar fruto alguno, unas veces por la mala suerte y otras por la acertada actuación del cuarteto defensivo navarro.

### Eldense, 1; Castellón, 0

CASTELLÓN, 11. — En partido de Copa de Su Excelencia el Generalísimo el Eldense venció al Castellón por la mínima diferencia. El tanto de la victoria se consiguió a los doce minutos de la segunda mitad. Beato realiza una buena jugada, con entrega a Aracil, quien de forma medida pasa la pelota a Sanjuán, el cual la lleva a la red.

### MOTONAUTICA

## ESPAÑA, MIEMBRO PERMANENTE DE LA COMISION INTERNACIONAL

PARIS (Aifil). — España, representada por la Federación Española de Motonáutica, ha sido designada miembro permanente de la Comisión de la Unión Internacional de Motonáutica, confirmando así el alto nivel y categoría internacional que ese deporte ha alcanzado en España. Viene a ser esa designación el colofón a los cuatro récords mundiales de velocidad conseguidos en León por el piloto español Juan Arregui del Valle, que han sido confirmados por la Unión Internacional.

En los círculos internacionales de este deporte se resalta que España no conseguía títulos mundiales de motonáutica desde 1935, cuando el marqués de Ivanry logró un título mundial con una embarcación y motor de diseño propio, motor que se encuentra actualmente en el Museo de Ciencias Naturales de Londres.

Los récords mundiales de Juan Arregui del Valle fueron conseguidos con embarcaciones de diseño y fabricación españoles. Ambos hechos, los títulos y esa embarcación, han despertado un gran interés en los medios motonáuticos mundiales, y como prueba se comenta hoy el nombramiento de España para la Comisión de la UIM.

## A TODO GAS... LLEGA LA PELICULA DEL VERTIGO Y LA EMOCION, EN UNA CARRERA LOCA, LOCA...





# MUSICA

JORNADAS MUSICALES UNIVERSITARIAS. RUBINSTEIN. ORQUESTA CIUDAD BARCELONA (ROS MARBA)

Obras Toldrá, Brahms («Primer concierto piano»), Wagner, Teatro Real, día 16, 7,30, exclusivamente estudiantes. Día 17, 7,30, estudiantes y público en general. Venta localidades, estudiantes: Pabellón Gobierno Ciudad Universitaria. Público: Taquillas Teatro Real, horarios habituales, desde jueves. Organiza Comisaría General Música y Universidad Madrid.

ORQUESTA NACIONAL. MELLES. ANNIE FISCHER (PIANO). TEATRO REAL

«Sexta serenata», Mozart, «Tercer concierto piano», Bartók, «Segunda», Brahms. Mañana y sábado, 19,15 horas. Domingo, 11,30 horas. Localidades taquillas: abiertas hoy de 9 a 13,30 y de 16,30 a 19 horas.

# TEATROS

ALCAZAR.—(221252.) 7 y 10,45: Compañía de revistas Zori-Santos presentando a Gogó Rojo en Esto tiene truco.

ARLEQUIN.—(2475131. San Bernardo, 5 y 7. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía.) 7 tarde y 11 noche: Compañía Julia Martínez en El don de Adela (de Barillet y Gredy, versión Tono). ¡¡Diversidísima!! ¡¡Quinto mes!! Miércoles 25, últimas representaciones. Domingo 28: ¡¡Acontamiento!! Angel Pizarro, Ana María Vidal, Pablo Sanz y Manuel Toscano en Tres testigos (de José María Pemán). Estreno.

ARNICHES.—(Cedaceros, 7. Teléfono 224991.) 7 y 11: Germán Cobos, Conchita Núñez y Aurora Redondo en Tú me acostumbraste (de Alfonso Paso). Gran éxito. (Últimos días).

BEATRIZ.—7 y 11: Últimas semanas de Rosas Rojas para mí (Compañía María Luisa Merlo-Carlos Larrañaga). Dirección: José María Morera. Sexto mes de éxito. (Premio el Espectador y la Crítica a la mejor obra extranjera).

BELLAS ARTES.—(2324437.) 7 tarde y 11 noche: Manuel Galiana en Hay una luz sobre la cama (de Torcuato Luca de Tena). La presentación de Amparo Pampalona y Gabriel Llopart (en «D. Carlos»). Dirección: José Tamayo.

CALDERON.—(2391333.) ¡Octavo mes! 7, 11: Franz Joham, Rafael Navarro: El vision volador (Mónica Kolpe, Ricardo Merino, Elena Espejo y Mary Paz Pondal). Colaboración: Mary Carmen Yepes. Dirección: Jaime Azpilicueta. ¡El super-vedevil de las diez mil carcajadas! Próximamente, 500 representaciones.

CLUB.—(Bajos Palacio Música. 2220417.) 7, 11: Amparo Soler Leal en Tres historias sobre «eso» del matrimonio (Plaza Suite). Primer actor: Paco Morán. Adaptación y dirección: Jaime Azpilicueta. ¡¡Sólo hasta el 25 de marzo!!

COMEDIA.—7 y 11: Compañía Adolfo Marsillach en El Tatufo (de Molière, trasladado por Enrique Llovet).

COMICO.—(Nuevo teatro. Paseo Delicias, 41. Telf. 2274637.) 7, 10,45: Finita Raffetti, Emilio el Moro y Pepe Mairena con el «show» arrevistado ¡Ay, qué mujeres...! (Mayores dieciocho años).

ES LA V A.—(2665440.) 7 y 11: Compañía Conchita Montes presenta La factura (de Françoise Dorin), con Carlos Ballesteros y Fernando Nogueras. Dirección: Luis Escobar. (Obra galardonada con el Premio de Humor Tristán Bernard 1969.) «La factura es un alegre artificio que larga su espuma a borbotones como un buen champán un poco embriagador.» — García Espina, «Hoja del Lunes». Cuatro últimos días por compromisos de programación.

ESPANOL.—(Plaza Santa Ana, 1. Telf. 2212247.) Hoy, 4 tarde: Teatro Municipal Infantil de Madrid. El juglarón (de Juan Antonio Castro sobre textos de León Felipe). Dirección: Antonio Guirau. 7 tarde y 10,45 noche: El condenado por desconfiado (de Tirso de Molina). Versión de Manuel y Antonio Machado. Con Guillermo Marín, José L. Pellicer, Francisco Piquer, Lucky Soto, Javier Loyola, José L. Heredia, Ana Belén, Chuso López, Juan Sala y compañía titular. Dirección: Miguel Narros. Todos los jueves, 50 por 100 de descuento. (Autorizado para catorce años).

FIGARO.—(Doctor Cortezo, 3. Telf. 2391645.) 7 tarde y 10,45 noche: El precio (de Arthur Miller). Dirige e interpreta Narciso Ibáñez Menta, con Carmen Bernardos, Fernando Delgado y Jesús Puente. «...anoche se produjo en el Figaro un éxito memorable.» — José de Juanes, ARRIERA.

INFANTIA ISABEL.—(2214772. Dirección: Arturo Sordo.) 7

tarde y 11 noche: Compañía Arturo Fernández en Yo soy Brandel (de Juan Ignacio Luca de Tena). «Éxito singular y formidable.» — Enrique Llovet, «Informaciones». (Dos últimas semanas.)

LARA.—(2211631.) 7, 11: Compañía Vicente Parra en Amores cruzados (de Salacrou), adaptación libre de Juan Ignacio Luca de Tena. En pleno éxito y por compromisos de programación, dos últimas semanas en este teatro.

LATINA.—(Telf. 2652835. Revistas Coisada.) 7 y 10,45: Los cómicos de Madrid, Lina Morgan y Juanito Navarro en el éxito cómico ¡Qué vista tiene Calixta! Con Anne Marie Rosier, Tito Medrano, Manena Algara, Sonia Silos y «ballet» Maxim's 70. Localidades con cinco días.

MARAVILLAS.—7, 11: Acelgas con champagne (de Roberto Romero).

MARTIN.—(Prim, 11. Teléfono 2318447.) ¡Segundo año en cartel! 7 y 11: Lina Canalejas, Francisco Valladares, Manuel Torremocha en La casa de las chivas (de Jaime Salom). (Premio Nacional de Teatro.) Mate Brik en el personaje de «Trini». Dirección: José María Loperena.

MARTIN.—7 y 10,45: Séptimo mes triunfal. Las corsarias (por Addy Ventura, Angel de Andrés, Rubén García).

REINA VICTORIA.—7, 11: Jose Bódalo, María Asquerino en El sueño de la razón (de Buero Vallejo), con Miguel Angel. Dirección: José Osuna.

VALLE INCLAN.—(2411333. Torre de Madrid.) 7, 11: Compañía María José Goyanes con Pedro Osinaga: Manzanas para Eva (de Chejov y Arout). Adaptación: Víctor Ruiz Iriarte, con Luis Peña y Margarita García Ortega. Escenografía: Nieve. Dirección: José María Morera. Música: Aguirre.

ZARZUELA.—(2214341.) Hoy jueves, a las 10,45 noche, estreno. Antonio Garisa en El violín sobre el tejado (Fiddler on the roof). Dirección musical: M. Moreno Buendía. Adaptación y dirección: Joaquín Deus. (Todos los jueves, 50 por 100 de descuento.)

# CIRCO

CIRCO PRICE.—(2314607.) Nuevo y último programa de la temporada de Circo. Pínto del Oro, Mary Santpere y 20 fenomenales atracciones. Funciones 6,45 y 10,45. Miércoles, sábados y festivos, especial: cuatro tarde.

# CINES

ALBENZ.—Oliver. ALCALA-PALACE.—De profesión, sus labores.

ALVI.—De profesión, sus labores. AMAYA.—Fanny Girls.

APOL.—Noventa y nueve mujeres y la muerte no tiene sexo.

ARGUELLES CINEMA.—(El más «chico»). 4,30, 7, 10,45: También un sheriff necesita ayuda. (James Garner, Joan Hackett). Tolerada.

AVENIDA.—(2217571.) 6,45, 10,15: En 70 mm., Grupo salvaje (William Holden, Ernest Borgnine). Technicolor. 8.ª semana.

AZUL.—Hampa dorada y la carrera del siglo.

BAHIA.—Amenaza de Black Box y Donde la ciudad termina.

BARCELO.—4,30, 7, 10,45: Misión suicida (Lloyd Bridges, Andrew Keir). Tolerada.

BECERRA.—Apolo en vacaciones y la muerte no tiene sexo.

BENILLURE.—4,30, 7, 10,45: Misión suicida (Lloyd Bridges, Andrew Keir). Tolerada.

BILBAO.—Tierra de gigantes.

BRISTOL.—Ipóress y ¿Qué fue de tía Alice?

CALLAO.—6,45, 10,30: Irma la dulce (Jack Lemmon, Shirley MacLaine). (Color.) 13.ª semana. Se ruega puntualidad.

CANCILLER.—De profesión, sus labores.

CANDILEJAS.—500 dólares, vivo o muerto, y Ceremonia secreta.

CAPITOL.—4,30, 7, 10,45: También un sheriff necesita ayuda. (James Garner, Joan Hackett). Tolerada.

CARLOS III.—Urtain, el rey de la selva, o así.

CARLTON.—Play Time.

CARRETAS.—10 mañana: Despedida de casada, Trampa para un espía. (Mayores dieciocho años).

CARTAGO.—¿Aquí mando yo y Matrimonio 69.

CERVANTES.—Gran golpe contra las S. S. y La espalda contra el muro. C. LINEAL.—No somos ni Romeo ni Julieta y ¿Por qué lloras, Susan? COIMBRA.—Vivir en la cumbre y El precio de un hombre.

COLISEUM.—7, 10,45: ¡Grandioso éxito! Buscando a Gregory (Julie Christie, Michael Sarrazin y John Hurt). Technicolor.

CONCEPCION.—Una pistola para Ringo y Ceremonia secreta.

CONDE DUQUE.—Dos hombres y un destino.

CONSULADO.—Urtain, el rey de la selva, o así.

COPACABANA.—Morir en España y Rebelión apache.

CHUECA.—¿Qué vienen los rusos! y El puente de los suspiros.

EL ESPANOLETO.—Los insaciables EMPERADOR.—La cabalgata de los malditos y Yo soy la oveja negra.

ESPRONCEDA.—No somos ni Romeo ni Julieta y ¿Por qué lloras, Susan?

EUROPA.—Soltera y madre en la vida y El hombre del golpe perfecto.

FANTASIO.—Las cadenas de la libertad.

FATIMA.—Un gangster llegó de Brooklyn y La noche de los gigantes.

FELIPE II.—Cara a cara y No bagueas olas.

FLORIDA.—El hombre del golpe perfecto y La isla de la muerte.

FUENCARRAL.—7, 10,45: Alfredo el Grande. (Panavisión, 70 milímetros.) Metrocolor. Sonido estereofónico. Mayores dieciocho años.

FUNDADORES.—(Fundadores, 9. Final Goya. Telf. 2451495.) Continúa, 5: La escalada de la muerte y El libro de la selva. (Color.) Tolerado.

GRANADA.—Apolo en vacaciones y Donde la ciudad termina.

GRAN VIA.—Un trabajo en Italia. IDEAL.—Pippermint Frappé y Cuatro truhanes.

INFANTE.—De profesión, sus labores.

IMPERIAL.—10 mañana: Complementos y La vida sigue igual (Julio Iglesias). Eastmancolor. Tolerada.

IMPERIO.—Los cuatro hijos de Katie Elder y El monstruo del terror.

JORGE JUAN.—La noche de los gigantes.

KURSA.—Comanche blanco y ¿Qué fue de tía Alice?

LICHO.—Tierra de gigantes.

LIDO.—Pippermint Frappé y Cuatro truhanes.

LISBOA.—El gran golpe y ¿Qué fue de tía Alice?

LOPE DE VEGA.—7, 10,45: El último obstáculo. (Tolerada menores).

LUCHANA.—El señorito y las seductoras.

LUX.—Vuelve el brujo y La batalla de Inglaterra.

MADRID.—Continúa, 10 mañana (sensacional doble programa de riguroso estreno): El falsificador de Argenteuil (un falsificador de... «artesano») (Jean Gabin) y Sartana (si te encuentras con Sartana..., ruega por tu muerte) (John Garko). Ambas, cinemascopio-color. Dieciocho años. 2.ª semana.

MAGALLANES.—4: Agente 505, muerte en Beirut, y Ceremonia secreta.

MARVI.—Winchester para una matanza y Ceremonia secreta.

METROPOLITANO.—Buenos días, Acapulco, y La noche de los gigantes.

MOLLA.—Porgy and Bess.

MONACO.—(Telf. 4157499.) 4,30: Los cuatro truhanes. Color.

MONTECARLO.—La pícara thaitiana y La batalla de Inglaterra.

MONTERA.—¿Por qué lloras, Susan? MONUMENTAL.—5: La huella conduce a Londres (Yul Brynner).

MORASOL.—Noventa y nueve mujeres y la muerte no tiene sexo.

MURILLO.—Gentleman Jo y Rompecabezas chino.

MUNDO SECA.—(2315141.) 10: La zarabanda y La mujer de otro.

NARVAEZ.—Gran golpe contra las S. S. y La espalda contra el muro.

NIZA.—Buenos días, Acapulco, y Valor de ley.

ODEON.—Detective con rabia y ¿Qué fue de tía Alice?

OPORTO.—Un fabuloso bróder y ¿Qué fue de tía Alice?

ORAA.—La noche desatada y El señorito.

PALACIO DEL CINE.—Matrimonio a la italiana y Ceremonia secreta.

PALACIO DE LA MUSICA.—4,30, 7, 10,45: Golpe de mano (Explosión) (Simón Andreu, Daniel Martín, Patty Shepard). Mayores catorce años.

PALAFOX.—Isadora.

PAVON.—Dos gemelas estupendas y La noche de los gigantes.

PAZ-TODD-AO.—(70 mm.) 7, 10,30: Noches en la ciudad. Technicolor. (Shirley MacLaine.) Mayores dieciocho años.

PLEYEL.—Como lobos sedientos y Yo soy la oveja negra.

POSTAS.—Noventa y nueve mujeres y la muerte no tiene sexo.

PRINCESA.—Urtain, el rey de la selva, o así.

PRINCIPE PIO.—4: Testigo de cargo y Long Play Dieciocho años.

RIALTO.—7, 10,45: Las cadenas de la libertad (David Niven). Cinemascopio. Mayores dieciocho años.

ROMA.—(2593863.) 4,30: Horizontes lejanos, A 45 revoluciones por minuto. (Toleradas.)

# VISION

## MEDIR «EL TIEMPO»

Por Julio FUERTES

Uno de los problemas no resueltos en Televisión es el de medir el tiempo. Una programación, buena en general, pierde calidad con los espacios cuya duración se prolonga más allá de lo conveniente. Claro, que la dificultad estriba en saber qué es lo conveniente para cada uno. Los telefilmes serios, los espacios informativos, los concursos, los teletatros y algunos otros, suelen tener una duración media de treinta minutos. Esto es lo justo y conveniente, desarrollado a lo largo de cada semana. Esta regularidad, sin embargo, no implica que programas como «Estudio 1», «Teatro de siempre» o «Noches del sábado» duren una hora o más de una hora sin fatigar a los espectadores. Esto es lo excepcional y también conveniente.

Considero totalmente inaceptable, en cambio, que se den con sus dos horas de duración los partidos de fútbol que no tengan un especial interés, como ocurre los domingos con los de Liga, ni otros espectáculos deportivos de escasa raigambre en el público español que sobrepasan los tiempos concedidos a los espacios más prestigiosos, y también el ya excesivo número de películas de largometraje en desleal competencia con las salas cinematográficas.

En la pasada semana, por ejemplo, se retransmitieron a través de Eurovisión los Campeonatos de patinaje artístico. Para mí fueron perfectos y los presencié sin cansancio alguno; pero he comprobado que, tal y como ocurrió hace tiempo en unas retransmisiones de tenis, el público si se ha cansado. Tuve entonces copiosas pruebas escritas, como las tengo ahora, con motivo del patinaje artís-

tico: «Si, está muy bien, es un bello espectáculo —dice uno—, ¡pero siempre perdices...! Otro, que es el que me ha decidido a abordar este comentario, se extiende más en su protesta, con un razonamiento contundente para él y para muchos, sin duda. Se trata, según explica apasionadamente, de un furibundo aficionado a los toros, que confiesa su especial predilección por el toro «valeroso y artístico» de Paco Camino, así como su afición a la tele, a la que considera como «el mejor espectáculo de que puede disfrutar un hombre para evadirse y reconvertirse después de una intensa jornada de trabajo». Se extiende mi comunicante, que firma A. Castro, si mal no he leído, porque la firma no es tan clara como el texto me canográfico que me envía, en minuciosas consideraciones, encaminadas a reconocer los beneficios que proporciona TVE, para llegar a un conciso y expresivo final, en el que dice textualmente: «Me gustan las evoluciones de los patinadores —¡y de las patinadoras!— casi tanto como los naturales de Paco Camino. Pues bien, si la televisión me ofreciera a Paco Camino dando maravillosos naturales durante una hora me indignaría tanto como soportar las evoluciones de los patinadores durante tanto tiempo y tantos días en la retransmisión del Campeonato de patinaje artístico. Eso es sencillamente intolerable, y yo le ruego, señor Fuertes, que haga constar esta protesta, que es de muchos, en su diaria sección.»

Ya dije otro día, y he repetido ahora, que, personalmente, lo pasé muy bien, pero creo que el señor de las perdices y éste de los toros tienen razón.

# Programas de TVE

JUEVES 12 DE MARZO

MATINAL NOCHE

9,45 CARTA DE AJUSTE. «Variaciones líricas», de D. Ballesteros. 10,00 Apertura y presentación. 10,02 TELEVISION ESCOLAR. 11,00 Cierre.

SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE. Música española del siglo XVI. 2,00 Apertura y presentación. 2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.

3,00 NOTICIAS A LAS TRES. 3,25 Avances. 3,30 BONANZA. «Juicio en la Posta Roja». 4,30 NIVEL DE VIDA. 5,00 HABLEMOS DE ESPAÑA. 5,15 Cierre.

TARDE

6,00 Presentación. 6,02 ANTENA INFANTIL. Espacio infantil de entretenimientos y diversión. Guión: Oscar Banegas. Realización: José L. Hernández Batalla.

6,55 Avances. 7,00 LOS PICAPIEDRAS. «Picapietra y el león». 7,30 ESTE PLANETA. 8,30 MISTERIOS AL DESCUBIERTO.

VIERNES 13 DE MARZO

MATINAL NOCHE

9,45 CARTA DE AJUSTE. La guitarra de Renata Tarragó. 10,00 Apertura y presentación. 10,02 TELEVISION ESCOLAR. Educación Física. Lección 10: Gimnasia educativa femenina (segunda sesión).

Geografía Física. Lección 5.ª: Cómo nos ayuda el tiempo. Ciencias Naturales. Anatomía y Fisiología. Lección 8.ª: Corazón y circulación. Realización: Pegerto Bian. 11,00 Cierre.

SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE. Música de Pablo Sorozabal. 2,00 Apertura y presentación. 2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.

3,00 NOTICIAS A LAS TRES. 3,25 Avances. 3,30 LA CASA DE LOS MARTINEZ.

Un programa para la sobremesa presentado e interpretado por Julia Martínez, Carlos Muñoz, Mari Carmen Yepes, Olga Petró, Eduardo Coutelet y Isabel María Pérez con José Rubio y Mari Carmen Pinedas. Guión y realización: Román Villalba.

4,00 MIS ADORABLES SOBRI- NOS. Hoy: «Escuela para todos». 4,30 NIVEL DE VIDA. Fin de Semana. Manos al volante. 5,10 HABLEMOS DE ESPAÑA. 5,25 Cierre.

TARDE

6,45 CARTA DE AJUSTE. Concierto para piano y orquesta de Brahms. 7,00 Apertura y presentación.

8,55 ESTA NOCHE... 9,00 NOVELA. «Eugenia de Montijo», de Carlos Muñoz. 9,30 TELEDIARIO. 9,55 Avances. 10,00 PROGRAMA DE ACTUALIDAD.

10,30 LAS DIEZ DE ULTIMAS. 11,00 INVESTIGACION EN MAR- CHA. 12,00 VEINTICUATRO HORAS. 0,15 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

7,45 CARTA DE AJUSTE. El jazz de Sidney Bochet. 8,30 Presentación y avances. 8,32 VISTA DIAS. 9,00 A VISTA DE PAJARO.

I. «Recuerdo de Suecia». Visión de la Suecia actual, con su folklore, artesanía, el Premio Nobel, etc. II. «El Teatro Real de Drottningholm».

El Teatro Real de Drottningholm, en Suecia, su data del siglo XVIII. Su estructura y estilo arquitectónico. Sus actividades actuales, con un examen de su temporada teatral.

9,45 MUSICA EN LA INTIMIDAD. II centenario del nacimiento de Beethoven. 10,15 NOTICIA 2. 10,30 Avances. 10,32 CUESTION URGENTE. «La soledad». 11,00 HORA 11. «En familia», de Guy de Maupassant. 12,00 Cierre.

Después de los grandiosos éxitos de: «LA CANCION DEL OLVIDO» y «BOHEMIOS»

AHORA

«EL HUESPED DEL SEVILLANO»

En color y 70 mm.

Libro de JUAN IGNACIO LUCA DE TENA

Música: JACINTO GUERRERO

Otra selección del cine

BULEVAR

5.ª SEMANA DE SENSACIONAL ÉXITO

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS



# ENTRETENIMIENTOS

## HOROSCOPO PARA HOY



**SALUD.**—Aunque se sienta un poco cansado, no debe alarmarse. El motivo es el esfuerzo que ha tenido que realizar en su trabajo últimamente.

**TRABAJO.**—Satisfacción por lo conseguido. Mejoría de su situación económica.

**AMOR.**—Alguien por quien se siente interesado actuará de forma desconcertante.



**SALUD.**—Estado febril.

**TRABAJO.**—Deje de preocuparse tanto. Todo marcha bien y las perspectivas son excelentes.

**AMOR.**—Discusión violenta.



**SALUD.**—Muy buena.

**TRABAJO.**—Misterio que no debe tratar de resolver por el momento.

**AMOR.**—Su activa vida social puede producirle problemas en el terreno sentimental.



**SALUD.**—Riesgo de accidente.

**TRABAJO.**—Demuestre a todo el mundo lo que vale.

**AMOR.**—Tenga confianza y seguridad. Aunque no lo crea, ha causado buena impresión a la persona que le interesa.



**SALUD.**—Recobrará su vitalidad.

**TRABAJO.**—Cartas de gran importancia que le harán cambiar sus planes.

**AMOR.**—No espere que sus asuntos se arreglen si se obstina en continuar con esa actitud.



**SALUD.**—Buena en general.

**TRABAJO.**—No se marque unas metas demasiado difíciles de alcanzar.

**AMOR.**—Día propicio para reconciliaciones.



**SALUD.**—No sea tan glotón.

**TRABAJO.**—Ciertos cambios le harán sentirse más seguro en su puesto.

**AMOR.**—No haga promesas que sabe que no podrá cumplir.



**SALUD.**—Puede tener dificultades de tipo físico si no hace una vida más sedentaria.

**TRABAJO.**—Trabajo agotador. Procure acostarse temprano para recobrar sus fuerzas.

**AMOR.**—Cambio interesante; el conocimiento de alguien le hará alterar todos sus planes.



**SALUD.**—Ligera recaída. Evitar los excesos de trabajo.

**TRABAJO.**—Mal día para los negocios.

**AMOR.**—Procure evitar las discusiones.



**SALUD.**—Cansancio general.

**TRABAJO.**—Buen momento para las operaciones financieras.

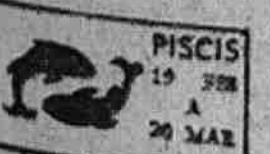
**AMOR.**—Sin cambios.



**SALUD.**—Se encontrará demasiado ocupado para acordarse de su salud, lo cual no es mala señal.

**TRABAJO.**—Dificultades imprevistas que su gran capacidad vencerá fácilmente.

**AMOR.**—Sea más constante.



**SALUD.**—Al despertarse se sentirá algo fatigado, pero el cansancio irá desapareciendo a lo largo del día.

**TRABAJO.**—Los cambios proyectados parecen no dar el juego que usted esperaba.

**AMOR.**—Decisión importante para su futuro.

### LOS NIÑOS NACIDOS HOY

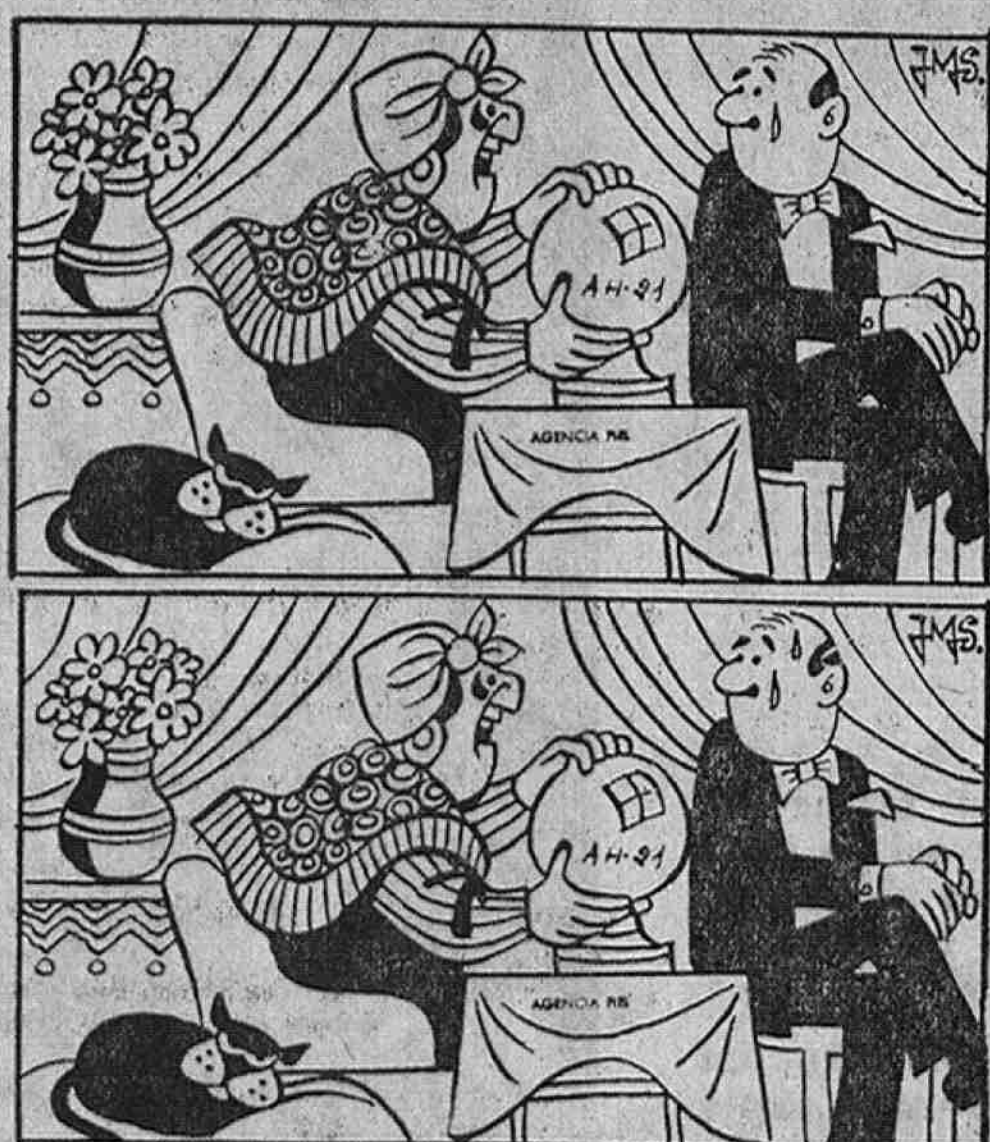
Serán leales, dulces, amables, fáciles de manejar, pero tendrán poca fuerza de voluntad.

Pepita

Por Chic Young



## EL JUEGO DE LOS 7 ERRORES



1. Flor.—2. Cortina.—3. Gota de sudor.—4. Corbata.—5. Aruga del pañuelo de la cabeza.—6. Botón.—7. Jorro.

## COPLAS

EL DOCTOR HARGUINDEY

(Acaba de cesar en la dirección del Sanatorio «Santa Cristina» el doctor don Juan Harguindey, quien ha ayudado a traer al mundo más de 70.000 criaturas.)

Al señor Ministro de Trabajo, respetuosamente.

Repasando el diario, encuentro hoy que ha cesado el doctor Juan Harguindey que a la infantil y madrileña grey engrandeció con sus esfuerzos. Soy

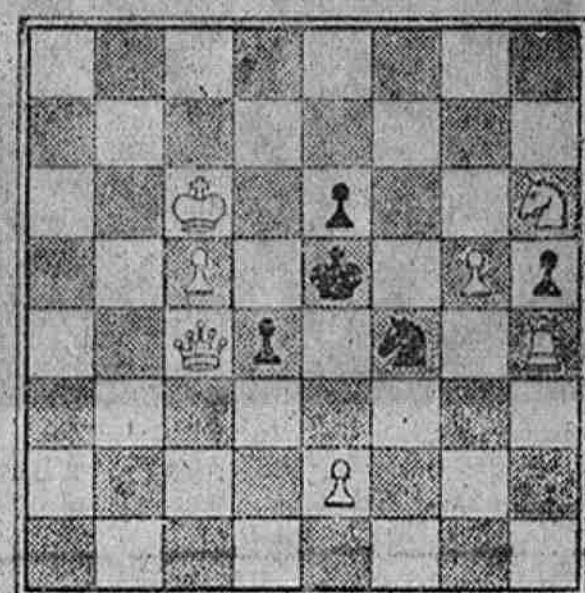
consciente de que al gran doctor le voy a herir su gran modestia. Pero es ley que aquel que fue con sus trabajos rey, rey se le considere. Y aquí estoy

pidiendo a don Licinio de la Fuente lo que ya se pidió en un homenaje para una obra magistral e ingente.

A un esfuerzo que no tuvo altibajo le corresponde, decididamente, la Medalla de Oro del Trabajo.

MAESE PEREZ

## PROBLEMA DE AJEDREZ



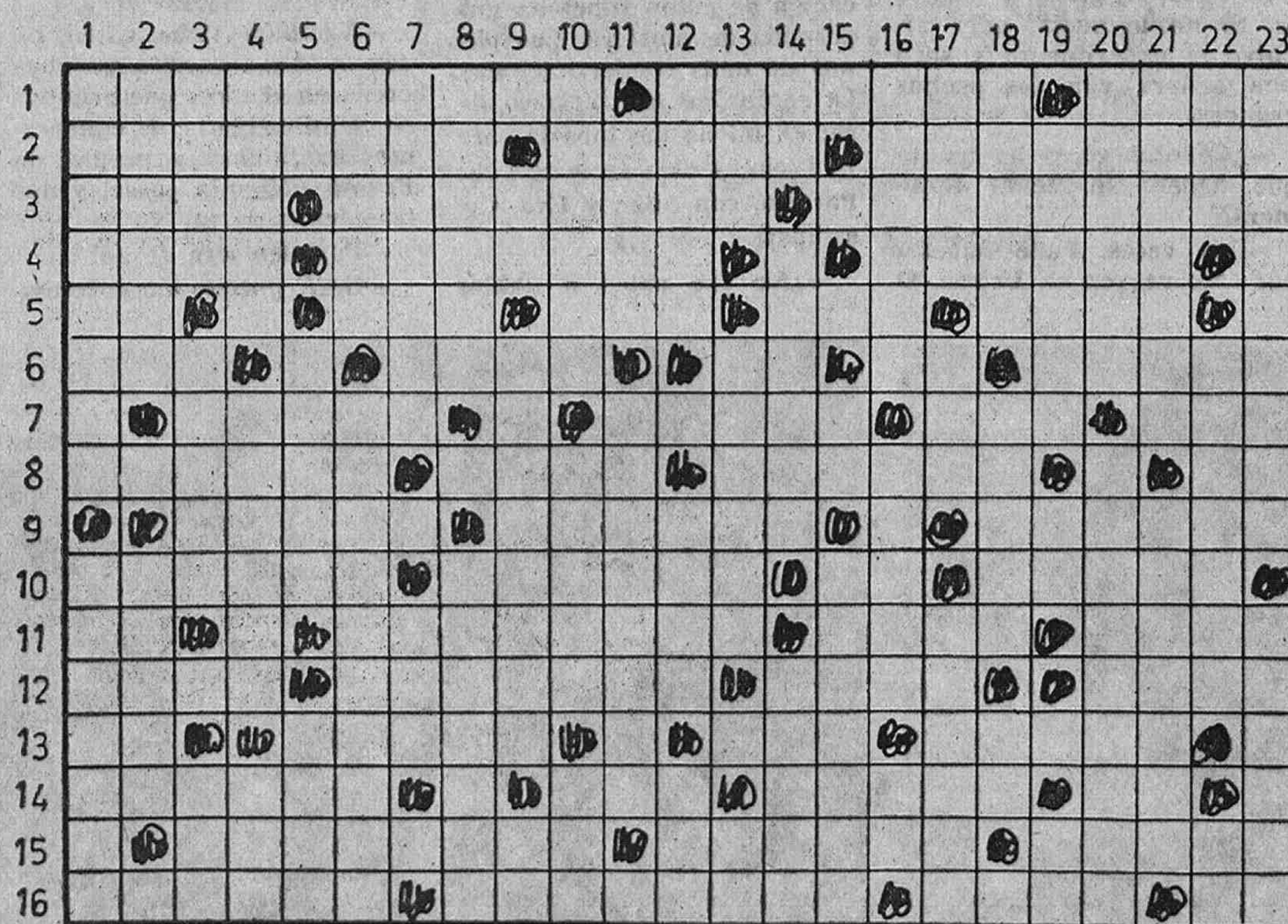
NUMERO 5.574

He aquí un problema de C. Groeneveld (L'Italia Schachistica, 1954). Las blancas juegan y dan mate en dos.

SOLUCION

1. P-A4 (jugada de espera).  
Si 1... P-P4 al paso, 2. D-C4.  
Si 1... P-P4, 2. C-A7.  
Si 1... P-P4, 2. C-A7.  
Si 1... P-P4, 2. C-A7.

## CRUCIGRAMA por K. B. ZAS



### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

HORIZONTALES.—1: Peloponeso. Afán. Calesas.—2: Alemanes. Sara. Osabasele.—3: Tazar. Cotos. Calamitosas.—4: Ob. Evitase. Imitala. Acá.—5: Soercer. P. Ailof. Rameres.—6: Ar. Oil. Pio. Airebis. Sent.—7: Dañado. Recortarán. L. nav.—8: Aro. Andelas. At. Re. Abuse.—9: Saña. O. As. Arar. Sa. pam.—10: Ser. Ocasionados. Si. El.—11: D. Ratner. Obesos. Poderes.—12: Odín. En. Amine. Alemán. Ma.—13: L. Ad. Rab. At. la. Alar. Sil.—14: Oc. El. Sa. Do. ce. Eneri. Ana.—15: Rallib. Seo. Ose. Sosoibar.—16: Asias. Densas. Lea. Escala.

VERTICALES.—1: Patosadas. Do. lora.—2: Elaboraras. D. Cas.—3: Les. E. Noñeria. Li.—4: Oma. Roa. Arandela.—5: Parecida. T. Lis.—6: On. Velón. Oner. B.—7: Necir. Docenas. D.—8: Esot. Pre. Ar. Base.—9: S. Tapielas. A. En. 10: Osos. Ocasionados.—11: Asea. Os. Obito. A.—12: Ar. Iar. Anémicos.—13: Facilitáraseles.—14: A. Amaratado. A. El.—15: Nofifer. Rosa. E. E.—16: Sat. Bar. S. Lan. sa.—17: Camarines. Peleo.—18: Ab. las. Asomarse.—19: Latán. Lapidarios.—20: Eso. Esaba. En. Ic.—21: Sesarenumer. Saba.—22: Alacenas. Feminal.—23: Sesasiver. Salara.

HORIZONTALES.—1: Encomiástico. Ermitaño. Al revés, extrae.—2: Entristecidos. Capital europea. Vencido.—3: Sienta. Esclava del harén. Que comen mucho.—4: Sensación en el olfato. Ave palmípeda (en femenino). Ciento. Rápido. Punto cardinal.—5: Repetido, voz de arrullo. Guarismo. Rece. Al revés, alabanza. Dueño. Al revés, cierta flor. Consonante.—6: Tuesto. Vocal. Parte del tejado. Voz de mando. Siglas comerciales. Al revés, acometo.—7: Mil. Fluyen. Cincuenta. Tomar alimento. Plural de letra. Ganas de beber.—8: Lienzo eclesiástico, plural. Ciento mueble. Al revés, breve composición musical para cantar en la iglesia. Punto cardinal. Artículo.—9: Nombre de varón. Periodo de tiempo. Vocal. Mezclas.—10: De mucha edad. Pelo largo. Contracción. Poseer.—11: Verbo. Punto cardinal. Sin valor. Antigua ciudad de la Etiopía. Ciertos animales.—12: Estés. Al revés, dan forma. Mamífero rumiante. Ciento tejido.—13: Al revés, matrícula de coche española. Al revés, aves palmípedas. Consonante. Al revés, número. Región alpina en Suiza. Ciento.—14: Ser divino. Consonante. Ansiedad. Reunión nocturna. Consonantes desiguales. Punto cardinal.—15: Denunciase. Al revés, señal que dejan en el suelo las ruedas de los carruajes. Al revés, esteis.—16: Asas ligeramente. Gracioso. Al revés, escuchada. Interjección.

VERTICALES.—1: Vista de un horizonte muy dilatado. Reconoci-

dos.—2: Dios del Sol, plural. Mil. Nombre de mujer. Punto cardinal. 3: Puro. Deja de decir algo. Vocal. Loca.—4: Mes del año. Pasajes por donde se abrevia el camino. Entregues.—5: Al revés, símbolo químico. Polo de una pila eléctrica. Habitación principal.—6: Falsa deidad. Matadas alevosamente.—7: Darán vueltas. Punto cardinal. Al revés, animal doméstico. Consonante.—8: Nombre de mujer. Mil. Mestizas.—9: Ciento. Nota de la escala musical. Al revés, introducesela. Siglas comerciales.—10: Emitir juicio. Al revés, manifestales. Al revés, dativo del pronombre.—11: Repugnancia. Planta gramínea tropical. Punto cardinal.—12: Al revés, pasta sólida colorida para sellar cartas. Punto cardinal. Al revés, valle de Burgos. Conceder.—13: Parte del río al desembocar en el mar. Gratas. Punto cardinal. Nota musical.—14: Está. Antifaz. Padezas cierta afección.—15: Mil. Ciento. Mil. Nota musical. Con soda.—16: Dioses falsos. Cortar los árboles. Repetido, voz de arrullo.—17: Nombre familiar de mujer. Alabo. Dará brincos.—18: Maestra de niñas. Al revés, sujétame. Al revés, escuché. Quinientos.—19: Sin daño, plural. Reflexivo. Símbolo químico. Afirmación.—20: Al revés, círculo con que se ciñe la cabeza. Establecimiento para curar ciertas enfermedades.—21: Ciertas aves. Capital española.—22: Al revés, nombre de mujer. Máquinas textiles. Al revés, infusión.—23: Tranquillos. Acontecimiento.



# SUMMERS:



## Conversación con una tijera al fondo

Entrevista de Pedro RODRIGUEZ

—Y bien, señor Summers, ¿en qué grado de furia está usted en estos momentos...?

Desde luego tiene cara de pecado. De pecado azul, de los de hacia la mitad de la tabla. Encima ha puesto en la pared un cementerio con una nena rubia en bikini entre las tumbas. Y un tricorno, dos tulidos, una niña de luto, las fotos de los dos Summers chiquitines y un maldito espejo ondulado para que las visitas parezcan barrigonas...

—No; ya se me ha pasado. Ya estoy aburrido de que me dé la pataleta, de cabrear y dar nombres para hacer famosos a señores que no se lo merecen...

Además, cecea y lleva una camisa de rayitas que haría estremecer a Jean Luc Godard. Luego está el timbre: periodista número 1, periodista número 2, periodista número 3, ¿tiene usted la bondad de meterse con la censura, querido, señor Summers?

A veces no es un periodista y es un señor con un recibo.

«¿Treinta, dijo usted?» «Sí, treinta.» «Pues tendrá que venir el lunes», y el Urtain en verde que hay en otra pared saca el gesto de feroche...

—Mire usted: yo soy un señor que me gustaría tener siempre diez o doce años, jugar a todo, no tomarme nada en serio, porque me voy a ir como todos. O sea: un día hacer cine y otro chistes o anuncios o platos. Todo, como un divertimento.

—El caso es que usted ha decidido tomarse todo de broma, y digo yo si al país no le gusta que lo tomen de broma...

—Bueno, lo mío es experimentar. Escarbar. Si encuentras agua, le gusta a la gente. Si no le gusta, pues archivo el experimento y saco una señora con los pechos grandes.

—¿Cuántas veces ha tenido que hacer eso, señor Summers?

—Dos veces. Pude hacerlo por tercera vez en Urtain. O

sea, convertirlo en un agente secreto y ponerle seis o siete señoras estupendas alrededor. Porque Urtain es un gran actor.

—¿De verdad? El otro día leí que en Barcelona la gente no iba a la película y que decían que Urtain era muy mal actor...

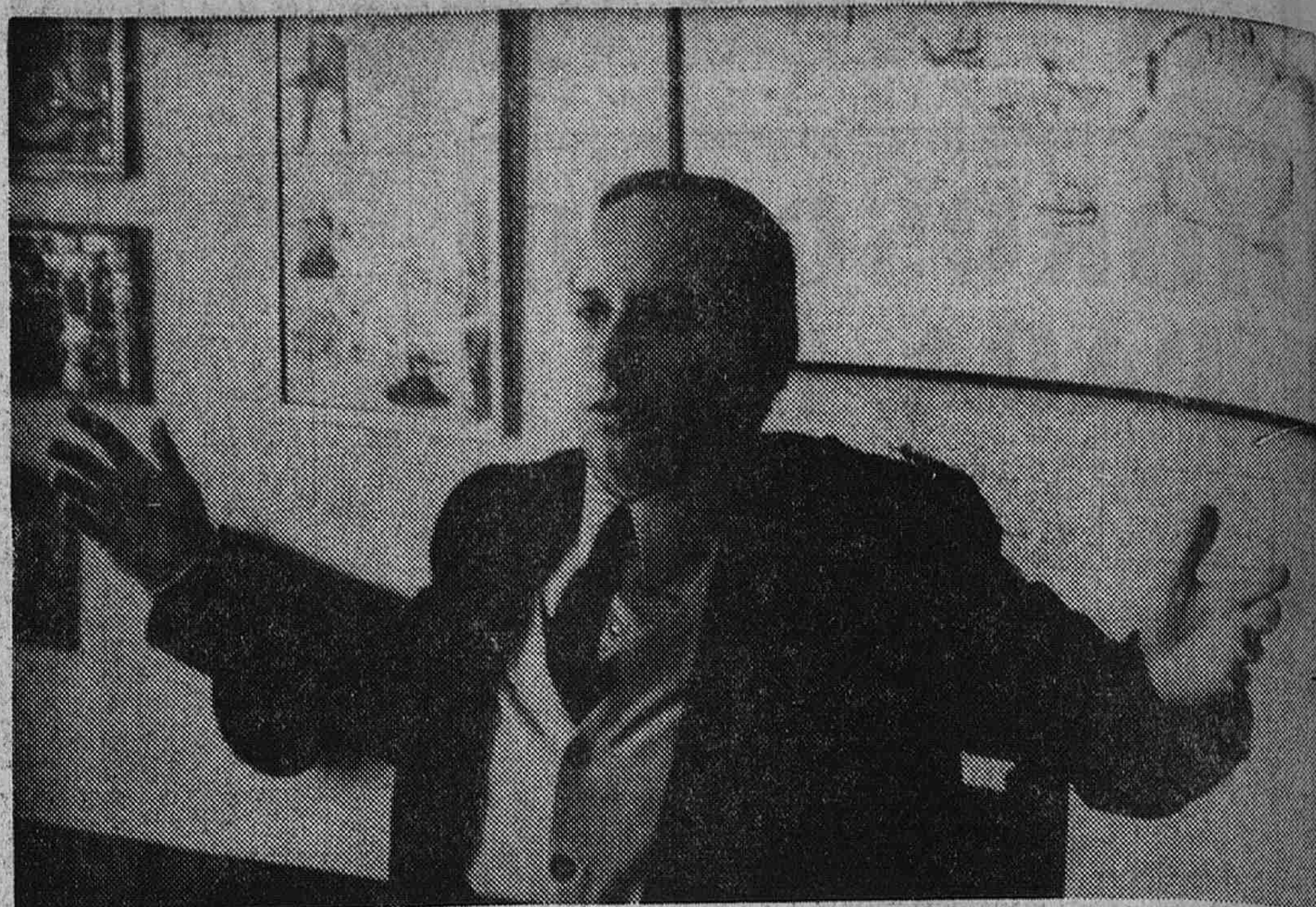
—A lo mejor es que en Barcelona son muy exigentes. A mí me gusta mucho como actor. Y podría interpretar cualquier tipo de película.

—Bien. ¿Y qué le cortaron de la película?

—Pues me cortaron trozos de guerra. Un trozo en que un niño cuenta la guerra. Escenas de militares. La explicación de cómo funciona una granada de mortero. Los planos de unas condecoraciones.

La escena en que Velasco dice: «A mí no me toca la cara ni Dios», y otra secuencia del Paraíso, con Adán y Eva. Cosas así.

—¿No fue usted a hablar



con las máximas autoridades?

—No. Pues porque no tengo por qué. Se debe ser razonable, ¿no?, y las cosas deben funcionar de una manera en la que no sea necesario ir a hablar con los peces gordos.

—Pero usted tiene obligación de conocer mejor este país, señor Summers...

—También tiene usted razón... Ahora resulta que hay crisis en el cine, que estamos en semihuelga, que convocamos asambleas y ruedas de Prensa pidiendo cosas, y nos las niegan...

—Por algo será, ¿o no?

—Será porque no interesa

mos, digo yo. O porque piensan que sólo queremos hacer pornografía.

—¿Y no es cierto?

—No. En cualquier caso hay un Código Penal. Usted mete la pata, atégase luego a las consecuencias. Pero, ¿por qué hay que prohibir previamente un guión?

—¿Por qué se empeñó en hacer lo de Urtain?

—Pues porque yo soy un buen aficionado al boxeo. Cuando Urtain empezaba, profeticé que iba a ser un «Corrobés». Además, era un peso pesado, que son los que «tiran». Entonces quise hacer

un alegato contra la violencia. Intenté hacer una película difícil. Dije: los que tiran, meten gente en el cine. Luego está resultando que no lleva a tanta gente.

—Y eso, ¿por qué?

—Porque en España nunca se ha protegido ni promovido el documental, el cortometraje. A la gente le parece que es un No-Do. Usted le pregunta a la gente a la salida: «¿Qué tal?» Y le dicen: «Bien; pero no es una película, es un No-Do...»

—¿Quién va a ganar más: usted o Urtain?

※ ※ PAG. 22

